



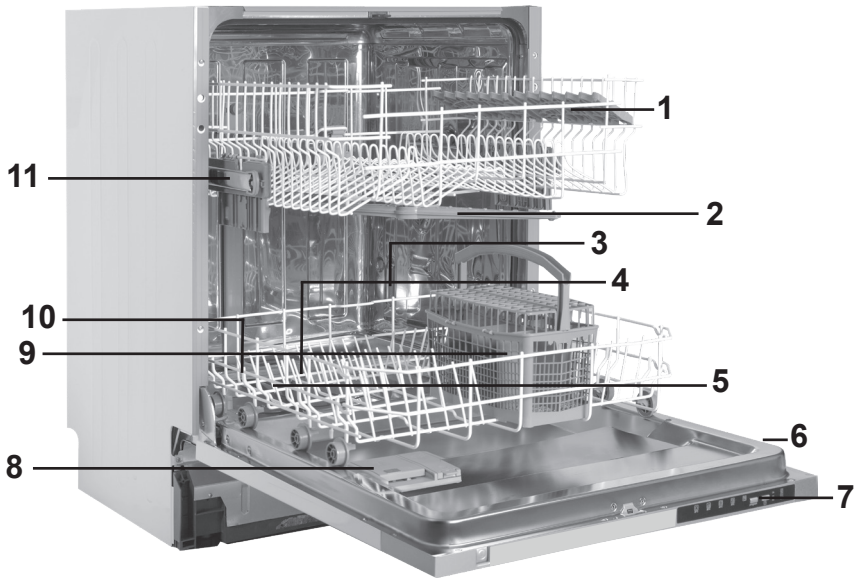
**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso**

HTG26250

**Geschirrspüler
Dishwasher
Lave-v aisselle
Vaatwasmachine
Lavastovigle
Diskmaskin
Lavavajillas**

Inhaltsverzeichnis

Technische Angaben	3
Konformität bezüglich der Normen und Testdaten	3
<i>Sicherheitshinweise und Empfehlungen</i>	4
Die Wiederverwertung	4
Sicherheitshinweise	4
Empfehlungen	8
Für den Geschirrspüler nicht geeignete Gegenstände	9
<i>Den Geschirrspüler installieren</i>	10
Den Geschirrspüler aufstellen	10
Die Wasserzufuhr anschließen	11
Der Zufuhrschlauch	11
Der Abwasserschlauch	12
Der Stromanschluss	14
Den Geschirrspüler unter der Arbeitsplatte einbauen	15
Bevor Sie den Geschirrspüler verwenden	17
<i>Den Geschirrspüler für die Verwendung vorbereiten</i>	17
So wichtig ist es, das Wasser zu entkalken	17
Das Salz einfüllen	17
Der Teststreifen	18
Den Salzverbrauch einstellen	19
Die Verwendung eines Reinigungsmittels	20
Das Fach für das Reinigungsmittel befüllen	20
Kombinierte Reinigungsmittel	20
Den Geschirrspüler mit Klarspüler befüllen und richtig einstellen	22
<i>Den Geschirrspüler beladen</i>	23
Das Klappgestell	23
Andere Möglichkeiten zur Beladung der Geschirrkörbe	24
<i>Die Programmbeschreibung</i>	26
<i>Programm wählen und Maschine bedienen</i>	27
Gerät bedienen	29
Programm überwachen	29
Programm ändern	29
Programm abbrechen	30
Maschine ausschalten	30
<i>Pflege und Reinigung</i>	31
Die Filter	31
Die Sprüharme	32
Der Schlauchfilter	32
<i>Störungsmeldungen und Vorgehensweise bei einer Störung</i>	33
<i>Praktische und nützliche Hinweise</i>	35



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Arbeitsoberfläche | 7. Typenschild |
| 2. Oberer Geschirrkorb mit Haltern | 8. Bedienfeld |
| 3. Oberer Sprüharm | 9. Behälter für Reinigungsmittel und Klarspüler |
| 4. Unterer Geschirrkorb | 10. Besteckkorb |
| 5. Unterer Sprüharm | 11. Griff unterer Geschirrkorb |
| 6. Filter | 12. Behälter für Reinigungssalz |



➔ **13 Aktive Minitrocknungsanlage:**

Dieses System sorgt für ein besseres Trocknen Ihres Geschirrs.

Technische Angaben

Fassungsvermögen	12 Maßgedecke
Höhe	820 mm- 870mm
Breite	598 mm
Tiefe	570 mm
Nettogewicht	42 kg
Versorgungsspannung	220-240 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	1900 W
Heizleistung	1800 W
Pumpenleistung	100 W
Abwasserpumpenleistung	30 W
Wasserzufuhrdruck	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Stromstärke	10 A

Konformität mit den Normen und Testdaten / EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen aller geltenden EU-Richtlinien mit den entsprechenden harmonisierten Normen, die eine CE-Kennzeichnung vorsehen.

Wichtiger Hinweis für Nutzer: Bitte wenden Sie sich für eine Softcopy dieser Bedienungsanleitung an folgende Adresse:

„**dishwasher@standardtest.info**“. Bitte geben Sie in Ihrer eMail Modellnamen und Seriennummer (20-stellig) an; diese Daten finden Sie an der Gerätetür.

SICHERHEITSINFORMATIONEN UND EMPFEHLUNGEN

Wiederverwertung

- Einige Bestandteile und die Verpackung Ihres Geschirrspülers sind aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt worden.
- Die Kunststoffteile sind mit den folgenden internationalen Abkürzungen gekennzeichnet worden: (>PE< , >PS< , >POM<, >PP<,)
- Die Teile aus Karton sind aus wiederverwertetem Papier hergestellt worden. Diese können als Altpapier entsorgt werden, sodass sie der Wiederverwertung zugeführt werden können.
- Diese Materialien sind nicht für die Entsorgung als Haushaltsabfälle geeignet. Stattdessen sollten sie bei Abfallsammelstellen für die Wiederverwertung abgegeben werden.
- Wenden Sie sich bitte an solche Entsorgungsstellen, um Auskünfte zur Art der Entsorgung und zu Sammelstellen zu erhalten.

Sicherheitsinformationen

Wenn Sie Ihren Geschirrspüler in Empfang nehmen

- Prüfen Sie, ob keine Schäden an Ihrem Geschirrspüler oder der Verpackung vorliegen. Verwenden Sie niemals ein auf irgendeine Weise beschädigtes Gerät; wenden Sie sich an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Entfernen Sie die Verpackungsmaterialien gemäß den Hinweisen und entsorgen Sie sie gemäß den diesbezüglichen Bestimmungen.

Auf diese Punkte müssen Sie während der Installation des Geschirrspülers achten

- Wählen Sie einen geeigneten, sicheren und ebenen Standort für die Aufstellung des Geschirrspülers.
- Beachten Sie bei der Aufstellung, Installation und den Anschlüssen für Ihren Geschirrspüler bitte die Hinweise.
- Anschluss und Reparatur dürfen nur von einem autorisierten Serviceanbieter durchgeführt werden.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile mit der Maschine.
- Verbinden Sie das Gerät erst nach erfolgter Installation mit dem Stromnetz.
- Prüfen Sie, ob das hausinterne elektrische Sicherungssystem entsprechend den Bestimmungen verbunden ist.
- Alle elektrischen Anschlüsse müssen zu den auf dem Typenschild angegebenen Werten passen.
- Seien Sie besonders behutsam und achten Sie darauf, das Gerät nicht auf dem Netzkabel abzustellen.
- Benutzen Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine Mehrfachsteckdose für den elektrischen Anschluss des Geschirrspülers. Sorgen Sie dafür dass der Netzstecker auch nach der Installation immer frei zugänglich ist.
- Führen Sie nach der Installation des Gerätes den ersten Spülgang ohne Geschirr durch.

Der normale Gebrauch des Geschirrspülers

- Dieser Geschirrspüler ist für Haushaltszwecke geeignet; benutzen Sie ihn nicht für einen anderen Zweck. Durch den gewerblichen Einsatz des Geschirrspülers verfallen sämtliche Garantieansprüche.

- Stellen oder legen Sie keine Lasten auf die offene Tür des Geschirrspülers, weil dieser sonst kippen könnte.
- Geben Sie ausschließlich die vorgesehenen, speziell für Geschirrspüler hergestellten Mittel in das Geschirrspüler- und Klarspülerfach. Unser Unternehmen haftet nicht für jegliche Schäden, die andernfalls am Gerät auftreten könnten.
- Wasserreste im inneren des Gerätes enthalten unter Umständen Spülmittelrückstände und dürfen nicht als Trinkwasser benutzt werden.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder chemische Reinigungsmittel, dabei besteht Explosionsgefahr.
- Prüfen Sie bitte, ob Kunststoffteile wirklich hitzebeständig sind, bevor Sie sie im Geschirrspüler spülen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, sofern diese nicht beaufsichtigt werden.
- Befüllen Sie Ihren Geschirrspüler nicht mit Gegenständen, die für das Geschirrspülen nicht geeignet sind. Achten Sie ebenfalls darauf, dass Sie keinen Geschirrkorb überladen. Andernfalls kann unsere Firma keine Haftung für irgendwelche Kratzer oder Rostschäden am inneren Rahmen aufgrund von Bewegungen des Geschirrkorbs übernehmen.
- Öffnen Sie niemals die Tür im laufenden Betrieb, dabei kann heißes Wasser austreten. Für alle Fälle stellt eine Sicherungsvorrichtung sicher, dass die Maschine stoppt,

wenn die Tür geöffnet wird.

- Lassen Sie die Tür des Geschirrspülers nicht offen stehen. Dies kann andernfalls zu Unfällen führen.

- Geben Sie Messer und andere spitze oder scharfe Gegenstände mit der scharfen Seite nach unten in den Besteckkorb.

- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, seinem Serviceagenten oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich - Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese nicht beaufsichtigt oder von einer verantwortlichen Person gründlich in die Bedienung des Gerätes eingewiesen wurden.

- Wenn bei der EnergySave-Option „Ja“ gewählt ist, wird die Tür zum Programmende geöffnet. Schließen Sie die Tür während der ersten Minute nach Programmende nicht gewaltvoll; andernfalls kann der automatische Türmechanismus beschädigt werden. Die Tür muss zur effektiven Trocknung 30 Minuten geöffnet bleiben. (bei Modellen mit System zum automatischen Öffnen der Tür)

Warnung: Stehen Sie nach Ertönen des Signals zur Anzeige der automatischen Öffnung nicht vor der Tür.

Für die Sicherheit ihrer Kinder

- Nachdem Sie das Verpackungsmaterial des Geschirrspülers entfernt haben, müssen Sie darauf achten, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern bleibt.

- Erlauben Sie Kinder nicht, mit dem Geschirrspüler zu spielen oder ihn einzuschalten.

- Halten Sie Reinigungsmittel und Klarspüler von Ihren Kindern fern.
- Halten Sie Kinder von der Geschirrspülmaschine fern, wenn sie offen steht, weil sich in der Maschine noch Rückstände von Reinigungssubstanzen befinden können.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Altgerät keine Gefahr für Kinder darstellt. Es ist schon häufiger vorgekommen, dass sich Kinder in Altgeräten eingesperrt haben. Beugen Sie dem vor, indem Sie sicherstellen, dass die Tür nicht mehr verschlossen werden kann, und schneiden Sie das Netzkabel ab.

Im Falle einer Störung

- Jegliche Störungen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal beseitigt werden. Alle von nicht autorisiertem Servicepersonal durchgeführten Reparaturarbeiten lassen die Garantie erlöschen.
- Stellen Sie vor jeglichen Reparaturarbeiten sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist. Schalten Sie die Sicherung ab oder ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, sondern greifen Sie am Stecker. Achten Sie darauf, dass der Wasserhahn zuge dreht ist.

Empfehlungen

- Um Wasser und Strom zu sparen, sollten Sie hartnäckige Rückstände am Geschirr entfernen, bevor Sie das Geschirr in die Maschine stellen. Starten Sie das Gerät erst, wenn es voll beladen ist.
- Benutzen Sie das Vorspülprogramm bitte nur, wenn dies wirklich erforderlich ist.
- Stellen Sie hohle Gegenstände wie Schalen, Gläser und Töpfe so in die Maschine, dass die Öffnung nach unten zeigt.
- Es wird empfohlen, dass Sie den Geschirrspüler nicht mit anderem oder mehr als dem angegebenen Geschirr befüllen.

Für den Geschirrspüler nicht geeignete Gegenstände:

- Zigarettenasche, Kerzenwachs, Politur, Farbe, chemische Stoffe und Materialien mit Eisenlegierung;
- Gabeln, Löffel und Messer mit Handgriffen aus Holz oder Knochen bzw. aus Elfenbein oder Perlmutter, gelemte Gegenstände oder mit scheuernden, säurehaltigen oder alkalischen Chemikalien verschmutzte Gegenstände.
- Gegenstände aus nicht hitzebeständigem Kunststoff, Gegenstände mit einer Kupfer- oder Zinnbeschichtung.
- Gegenstände aus Aluminium und Silber (diese können sich verfärben oder stumpf werden).
- Bestimmte empfindliche Glastypeen, Porzellan mit ornamentalen Druckmustern, da diese bereits nach dem ersten Spülen fahl werden können, Kristallglas, weil es im Lauf der Zeit stumpf wird, nicht hitzebeständiges geklebtes Besteck, Bleikristallgläser, Schneidebretter sowie mit Synthetikfasern hergestellte Produkte;
- Absorbierende Gegenstände wie Schwämme oder Küchentücher gehören nicht in einen Geschirrspüler.

Warnung: Achten Sie bitte darauf, dass Sie in Zukunft spülmaschinenfeste Produkte kaufen.

DIE INSTALLATION DES GESCHIRRSPÜLERS

Die Aufstellung des Geschirrspülers

Wenn Sie den Standort für den Geschirrspüler wählen, müssen Sie darauf achten, dass Sie dort das Geschirr problemlos be- und entladen können.

Stellen Sie den Geschirrspüler nicht an einer Stelle auf, an der die Zimmertemperatur unter 0 °C absinken kann.

Nehmen Sie die Maschine vor der Aufstellung aus der Verpackung. Beachten Sie dabei bitte die Warnhinweise auf der Verpackung

Achten Sie bei der Wahl des Standortes darauf, dass sich die Anschlüsse für Wasserzu- und -ablauf in der Nähe befinden. Beachten Sie beim Aufstellungsort der Maschine, dass die Anschlüsse nach der Durchführung nicht mehr geändert werden.

Halten Sie den Geschirrspüler nicht an der Tür oder der vorderen Platte fest, um ihn anzuheben.

Halten Sie einen bestimmten Abstand an allen Seiten der Maschine ein, damit Sie sie während der Reinigung bequem nach vorne und hinten verschieben können.

Achten Sie darauf, dass die Schläuche für Wasserzu- und -ablauf bei der Aufstellung des Geschirrspülers nicht eingeklemmt werden. Stellen Sie bitte außerdem sicher, dass die Maschine nicht auf einem Netzkabel steht.

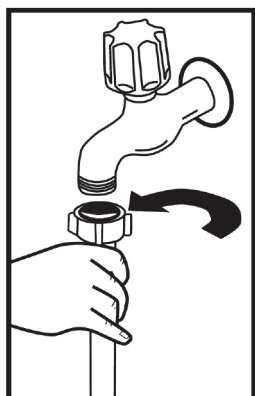
Stellen Sie die Stellfüße des Geschirrspülers so ein, dass die Maschine gerade und fest steht. Durch eine ordnungsgemäße Aufstellung des Geschirrspülers wird das problemlose Öffnen und Schließen der Tür gewährleistet.

Wenn sich die Tür des Geschirrspülers nicht richtig schließen lässt, müssen Sie prüfen, ob die Maschine stabil auf der Bodenfläche steht. Stellen Sie andernfalls die Stellfüße richtig ein und sorgen Sie für einen stabilen Stand.

Der Wasseranschluss

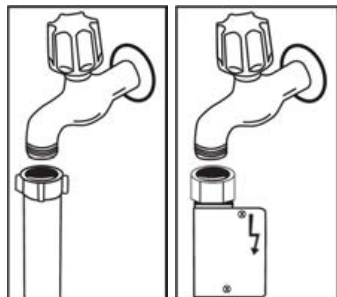
Achten Sie darauf, dass die Leitungen im Haus für die Installation eines Geschirrspülers geeignet sind. Wir empfehlen Ihnen ferner, einen Filter am Wassereinlass Ihres Hauses oder Ihrer Wohnung anzubringen, um mögliche Beschädigungen durch Verunreinigungen (wie Sand, Ton, Rost usw.), die gelegentlich in der Wasserzufuhr enthalten sein können oder in den Leitungen im Haus vorliegen, zu verhindern. Darüber hinaus beugen Sie somit Problemen wie Verfärbungen oder Ablagerungen nach dem Spülen vor.

Der Zufuhrschlauch



Benutzen Sie nicht den Zufuhrschlauch Ihres alten Geschirrspülers, wenn Sie diesen noch haben sollten. Benutzen Sie stattdessen den neuen, im Lieferumfang enthaltenen Zufuhrschlauch. Wenn Sie einen neuen oder einen lange nicht benutzten Zufuhrschlauch an Ihre Maschine anschließen, lassen Sie bitte erst eine Zeit lang Wasser durch den Schlauch fließen, bevor Sie ihn anschließen. Schließen Sie den Zufuhrschlauch direkt an den Wasserhahn an. Der am Hahn vorliegende Druck muss mindestens 0,3 bar und darf nicht mehr als 10 bar betragen. Wenn der Wasserdruck 0 bar übersteigt, muss ein Druckausgleichsventil dazwischen angebracht werden .

Nachdem der Schlauch angeschlossen worden ist, muss der Hahn ganz aufgedreht werden. Jetzt kann geprüft werden, ob er absolut dicht ist und nicht tropft. Zum Schutz Ihrer Maschine sollten Sie darauf achten, dass Sie immer die Wasserzufuhr schließen, wenn das Spülprogramm beendet ist.



HINWEIS: Bei einigen Modellen wird ein Zwischenstück für den Aquastop verwendet. Bei Geräten mit Aquastop liegt gefährliche Spannung vor. Schneiden Sie den Schlauch nicht ab. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht geknickt oder gequetscht wird.

Der elektrische Anschluss

Der geschützte Stecker Ihres Geschirrspülers muss an die Steckdose mit Schutzkontakt und der richtigen Spannung und Stromstärke angeschlossen werden. Wenn keine Erdung vorliegt, lassen Sie diese von einem qualifizierten Elektriker vornehmen. Bei Nutzung ohne Erdung übernimmt der Hersteller keine Haftung für jegliche Ausfälle.

Die Absicherung im Haus sollte bei 10 bis 16 A liegen.

Ihre Maschine ist für den Betrieb mit 220 bis 240 V ausgelegt. Falls die Netzspannung an Ihrem Ort 110 V beträgt, schließen Sie einen Transformator (110/220 V und 3000 W) zwischen. Das Netzkabel sollte während der Aufstellung nicht angeschlossen werden.

Verwenden Sie immer den mit Ihrer Maschine ummantelten Stecker.

Der Betrieb mit geringer Spannung kann die Spülleistung mindern.

Das Netzkabel des Geschirrspülers darf nur von einem befugten Kundendienstmonteur oder Elektriker ausgetauscht werden. Unsachgemäße Installationen können zu Unfällen führen.

Achten Sie aus Sicherheitsgründen immer darauf, dass Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn ein Spülprogramm zu Ende ist.

Um Stromschläge zu vermeiden, dürfen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

Wenn Sie die Stromzufuhr Ihres Geschirrspülers unterbrechen, müssen Sie immer den Stecker selbst aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel.

Bevor Sie den Geschirrspüler zum ersten Mal benutzen

- Prüfen Sie, ob die Angaben zur Strom- und Wasserzufuhr den Werten, wie Sie auf den Installationshinweisen für den Geschirrspüler angegeben sind, entsprechen.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, die sich noch im Geschirrspüler befinden.
- Stellen Sie die Wasserenthärter ein.
- Füllen Sie 1 kg in den Salzbehälter und geben Sie so viel Wasser hinzu, dass es fast aus dem Behälter strömt.
- Füllen Sie den Behälter für den Klarspüler.

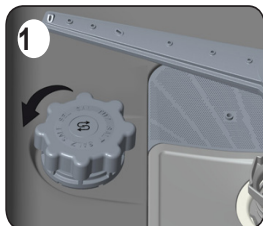
DEN GESCHIRrspÜLER FÜR DEN GEBRAUCH VORBEREITEN

So wichtig ist es, das Wasser zu entkalken

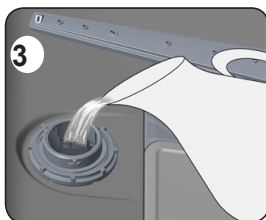
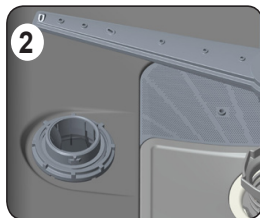
Um ein optimales Spülergebnis zu erzielen, braucht der Geschirrspüler weiches, d. h. kalkarmes Wasser. Ansonsten können weiße Kalkrückstände auf dem Geschirr und im Innenraum zurückbleiben. Dadurch werden das Spülen und Trocknen im Geschirrspüler sowie der Glanz des Geschirrs beeinträchtigt. Wenn Wasser durch das Enthärtungssystem fließt, werden die Ionen, die die Härte bewirken, aus dem Wasser abgetrennt, sodass das Wasser die optimale Wasserhärte für das beste Spülergebnis erhält. Je nach der Härte des zugeführten Wassers nimmt die Zahl der für die Wasserhärte verantwortlichen Ionen im Enthärtungssystem sehr schnell zu. Aus diesem Grunde muss das Enthärtungssystem regelmäßig neu befüllt werden, damit es während der nächsten Spülvorgänge die gleichen Leistungen erbringt. Deshalb wird Spezi­alsalz für Geschirrspüler verwendet.

Die Befüllung mit Salz

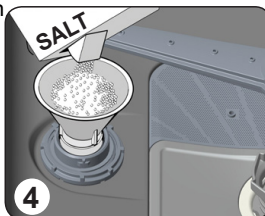
Benutzen Sie bitte Spezi­alsalz, das für die Verwendung in Geschirrspülern entwickelt worden ist.



Um das Spezi­alsalz einzufüllen, müssen Sie zunächst den unteren Geschirrkorb herausnehmen, damit Sie den Verschluss des Salzbehälters öffnen können, indem Sie den Deckel entgegengesetzt zum Uhrzeigersinn (nach links) abdrehen. **1 2** Füllen Sie zunächst das Fach mit 1 kg Salz und mit Wasser **3** bis zum Überlauf-Füllstand. Benutzen Sie, wenn möglich, einen Trichter **4**, dadurch wird Ihnen das Befüllen erleichtert. Befestigen Sie den Deckel wieder und drehen Sie ihn zu.



Wenn die Nachfüllanzeige für Reinigungssalz auf dem Bedienfeld aufleuchtet, müssen Sie den Behälter für das Reinigungssalz neu befüllen.



Befüllen Sie den Salzbehälter nur beim ersten Gebrauch mit Wasser!

Wenn Sie eine Tablette in den Behälter für das Reinigungssalz geben, brauchen Sie nicht das ganze Fach zu befüllen. Wir empfehlen die Verwendung von fein gemahlenem oder pulverförmigem Enthärtungssalz.

Verwenden Sie niemals Tafelsalz in Ihrem Geschirrspüler. Ansonsten kann es passieren, dass die Funktion der Enthärtung im Laufe der Zeit abnimmt. Wenn Sie den Geschirrspüler einschalten, füllt sich der Salzbehälter mit Wasser. Befüllen Sie deshalb den Salzbehälter, bevor Sie den Geschirrspüler einschalten.

Auf diese Weise wird ausströmendes Salz sofort durch den Spülvorgang abgespült. Wenn Sie die Maschine nicht sofort einschalten, nachdem Sie Salz eingefüllt haben, müssen Sie darauf achten, dass kein Salz im Innenraum des Geschirrspülers bleibt. Schalten Sie dafür ein Kurzprogramm ein, damit möglicherweise verschüttete Salzkörner zu keinen Schäden des Geschirrspülers führen können.

Der Teststreifen

Die Spüleistung Ihres Geschirrspülers hängt von der Härte Ihres Leitungswassers ab. Aus diesem Grunde ist der Geschirrspüler mit einem System zur Verminderung des Härtegrads im zugeführten Wasser ausgerüstet. Die Spüleistung nimmt zu, wenn das System richtig eingestellt worden ist. Um den Härtegrad des Wassers in Ihrem Wohngebiet herauszufinden, wenden Sie sich an den örtlichen Wasserverband oder bestimmen Sie den Härtegrad, indem Sie den Teststreifen benutzen (falls verfügbar)

Öffnen Sie den Teststreifen.	Lassen Sie 1 Minute lang Wasser durch die Leitung fließen.	Halten Sie den Teststreifen 1 Sekunde lang ins Wasser.	Schütteln Sie das Wasser vom Teststreifen, nachdem Sie ihn aus dem Wasser genommen haben.	Warten Sie 1 Minute.	Stellen Sie die Wasserhärte am Geschirrspüler gemäß dem Ergebnis ein, das Sie mithilfe des Teststreifens bestimmt haben.
	 1 Minute	 1 Sekunde		 1 Minute	Level 1  nicht kalkhaltig Level 2  gering kalkhaltig Level 3  wenig kalkhaltig Level 4  normal kalkhaltig Level 5  sehr kalkhaltig Level 6  stark kalkhaltig

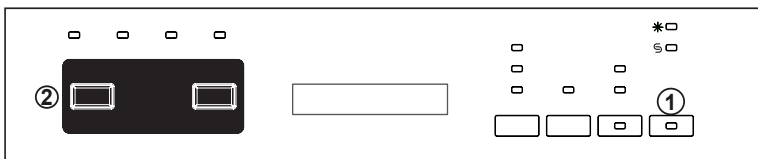
Einstellung der Wasserenthärtungsanlage Wasserhärte-Einstelltabelle

Wasserhärtegrad	Deutsche Härte (dH)	Französische Härte (dF)	Britische Härte (dE)	Wasserhärteindikator
1	0 – 5	0 – 9	0 – 6	L1 erscheint im Display.
2	6 – 11	10 – 20	7 – 14	L2 erscheint im Display.
3	12 – 17	21 – 30	15 – 21	L3 erscheint im Display.
4	18 – 22	31 – 40	22 – 28	L4 erscheint im Display.
5	23 – 31	41 – 55	29 – 39	L5 erscheint im Display.
6	32 – 50	56 – 90	40 – 63	L6 erscheint im Display.

Stellen Sie die Wasserhärte Ihres Gerätes auf den auf dem Teststreifen angegebenen Wert ein.

HINWEIS: Der Härtegrad ist werkseitig auf Stufe 3 eingestellt. Stellen Sie die Wasserhärte Ihrer Maschine auf den auf der Teststrecke angegebenen Wert ein.

Stellen Sie die Wasserhärte an Ihrer Maschine wie nachstehend angegeben anhand des mit dem Teststreifen ermittelten Ergebnisses ein.



- Drücken Sie die Programmtaste **(2)**, wenn die Maschine ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie zum Einschalten der Maschine die Ein-/Austaste **(1)** und halten Sie die Programmtaste **(2)** mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.
- Wenn die „Härteeinstellung“ erkannt wird, erscheint 2 Sekunden lang „SL“.
- Lassen Sie die Programmtaste **(2)** los. Der zuletzt eingestellte Wert wird angezeigt.
- Drücken Sie zum Einstellen der gewünschten Stufe die Programmtaste **(2)**. Die Wasserhärte steigt mit jeder Betätigung der Programmtaste. Die Wasserhärte kehrt nach 6 zu 1 zurück.
- Um die zuletzt ausgewählte Wasserhärte zu speichern, schalten Sie die Maschine über die Ein-/Austaste **(1)** ab.

Warnung: Falls Sie umziehen, müssen Sie die Wasserhärte zur Erzielung optimaler Spülleistung an die Wasserhärte in Ihrer Region anpassen.

Wenn die bei Ihnen vorliegende Wasserhärte über 90 dF (französische Härte) liegt oder Sie Brunnenwasser verwenden, sollten Sie Geräte zur Filterung oder der Wasseraufbereitung verwenden.

HINWEIS: Werkseitig ist die Härte bereits auf den Stand 3 eingestellt worden.

Die Verwendung von Reinigungsmitteln

Benutzen Sie bitte ein Reinigungsmittel, das speziell für die Verwendung von Haushaltsgeschirrspülern entwickelt worden ist.

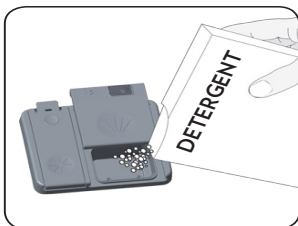
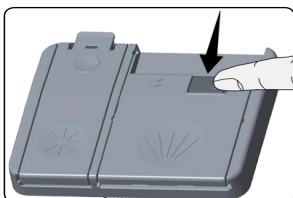
Im Einzelhandel sind Pulver, Reinigungs-Gel und Tabletten zur Reinigung erhältlich, die speziell für die Verwendung in Haushaltsgeschirrspülern entwickelt worden sind.

Vor dem Einschalten des Geschirrspülers muss das Reinigungsmittel in das Reinigungsfach eingefüllt werden. Lagern Sie die Reinigungsmittel außerhalb der Reichweite von Kindern an einem kühlen und trockenen Standort.

Füllen Sie bitte nicht mehr Reinigungsmittel als erforderlich in das Fach für den Reiniger.

Ansonsten könnte es sowohl zu Kratzern auf Ihren Gläsern kommen als auch dazu führen, dass sich das Reinigungsmittel nur schlecht auflöst.

Wenn Sie weitere Informationen in Bezug auf das verwendete Reinigungsmittel benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an die betreffenden Hersteller der Reinigungsmittel.



Das Fach für das Reinigungsmittel

Drücken Sie wie auf der Abbildung gezeigt auf die Lasche, um das Fach für das Reinigungsmittel zu öffnen. **1** Im Fach für das Reinigungsmittel befinden sich Striche für die Befüllung. Es ist möglich, die richtige Menge an Reinigungsmittel mithilfe dieser Striche zu bestimmen. In das Fach können insgesamt 40 cm³ an Reinigungsmittel eingefüllt werden.

Öffnen Sie die Verpackung des Geschirrspülmittels und befüllen Sie das größere Fach **2** mit 25 cm³ an Reiniger, wenn Ihr Geschirrsatz stark und mit 15 cm³, wenn es normal verschmutzt ist. **2** Wenn Ihr Geschirrsatz schon seit längerer Zeit nicht abgewaschen worden ist, wenn sich angetrocknete Essensreste darauf befinden und Sie den Geschirrspüler sehr voll beladen haben, befüllen Sie das Vorspülfach **3** mit 5 cm³ an Reinigungsmittel. Schalten Sie jetzt die Maschine ein.

Möglicherweise müssen Sie noch mehr Reinigungsmittel in Ihren Geschirrspüler füllen. Dies hängt vom Maß der Verschmutzung und

von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab.

Kombinierte Reinigungsmittel

Die Hersteller von Reinigungsmitteln stellen ebenfalls kombinierte Geschirrspülmittel her, die Namen wie z. B. 2 in 1, 3 in 1 oder 5 in 1 tragen.

Die 2-in-1-Geschirrspülmittel enthalten außer einem Reinigungsmittel auch Salz oder einen Klarspüler. Wenn Sie 2-in-1-Geschirrspülmittel verwenden, müssen Sie auf jeden Fall die Hinweise für die Reinigungstablette beachten.

Andere Reinigungstabletten enthalten nicht nur ein Geschirrspülmittel, sondern auch einen Klarspüler und Reinigungssalz sowie weitere Eigenschaften.

Im Allgemeinen erbringen kombinierte Geschirrspülmittel nur unter bestimmten Gebrauchsbedingungen ausreichende Ergebnisse. Solche Reinigungsmittel enthalten den Klarspüler und/oder das Salz in festgelegten Mengen.

An diese Dinge sollten Sie bei der Verwendung dieser Produkte denken:

- Lesen Sie sich immer die Angaben auf der Verpackung des Produkts, das Sie verwenden möchten, durch, um zu kontrollieren, ob es sich dabei um ein kombiniertes Mittel handelt oder nicht.
- Prüfen Sie, ob das Geschirrspülmittel für die Härte des verwendeten Wassers geeignet ist.
- Beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung, wenn Sie solche Produkte verwenden.
- Wenn solche Geschirrspülmittel in der Form von Tabletten angeboten werden, legen Sie sie bitte niemals in den Innenbereich oder den Besteckkorb des Geschirrspülers. Legen Sie die Tabletten immer in das Fach für Reinigungsmittel.
- Sie erbringen bei einer bestimmten Verwendungsart gute Leistungen. Wenn Sie diese Art von Geschirrspülmitteln verwenden, müssen Sie sich an den betreffenden Hersteller wenden, um weitere Informationen zu den Verwendungsbedingungen zu erhalten.
- Wenn die Bedingungen für die Verwendung dieser Produkte und die Maschineneinstellungen richtig sind, können sich auf diese Weise Einsparungen beim Verbrauch von Salz und/oder dem Klarspüler erzielen lassen.
- Wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Reinigungsmittels, wenn Sie keine guten Spülergebnisse erzielen (wenn Kalkrückstände auf dem Geschirr zurückbleiben und es nicht trocken wird), nachdem Sie 2-in-1- oder 3-in-1-Reinigungsmittel verwendet haben. Zu dem Garantiumfang für den Geschirrspüler gehören keine Ansprüche aufgrund der Verwendung dieser Arten von Reinigungsmitteln.

Empfohlene Verwendung: Wenn Sie mit der Verwendung kombinierter Reinigungsmittel bessere Spülergebnisse erzielen wollen, müssen Sie Salz und Klarspüler in Ihren Geschirrspüler einfüllen und den Stand der Wasserhärte auf den niedrigsten Stand (1) einstellen.



Das Auflösungsverhalten von Spülmitteln in Tablettenform („Tabs“) verschiedener Hersteller hängt gewöhnlich von Temperatur und Zeit ab. Daher raten wir davon ab, solche Spülmittel mit Kurzprogrammen zu verwenden. Bei solchen Programmen sollten Sie besser Spülmittel in Pulverform einsetzen.

Warnung: Wenn irgendwelche Probleme bei der Verwendung dieser Geschirrspülmittel entstehen sollten, die Sie vorher nicht gehabt haben, sollten Sie sich direkt an den Hersteller des Reinigungsmittels wenden.

Wenn Sie keine kombinierten Reinigungsmittel mehr verwenden wollen

- Füllen Sie den Behälter für das Salz und den Klarspüler.
- Stellen Sie die Wasserhärte auf den höchsten Stand (6) und lassen Sie den Geschirrspüler ohne Beladung spülen.
- Passen Sie den Stand der Wasserhärte an.
- Wählen Sie den geeigneten Stand für den Klarspüler.

1.1. Klarspüler einfüllen und einstellen

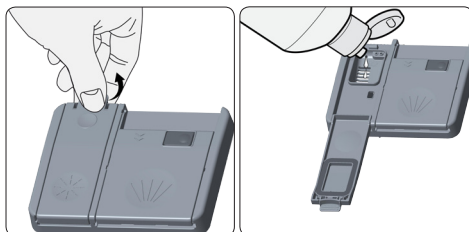
Öffnen Sie zum Auffüllen von Klarspüler den Deckel des Klarspülerbehälters. Füllen Sie den Behälter bis zur MAX-Markierung mit Klarspüler und schließen Sie den Deckel wieder. Achten Sie darauf, den Klarspülerbehälter nicht zu überfüllen, wischen Sie verschütteten Klarspüler auf.

Ändern Sie die Klarspülerstufe anhand der nachstehenden Schritte, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Halten Sie die „Start/Pause“-Taste gedrückt.
- Drehen Sie den Knopf in die „Aus“-Position.
- Drehen Sie den Knopf eine Stufe gegen den Uhrzeigersinn.
- Halten Sie die „Start/Pause“-Taste gedrückt, bis die LEDs blinken und „rA“ ausgeblendet wird.
- Die Maschine zeigt die aktuelle Einstellung an.
- Stellen Sie die Stufe ein, indem Sie die „+“- und „-“-Taste drücken.
- Drehen Sie den Knopf zum Speichern der Einstellung in die „Aus“-Position.

Die Werkseinstellung ist „4“.

Erhöhen Sie die Stufe, falls das Geschirr nicht richtig getrocknet wird oder fleckig ist. Verringern Sie die Stufe, falls sich blaue Flecken am Geschirr bilden.



Stufe	Aufhellerdosis	Anzeige
1	Kein Klarspüler wurde ausgegeben	r1 wird am Display angezeigt.
2	1 Dosis ausgegeben	r2 wird am Display angezeigt.
3	2 Dosen ausgegeben	r3 wird am Display angezeigt.
4	3 Dosen ausgegeben	r4 wird am Display angezeigt.
5	4 Dosen ausgegeben	r5 wird am Display angezeigt.

DEN GESCHIRRSPÜLER BELADEN

Wenn Sie das Geschirr richtig in den Geschirrspüler stellen, verwenden Sie das Gerät in Hinsicht auf den Stromverbrauch sowie die Spül- und Trocknungsleistung auf optimale Weise. Ihnen stehen zwei Geschirrkörbe zur Verfügung, in die Sie Ihr Geschirr stellen können. Der untere Geschirrkorb empfiehlt sich für runde und tiefe Produkte wie Töpfe mit langen Stielen, Topfdeckel, (Salat-)Teller und Bestecke.

Der obere Geschirrkorb ist für Tee- und Kaffeeesgeschirr, Kuchenteller, Salatschalen, Becher und Gläser entwickelt worden. Wenn Sie Gläser und Weinkelche in den Geschirrkorb stellen, müssen Sie darauf achten, dass Sie gegen den Korbrand, einen Bügel oder die Glashalter lehnen und nicht an anderes Geschirr stoßen. Stellen Sie lange Gläser nicht gegeneinander, weil sie ansonsten nicht stabil stehen können. Dadurch kann es zu Beschädigungen kommen. Es empfiehlt sich außerdem, die dünnen schmalen Gegenstände in den mittleren Bereich der Geschirrkörbe zu stellen.

Sie können ein paar Löffel zwischen die anderen Bestecke stellen, damit diese nicht aneinander hängen bleiben. Um das beste Spülergebnis zu erzielen, wird empfohlen, das Gitter für Bestecke zu verwenden.

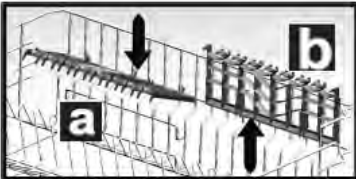
Um möglichen Verletzungen vorzubeugen, sollten Sie Besteck mit langen Griffen und scharfen Spitzen wie Gabeln, Brotmesser usw. so laden, dass die Spitze nach unten zeigt oder sie waagrecht in den Geschirrkörben liegen.

Warnung: Stellen Sie Geschirr und Besteck so in den Geschirrspüler, dass der obere und der untere Sprüharm nicht am Drehen gehindert werden.

Das Klappgestell

Im oberen Korb befinden sich Klappbügel zum optimalen beladen mit Geschirr.

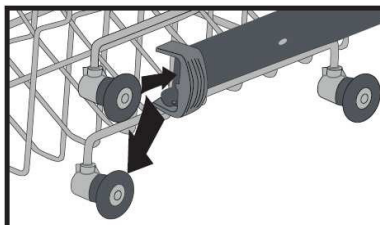
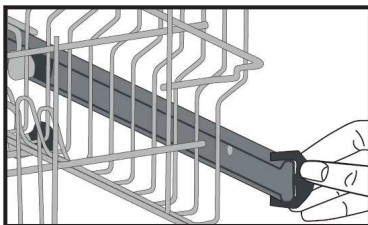
Bei hochgeklapptem Bügel finden Sie Platz für z.B. lange Gläser **b**. In der anderen Position bietet dieses Gestell zusätzlichen Platz für Tassen oder ähnliches **a**.



Die Höheneinstellung für den oberen Geschirrkorb

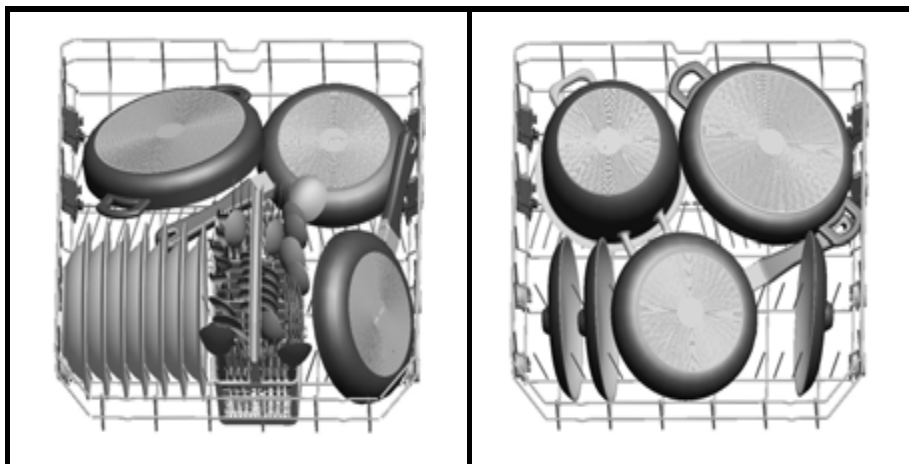
Wenn sich der Oberkorb in der oberen Führungsposition befindet, können im unteren Korb größere Gegenstände geladen werden! Verwenden Sie für den oberen Korb die untere Führung, dann können Sie oben größere Gegenstände einräumen.

Benutzen Sie die Rollen, um die Höhe des oberen Geschirrkorbs einzustellen. Öffnen Sie die Halterung des Geschirrkorbs am rückwärtigen Teil der Laufschiene für den oberen Geschirrkorb, indem Sie sie zur Seite drehen und den Korb herausnehmen. Ändern Sie den Stand der Rollen, setzen Sie den Geschirrkorb wieder in der Schiene ein und Führen Sie den Korb dann in die andere Rollenposition ein.

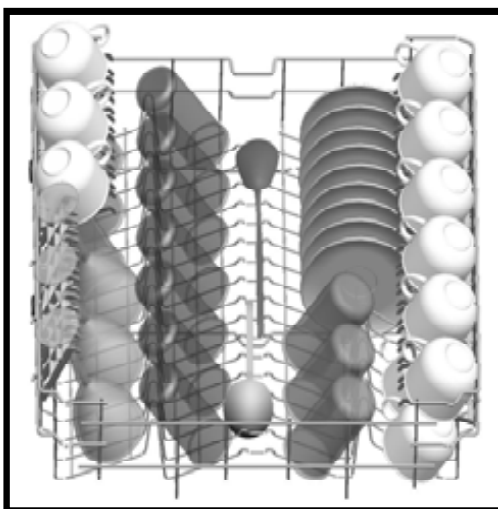


Andere Möglichkeiten zum Beladen des Geschirrkorbs

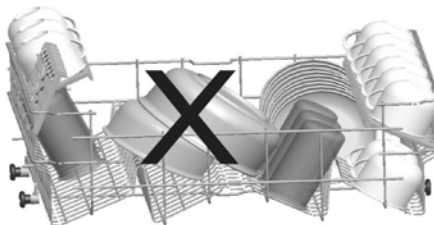
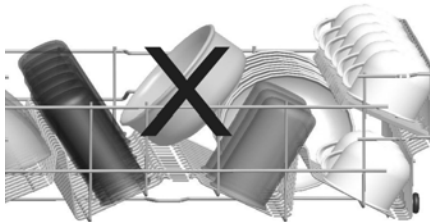
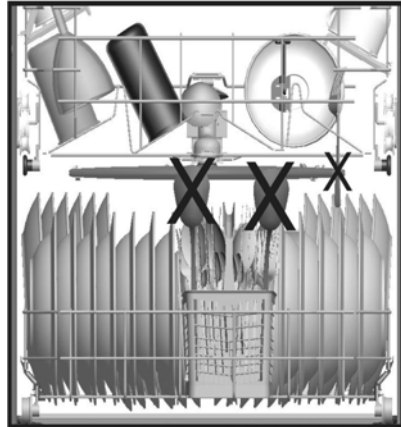
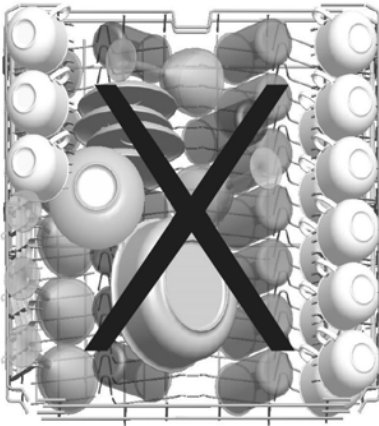
Unterer Geschirrkorb



Oberer Geschirrkorb



Unrichtige Beladung



Wichtiger Hinweis für Testlabore

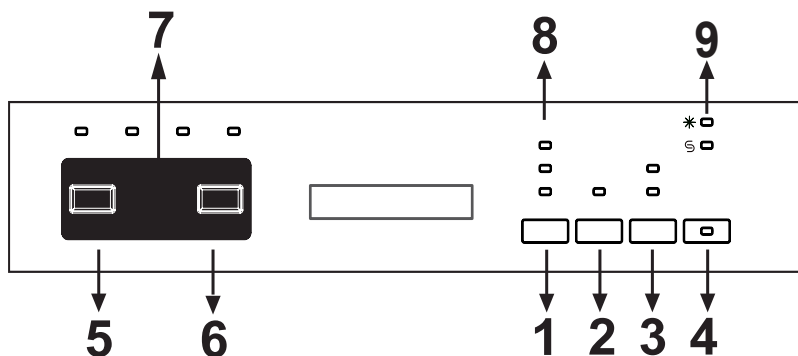
Für weitere Informationen zu Leistungstests schreiben Sie bitte an folgende E-Mail-Adresse: "dishwasher@standardtest.info". Schreiben Sie uns in Ihrer E-Mail bitte den Modelnamen und die Seriennummer (20 Ziffern), die Sie auf der Gerätetür finden können."

Programmbeschreibung

Programmnummer	1	Verweis 2	3	4
Programmnummer	Schnellspülen 30 min	Energiesparmodus	Super 50 Min	Intensiv
Temperaturen	40 °C	50 °C	65 °C	65 °C
Art der Lebensmittelreste	Kaffee, Milch, Tee, kaltes Fleisch, Gemüse (nicht längere Zeit stehen gelassen)	Kaffee, Milch, Tee, kaltes Fleisch, Gemüse (nicht längere Zeit stehen gelassen)	Suppen, Soßen, Pasteten, Eier, Reis, Kartoffeln, Ofengerichte, Gebratenes	Suppen, Soßen, Pasteten, Eier, Reis, Kartoffeln, Ofengerichte, Gebratenes
Verschmutzungsgrad	Gering	Mittel	Mittel	Hoch
Spülmittelmenge B: 25 cm³ / 15 cm³ A: 5 cm³	B	A + B	A + B	A + B
	40 °C-Spülen	Vorspülen	65 °C-Spülen	45 °C-Spülen
	Kalt abspülen	50 °C-Spülen	Zwischenspülen	65 °C-Spülen
	Warm abspülen	Warm abspülen	Warm abspülen	Kalt abspülen
	Ende	Trocknen	Ende	Zwischenspülen
		Ende		Warm abspülen
				Ende
Programmdauer (Min)	30	165	50	117
Stromverbrauch (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Wasserverbrauch (Liter)	12,4	12,0	12,7	17,2

WARNUNG: Kurzprogramme arbeiten ohne Trocknungsphase. Die obigen Werte wurden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit relevanten Standards bezogen. Diese Werte können je nach Nutzung und Umgebung des Geräts (Versorgungsspannung, Wasserdruck, Wassertemperatur und Umgebungstemperatur) variieren.

PROGRAMM AUSWÄHLEN UND MASCHINE STARTEN



Sie können die Ein-/Aus-Taste (4) betätigen, um das Gerät auszuschalten. Die Ein/Aus-Leuchten leuchten, solange die Maschine eingeschaltet ist. Drücken Sie zum Einstellen des gewünschten Programms die Programmtaste (5).

Drücken Sie zum Starten des Programms die Start/Pause-Taste (6). Sobald das ausgewählte Programm gestartet wurde, leuchtet die Spülleuchte auf und wird die Programmdauer angezeigt. Wenn Sie die Gerätetür öffnen, während das Programm läuft, werden abwechselnd Programmnummer und Programmdauer angezeigt.

Sie können den Programmablauf mit den Spülen-, Klarspülen-, Trocknen- und Endleuchten (7) am Bedienfeld verfolgen. Sobald die Trocknen-Leuchte aufleuchtet, arbeitet die Maschine 40 bis 50 Minuten lautlos.

Hinweis: Wenn Sie die Optionstaste (3) einmal drücken, wird die Halbe-Beladung-Option aktiviert. Diese Option verkürzt die Dauer der ausgewählten Programme, um Strom und Wasser zu sparen. Wenn Sie kombinierte Reinigungsmittel verwenden, die Salz, Klarspüler und Zusatzmittel enthalten, drücken Sie die Optionstaste ein zweites Mal und aktivieren so die

Tablettenfunktion. Mit der Taste Extra (1) können Sie kompatiblen Waschprogrammen folgende Funktionen hinzufügen.

Wenn die Hygienefunktion (8) aktiv ist, können Sie durch Änderung der Washtemperatur und Programmdauer hygienischer spülen.

Wenn Sie die Extraspülen-Funktion (8) wählen, leuchtet die Extra-Klarspülen-Leuchte auf; dadurch werden dem ausgewählten Programm Spül-/Klarspülschritte zugefügt, wodurch Ihr Geschirr sauberer und glänzender wird.

Wenn Sie die Extratrocken-Funktion (8) gewählt haben, leuchtet die Extratrocken-Anzeige auf; dadurch wird die Trocknungsdauer des ausgewählten Programmes verlängert, wodurch Ihr Geschirr trockener wird. Hygiene- und Trocknungsfunktionen können jedoch nicht gleichzeitig ausgewählt werden, da sie nicht miteinander kompatibel sind.

PROGRAMM WÄHLEN UND MASCHINE BEDIENEN

Gerät bedienen

Falls Sie im zuletzt verwendeten Spülprogramm eine Zusatzfunktion ausgewählt hatten, ist diese beim nächsten Spülprogramm weiterhin aktiv. Wenn Sie diese Funktion bei dem neu ausgewählten Programm abbrechen möchten, halten Sie die Taste der relevanten Funktion gedrückt, bis die entsprechenden Leuchten erlöschen, oder drücken Sie zum Abschalten des Gerätes die Ein-/Austaste **(4)**. Wenn Sie eine Zusatzfunktion mit dem neu gewählten Programm nutzen möchten, können Sie sie erneut auswählen.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät nach Auswahl der Verzögerungszeit und Programmstart abschalten, wird die Verzögerungszeit aufgehoben.

Hinweis: Sie können zum Verzögern der Programmstartzeit um 1 bis 19 Stunden vor Beginn des Programmes die Verzögerungstaste **(2)** drücken.

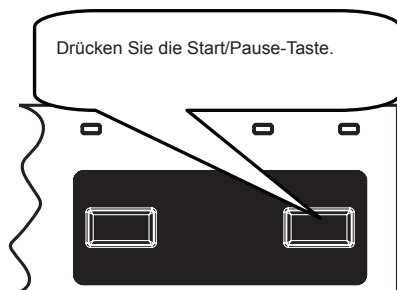
Wenn Sie die Verzögerungszeit ändern möchten, drücken Sie zunächst die Start/Pause-Taste und dann zur Auswahl einer neuen Verzögerungszeit die Verzögerungstaste. Mit einem erneuten Druck auf die Start/Pause-Taste aktivieren Sie die neue Verzögerungszeit. Drücken Sie zum Abbrechen der Verzögerung die Verzögerungstaste, bis die Verzögerungszeit 0 h beträgt.

Hinweis: Die Salz-auffüllen-Anzeige **(9)** leuchtet auf, wenn sich wenig oder gar kein Salz im Behälter befindet. Füllen Sie in diesem Fall den Salzbehälter auf.

Hinweis: Die Klarspülernachfüllanzeige **(9)** leuchtet auf, wenn Klarspüler fehlt oder nicht ausreicht. Füllen Sie in diesem Fall den Klarspülerbehälter auf.

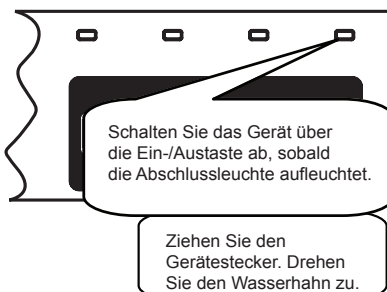
Programme ändern

Wenn Sie das Programm ändern möchten, während die Maschine bereits läuft.



Programme abbrechen

Wenn Sie das Programm abbrechen möchten, während die Maschine bereits läuft:



Hinweis: Öffnen Sie die Gerätetür nicht vor Abschluss des Programmes.

Hinweis: Nach Programmende können Sie die Tür Ihrer Maschine einen Spalt weit öffnen, damit das Geschirr schneller trocknet.

Hinweis: Falls während des Spülprogramms die Gerätetür geöffnet oder die Stromversorgung unterbrochen wird, setzt das Programm fort, sobald die Tür wieder geschlossen oder die Stromversorgung wiederhergestellt wird.

PFLEGE UND REINIGUNG

Wenn der Geschirrspüler regelmäßig gereinigt wird, kann die Lebensdauer des Geschirrspülers erheblich verlängert werden.

Öl und Kalk können sich im Spülbereich des Geschirrspülers absetzen. Wenn es zu solchen Ablagerungen kommt, gehen Sie wie folgt vor:

- Füllen Sie das Fach für das Reinigungsmittel, ohne dass sich Geschirr in der Maschine befindet, wählen Sie ein Programm mit einer hohen Temperatur und schalten Sie den Geschirrspüler ein. Wenn dies noch nicht zum gewünschten Ergebnis führen sollte, verwenden Sie bitte die hierfür angebotenen und erhältlichen Spezialreiniger (von Herstellern für Reinigungsmittel speziell entwickelte Reiniger).

Die Dichtungen an der Tür des Geschirrspülers reinigen

- Um die zurückgebliebenen Rückstände an den Dichtungen der Tür zu entfernen, wischen Sie die Dichtungen am besten regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.

Den Geschirrspüler reinigen

Reinigen Sie die Filter und Sprüharme mindestens einmal in der Woche.

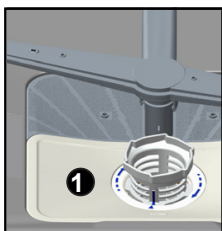
Unterbrechen Sie die Stromzufuhr und schließen Sie den Wasserhahn, bevor Sie mit der Reinigung anfangen.

Verwenden Sie zur Reinigung des Geschirrspülers keine harten Gegenstände. Wischen Sie den Geschirrspüler mit feinem Reinigungsmaterial und einem feuchten Tuch ab.

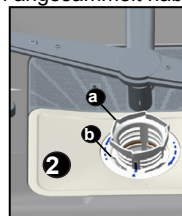
Filter

Prüfen Sie, ob sich irgendwelche Essensreste in den groben und feinen Filtern angesammelt haben. Wenn hier Essensreste zurückgeblieben sein sollten, nehmen Sie die Filter heraus und reinigen Sie sie gründlich unter dem Wasserhahn.

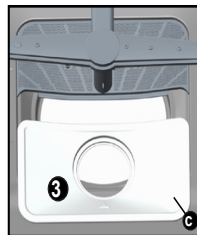
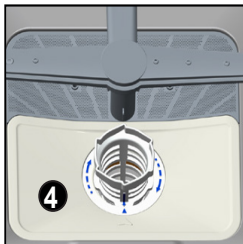
- a. das Mikrofilter
- b. das Grobfilter
- c. das Metall-/Kunststofffilter



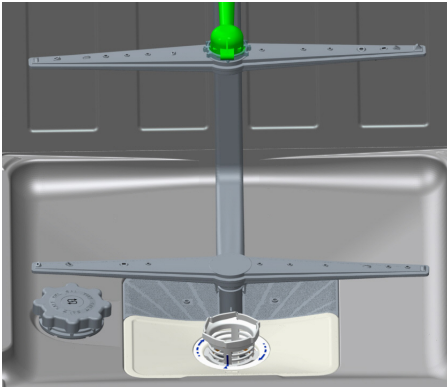
Um die Filterkombination herauszunehmen und zu reinigen, müssen Sie sie entgegengesetzt zum Uhrzeigersinn (nach links) drehen und dann herausnehmen. **1**



Ziehen Sie den Metall-/Kunststofffilter heraus. **3** Nehmen Sie nun den Grobfilter a aus dem Mikrofilter. **2** Spülen Sie es mit reichlich Wasser unter dem Wasserhahn. Setzen Sie den Metall-/Kunststofffilter wieder ein. Setzen Sie das Grobfilter im Mikrofilter ein, dass die Markierungen sich an den eindeutigen entsprechenden Stellen befinden. Setzen Sie den Mikrofilter im Metall-/Plastikfilter ein und drehen Sie es in Pfeilrichtung. Der Filter ist wieder richtig befestigt, wenn der Pfeil auf dem Mikrofilter an der anderen Seite ist. **4**



- Benutzen Sie bitte den Geschirrspüler niemals ohne ein Filter.
- Eine unsachgemäße Befestigung des Filters beeinträchtigt die Waschleistung.
- Saubere Filter sind für den richtigen Betrieb des Geschirrspülers von großer Bedeutung.



Die Sprüharme

Prüfen Sie, ob die Öffnungen der oberen und unteren Sprüharme nicht verstopft sind. Wenn hier irgendwelche Verunreinigungen vorliegen sollten, entfernen Sie bitte die Sprüharme und reinigen Sie sie mit fließendem Wasser.

Sie können den unteren Sprüharm abnehmen, indem Sie ihn nach oben ziehen. Um den oberen Sprüharm abzunehmen, müssen Sie die Mutter des oberen Sprüharms nach links drehen. Achten Sie bitte darauf, dass Sie die Mutter fest genug anziehen, wenn Sie den oberen Sprüharm wieder befestigen.

Der Schlauchfilter

Mithilfe des Schlauchfilters am Einlass wird Wasser gefiltert, um mögliche Beschädigungen durch Verunreinigungen (wie Sand, Ton, Rost usw.), die gelegentlich in der Wasserzufuhr enthalten sein können oder in den Leitungen im Haus vorliegen, zu verhindern. Darüber hinaus beugen Sie somit Problemen wie Verfärbungen oder Ablagerungen nach dem Spülen vor. Prüfen Sie den Filter und den Schlauch in regelmäßigen Abständen und reinigen Sie die Einzelteile wenn nötig. Um den Filter zu reinigen, müssen Sie zuerst den Wasserhahn schließen und anschließend den Schlauch abnehmen. Nachdem Sie den Filter vom Schlauch genommen haben, können Sie ihn unter dem Wasserhahn reinigen. Setzen Sie den gereinigten Filter wieder an seiner Stelle an der Schlauchinnenseite ein. Befestigen Sie den Schlauch wieder.

Automatische Fehlerwarnungen und Abhilfemaßnahme

Fehlercode	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
F5	Nicht genügend Wasser	Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn aufgedreht ist und Wasser läuft.
		Trennen Sie den Einlassschlauch vom Wasserhahn und reinigen Sie den Filter des Schlauchs.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, falls der Fehler weiterhin auftritt.
F3	Wasser läuft ständig in das Gerät	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
F2	Wasser kann nicht abgepumpt werden	Möglicherweise sind Wasserablaufschlauch und Filter verstopft.
		Brechen Sie das Programm ab.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst, falls der Fehler weiterhin auftritt.
F8	Heizelementfehler	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F1	Überlauf	Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz, schließen Sie die Wasserzufuhr.
		Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F7	Überhitzungsfehler	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
F6	Fehlerhafter Wärmesensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
FE	Fehler in der Elektronik	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn eine der Programmanzeigen aufleuchtet und die Start/Pause-Lampe ist abwechselnd an und aus

Die Tür des Geschirrspülers ist offen. Schließen Sie die Tür.

Wenn das Programm nicht aktiviert wird

- Prüfen Sie, ob der Stecker richtig angeschlossen ist.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Wasserhahn geöffnet worden ist.
- Überzeugen Sie sich davon, dass Sie die Tür des Geschirrspülers geschlossen haben.
- Überzeugen Sie sich davon, dass Sie den Geschirrspüler ein-/ausgeschaltet haben, indem Sie auf die Ein/Aus-Taste drücken.
- Überzeugen Sie sich davon, dass der Filter am Wassereinlass und die Gerätefilter nicht verstopft sind.

Wenn die Kontrollleuchten nach einem Spülvorgang nicht erlöschen

Die Ein/Aus-Taste ist bereits frei gegeben worden.

Wenn Rückstände des Geschirrspülmittels im Spülfach zurückbleiben

Das Reinigungsmittel ist eingefüllt worden, während das Fach für das Geschirrspülmittel feucht war.

Wenn am Ende eines Programms noch Wasser im Geschirrspüler ist

- Der Abwasserschlauch ist verstopft oder verklemmt.
- Die Filter sind verstopft.
- Das Programm ist noch nicht beendet.

Wenn der Geschirrspüler während eines Spülvorgangs hält

- Der Strom ist ausgefallen.
- Es ist eine Störung am Wassereinlass aufgetreten.
- Das Programm kann im Standby-Betrieb sein.

Wenn während des Spülvorgangs schüttelnde und klopfende Geräusche zu hören sind

- Das Geschirr ist nicht richtig eingeladen worden.
- Der Sprüharm stößt gegen das Geschirr.

Wenn Essensreste auf dem Geschirr zurückbleiben

- Das Geschirr ist falsch in den Geschirrspüler geräumt worden, sodass das Spülwasser nicht zu dem betreffenden Geschirr gelangen konnte.
- Der Geschirrkorb ist überladen worden.
- Einige Geschirrtteile stehen zu dicht beieinander.
- Es ist eine sehr kleine Menge an Reinigungsmittel eingefüllt worden.
- Es ist ein ungeeignetes Spülprogramm mit zu schwacher Leistung ausgewählt worden.
- Der Sprüharm ist mit Essensresten verstopft.
- Die Filter sind verstopft.
- Die Filter sind nicht richtig eingesetzt worden.
- Die Abwasserpumpe ist verstopft.

Wenn sich weiße Flecken auf dem Geschirr befinden

- Es ist eine sehr kleine Menge an Reinigungsmittel verwendet worden.
- Die Dosierung für den Klarspüler steht äußerst niedrig.
- Es ist trotz der hohen Wasserhärte kein Spezzialsalz verwendet worden.
- Das System zur Wasserenthärtung steht auf einem äußerst niedrigen Stand.
- Der Verschlussdeckel für den Salzbehälter ist nicht richtig geschlossen worden.
- Es ist ein Reinigungsmittel ohne Phosphate verwendet worden. Verwenden Sie bitte ein phosphathaltiges Geschirrspülmittel.

Wenn das Geschirr nicht richtig trocken geworden ist

- Es ist ein Programm ohne Trocknungsvorgang ausgewählt worden.
- Die Dosierung für den Klarspüler ist zu niedrig eingestellt worden.
- Das Geschirr ist zu schnell ausgeladen worden.

Wenn sich Rostflecken auf dem Geschirr befinden

- Die Qualität des gewaschenen Edelstahls ist nicht ausreichend.
- Der Salzanteil im Spülwasser ist sehr hoch.
- Der Verschlussdeckel für den Salzbehälter ist nicht richtig geschlossen worden.
- Während der Befüllung mit Salz sind zu viele Salzkörner in die Seitenteile und den Innenraum des Geschirrspülers gelangt.
- Die Erdung bei der Stromzufuhr ist nicht ausreichend.

Wenden Sie sich bitte an einen befugten Kundendienstmonteur, wenn das Problem auch nach einer Überprüfung bestehen bleibt, oder eine hier nicht beschriebene Störung auftritt.

PRAKTISCHE UND NÜTZLICHE HINWEISE

1. Wenn Sie den Geschirrspüler nicht benutzen:

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geschirrspülers aus der Steckdose und schließen Sie dann den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Tür ein wenig offen, damit keine unangenehmen Gerüche entstehen.
- Halten Sie das Innere des Geschirrspülers sauber.

2. So vermeiden Sie Tröpfchenbildung

- Waschen Sie das Geschirr mit dem Intensivprogramm.
- Nehmen Sie alle Metallbehälter aus dem Geschirrspüler.
- Fügen Sie kein Reinigungsmittel hinzu.

3. Wenn Sie das Geschirr richtig in den Geschirrspüler stellen, verwenden Sie das Gerät in Hinsicht auf den Stromverbrauch sowie die Spül- und Trocknungsleistung auf optimale Weise.

4. Entfernen Sie größere Essensreste vom Geschirr, bevor Sie es in den Geschirrspüler stellen.

5. Schalten Sie den Geschirrspüler ein, wenn er vollständig beladen ist.

6. Benutzen Sie das Vorspülprogramm nur, wenn dies erforderlich ist.

7. Berücksichtigen Sie bitte die Programminformationen und die Tabellen mit dem Durchschnittsverbrauch, wenn Sie ein Programm auswählen.

8. Da im Geschirrspüler hohe Temperaturen entstehen, sollte er nicht neben einem Kühlschrank aufgestellt werden.

9. Falls das Gerät an einer Stelle aufgestellt ist, an der Frostgefahr besteht, müssen Sie das in der Maschine verbliebene Wasser komplett ablassen. Drehen Sie den Wasserzulauf ab, trennen Sie den Wassereinflaßschlauch vom Anschluss und lassen Sie das Wasser aus dem Inneren des Gerätes abfließen.

PRODUKTDATENBLATT (Spect)

Markenname des Herstellers	h tech
Modellbezeichnung des Herstellers	HTG26250
Kapazität des Geschirrspülers	12
Energieeffizienzklasse	A++
Jährlicher Energieverbrauch in kWh (AE _c) (280 Zyklen)*	258
Energieverbrauch (E _c) (kWh pro Waschzyklus)	0,90
Stromverbrauch im Standby (W) (P _o)	0,50
Stromverbrauch im eingeschalteten Zustand (W) (P _o)	1,00
Jährlicher Wasserverbrauch in Liter (AW _c) (280 Waschzyklen)**	3360
Effizienzklasse Trocknung***	A
Name Standardprogramm****	Eco
Programmdauer für Standard-Waschgang (min)	165
Geräuschentwicklung dB(A)	49

* Der Energieverbrauch von **258**Wh pro Jahr, basiert auf die 280 Standard-Reinigungszyklen mit kaltem Wasser und den Verbrauch im Energiesparmodus. Der tatsächliche Energieverbrauch wird davon abhängen, wie das Gerät eingesetzt wird.

** Der Wasserverbrauch von **3360** Liter pro Jahr, basiert auf 280 standard Reinigungszyklen. Der tatsächliche Wasserverbrauch wird davon abhängen, wie das Gerät eingesetzt wird.

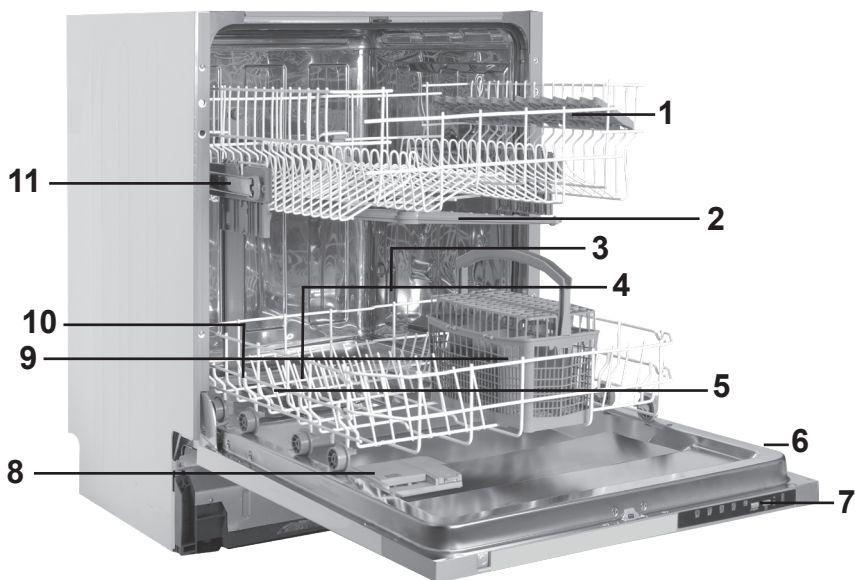
***Trocknungseffizienzklasse **A** auf einer Skala von G (wenig effizient) bis A (sehr effizient).

**** Die **'Eco 50 °C'** ist der Standard-Reinigungszyklus zu dem sich die Angaben auf dem Etikett und dem Datenblatt beziehen. Dieses Programm ist für das Reinigen von normal verschmutztem Geschirr geeignet und es ist das effizienteste Programm im Hinblick auf die kombinierte Energie-und dem Wasserverbrauch.

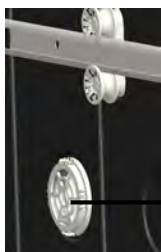
CONTENTS

• Technical specifications	4
• Conformity with the standards and Test data	4
<i>Safety information and Recommendations.....</i>	5
• Recycling	5
• Safety information	5
• Recommendations	8
• Items not suitable for dishwashing	9
<i>Installing the machine</i>	9
• Positioning the machine	9
• Water connections	10
• Water inlet hose	11
• Water outlet hose	12
• Electrical connection.....	13
• Fitting the machine undercounter	14
• Prior to using the machine	16
<i>Preparing the machine for use</i>	16
• The importance of water decalcification	16
• Filling with salt	16
• Testing strip.....	17
• Adjusting salt consumption.....	17
• Detergent usage	19
• Filling the detergent compartment.....	19
• Combined detergent	19
• Filling with rinse aid and making the setting.....	20

Loading your dishwasher	21
• Dish rack	21
• Alternative basket loads	22
 Programme descriptions	 24
• Programme items	24
 Programme Selection and Operating the Machine	 25
• Operating the Machine	27
• Programme Monitoring	27
• Changing the Programme	27
• Cancelling the Programme	28
• Switching the Machine Off.....	28
 Maintenance and Cleaning	 29
• Filters	29
• Spray arms	30
• Hose filter	30
 Failure codes and what to do in case of failure	 31
 Practical and useful information.....	 33



- | | | | |
|----|-------------------------|-----|-----------------------------------|
| 1. | Worktop | 7. | Rating plate |
| 2. | Upper basket with racks | 8. | Control Panel |
| 3. | Upper spray arm | 9. | Detergent and rinse-aid dispenser |
| 4. | Lower basket | 10. | Cutlery basket |
| 5. | Lower spray arm | 11. | Salt dispenser |
| 6. | Filters | 12. | Upper basket track latch |



→ **13 Mini Active Drying Unit:** This system provides better drying performance for your dishes.

Technical specifications

Capacity	12 place settings
Height	820 mm - 870mm
Width	598 mm
Depth	570 mm
Net Weight	42 kg
Electricity input	220-240 V, 50 Hz
Total Power	1900 W
Heating Power	1800 W
Pump Power	100 W
Drain Pump Power	30 W
Water supply pressure	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Current	10 A

Conformity with the standards and Test data / EU

Declaration of Conformity

This product meets the requirements of all applicable EU directives with the corresponding harmonised standards, which provide for CE marking.

Important Note for User:For softcopy of this user manual, please contact following address:

"dishwasher@standardtest.info".In your e-mail, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

SAFETY INFORMATION AND RECOMMENDATIONS

Recycling

- Certain components and the packaging of your machine have been produced from recyclable materials.
- Plastic parts are marked with international abbreviations: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Cardboard parts have been produced from recycled paper and they should be disposed of into waste paper collection containers for recycling.
- Such materials are not suitable for being disposed of into garbage bins. They should be delivered to recycling centres instead.
- Contact relevant centres in order to obtain information on methods and points of disposal.

Safety Information

When you take delivery of your machine

- Check for any damage to your machine or to its packaging. Never start a machine damaged in any way, make sure to contact an authorised service.
- Unwrap the packaging materials as indicated and dispose of them in accordance with the rules.

The points to pay attention during machine installation

- Choose a suitable, safe and level place to install your machine.
- Carry out the installation and connection of your machine by following the instructions.
- This machine should be installed and repaired by an authorised service only.
- Only original spare parts should be used with the machine.
- Before installing, be sure that the machine is unplugged.

- Check whether the indoor electrical fuse system is connected according to the regulations.
- All electrical connections must match the values indicated on the rating plate.
- Pay special attention and be sure that the machine does not stand on the electricity supply cable.
- Never use an extension cord or a multiple socket for making a connection. The plug should be comfortably accessible after the machine has been installed.
- After installing the machine to a suitable place, run it unloaded for the first time.

In daily use

- This machine is for household use; do not use it for any other purpose. Commercial usage of the dishwasher will void the guarantee.
- Do not get up, sit or place a load on the open door of the dishwasher, it may fall over.
- Never put into the detergent and rinse aid dispensers of your machine anything other than those detergents and rinse aids which are produced specifically for dishwashers. Our company will not be responsible for any damage that might occur in your machine otherwise.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Due to danger of explosion, do not put into the machine's washing section any chemical dissolving agents such as solvents.
- Check whether plastic items are heat-resistant before washing them in the machine.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or

mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not put into your machine those items which are not suitable for dishwashing. Also, do not fill any basket above its capacity. Our company will not be responsible for any scratch or rust to form on the inner frame of your machine due to basket movements otherwise.

- Especially because hot water may flow out, the machine door should not be opened under any circumstances while the machine is in operation. In any case, a safety device ensures that the machine stops if the door is opened.

- Do not leave your dishwasher's door open. Failure to do so may lead to accidents.

- Place knives and other sharp-ended objects in the cutlery basket in blade-down position.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including - children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- If EnergySave option is selected as "Yes", The door will be opened at the end of the program. Do not force to close the door to avoid harm auto door mechanism during 1 minutes. The door must be open during 30 minutes to get effective drying. (in models with auto door opening system)

Warning: Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

For your children's safety

- After removing the machine's packaging, make sure that the packaging material is out of reach of children.
- Do not allow children to play with or start the machine.
- Keep your children away from detergents and rinse aids.
- Keep children away from the machine while it is open because there may still be residues of cleaning substances inside the machine.
- Be sure that your old machine does not pose any threat to your children. Children are known to have gotten themselves locked in old machines. To forestall such a situation, break your machine's door lock and tear off the electrical cables.

In case of malfunctioning

- Any malfunction in the machine should be repaired definitely by qualified persons. Any repair work performed by anyone other than the authorised service personnel will cause your machine to be left outside the scope of warranty.
- Prior to any repair work on the machine, be sure that the machine is cut off from the mains. Switch off the fuse or unplug the machine. Do not pull by the cable when unplugging. Make sure to turn off the water tap.

Recommendations

- For energy and water saving, remove coarse residues on your dishes before placing the dishes into the machine. Start your machine after having fully loaded it.
- Use the pre-wash programme only whenever necessary.
- Place such hollow items as bowls, glasses and pots into the machine in such a way that they will face down.
- You are recommended not to load into your machine any dishes different or more than indicated.

Items not suitable for dishwashing:

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials;
- Forks, spoons and knives with wooden or bone, or ivory or nacre-coated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Plastic items that are not heat-resistant, copper or tin-coated containers.
- Aluminium and silver objects (they may discolour, become dull).
- Certain delicate glass types, porcelains with ornamental printed patterns as they fade even after the first wash; certain crystal items as they lose their transparency over time, adhered cutlery that is not heat-resistant, lead crystal glasses, cutting boards, items manufactured with synthetic fibre;
- Absorbent items as sponges or kitchen rags are not suitable for dishwashing.

Warning: Take care to buy dishwasher-proof sets in your future purchases.

INSTALLING THE MACHINE

Positioning the machine

When determining the place to put your machine on, take care to choose a place where you can easily load and unload your dishes.

Do not put your machine in any location where there is the probability for the room temperature to fall below 0°C.

Before positioning, take the machine out of its packaging by following the warnings located on the package.

Position the machine close to a water tap or drain. You need to site your machine, taking into consideration that its connections will not be altered once they are made.

Do not grip the machine by its door or panel in order to move it.

Take care to leave a certain clearance from all sides of the machine so that you can comfortably move it back and forth during cleaning.

Make sure that the water inlet and outlet hoses do not get squeezed while positioning the machine. Also, make sure that the machine does not stand on the electrical cable.

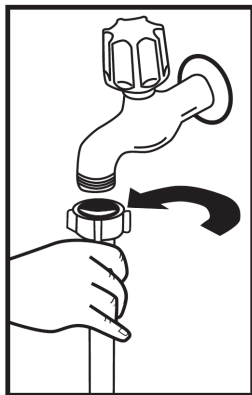
Adjust the machine's adjustable feet so that it can stand level and balanced. Proper positioning of the machine ensures problem-free opening and closing of its door.

If the door of your machine does not close properly, check if the machine is stable on the floor it stands; if not, adjust the adjustable feet and ensure its stable position.

Water connection

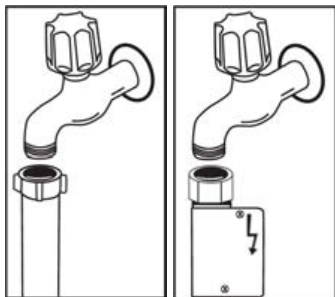
Be sure that the indoor plumbing is suitable for installing a dishwasher. Also, we recommend that you fit a filter at the entrance of your place or apartment so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing.

Water inlet hose



Do not use the water inlet hose of your old machine, if any. Use the new water inlet hose supplied with your machine instead. If you are going to connect a new or long - unused water inlet hose to your machine, run water through it for a while before making the connection. Connect the water inlet hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be at a minimum of 0.03 Mpa and at a maximum of 1 Mpa. If the water pressure is above 1 Mpa, a pressure-relief valve should be fitted in between.

After the connections are made, the tap should be turned on fully and checked for water tightness. For the safety of your machine, make sure to always turn off the water inlet tap after each wash programme is finished.



NOTE: Aquastop water spout is used in some models. In case of using Aquastop, a dangerous tension exists. Do not cut Aquastop water spout. Do not let it get folded or twisted.

Electrical connection

The earthed plug of your machine should be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current. If there is no earthing installation, have a competent electrician carry out an earthing installation. In case of usage without earthing installed, our company will not be responsible for any loss of usage that might occur.

The indoor fuse current value should be 10-16 A.

Your machine is set according to 220-240 V. If the mains voltage in your location is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W inbetween. The machine should not be plugged in during positioning.

Always use the coated plug supplied with your machine.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

The machine's electrical cable should be replaced by an authorised service or an authorised electrician only. Failure to do so may lead to accidents.

For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

In order not to cause an electric shock, do not unplug when your hands are wet.

When disconnecting your machine from the mains supply, always pull from the plug. Never pull the cord itself.

Prior to using the machine for the first time

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated by the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener.
- Add 1 kg salt into the salt compartment and fill with water up to a level at which it will almost overflow.
- Fill the rinse aid compartment.

PREPARING THE MACHINE FOR USE

The importance of water decalcification

For a good washing function, the dishwasher needs soft, i.e. less calcareous water. Otherwise, white lime residues will remain on the dishes and the interior equipment. This will negatively affect your machine's washing, drying and shining performance. When water flows through the softener system, the ions forming the hardness are removed from the water and the water reaches the softness required to obtain the best washing result. Depending on the level of hardness of the inflowing water, these ions that harden the water accumulate rapidly inside the softener system. Therefore, the softener system has to be refreshed so that it operates with the same performance also during the next wash. For this purpose, dishwasher salt is used.

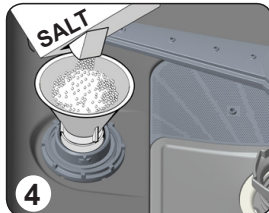
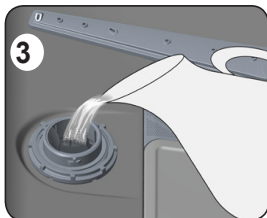
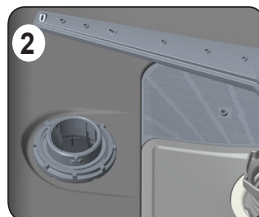
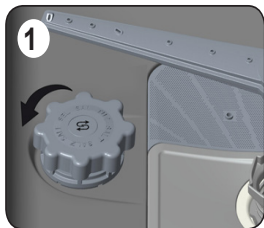
Filling with salt

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers. To put softener salt, first remove the lower basket and then open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. **1** **2** At first use fill the compartment with 1kg salt and water **3** at overflowing level. If available, using the funnel **4** provided will make filling easier. refit the cap and close it. After every 20th-30th wash, add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg)

Fill the salt compartment with water at first use only.

We recommend that you use small-grained or powder softener salt.

Do not put table salt into your machine. Otherwise, the function of the softener compartment may decrease over time. When you start your dishwasher, the salt compartment gets filled with water. Therefore, put the softener salt prior to starting your machine.

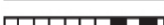
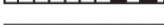


This way, overflowing salt gets immediately cleaned up through the wash operation. If you are not going to wash any dishes immediately after putting salt, then run a short washing program with an empty machine in order to avoid any damage (to prevent corrosion) to your machine due to the salt overflow while filling in the salt container.

In order to understand whether or not the amount of softener salt in your machine is sufficient, check the transparent section on the salt compartment cap. There is sufficient salt if the transparent section is green. Salt has to be added if the transparent section is not green

Test Strip

Washing efficiency of the appliance depends on the softness of washing water. Therefore, your appliance has a system to decrease the hardness of the mains water. Washing efficiency will increase if the system is set correctly. Find out the hardness of mains water by using the test strip (if available) to set the system.

Open test strip.	Flow water from your tap for 1 min.	Hold the test strip under the water for 1 sec.	Shake the strip after taking it off the water.	Wait for 1 min.	Adjust the appliance hardness level according to test strip result.		
					Level 1		No Lime
					Level 2		Very low lime content
					Level 3		Low lime content
					Level 4		Medium lime content
					Level 5		Lime content
					Level 6		High lime content

Water Softening Adjustment

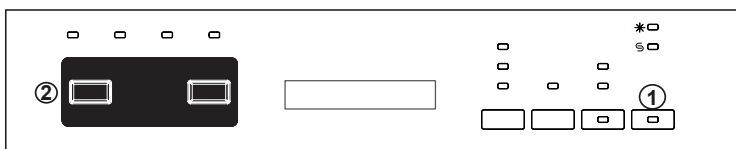
Water Hardness Level Adjustment Chart

Water hardness degree	German hardness dH	French hardness dF	British hardness dE	Water hardness indicator
1	0-5	0-9	0-6	L1 is seen on display.
2	6-11	10-20	7-14	L2 is seen on display.
3	12-17	21-30	15-21	L3 is seen on display.
4	18-22	31-40	22-28	L4 is seen on display.
5	23-31	41-55	29-39	L5 is seen on display.
6th	32-50	56-90	40-63	L6 is seen on display.

Adjust the water hardness setting of your machine according to the level specified on the test strip.

NOTE: The hardness level is adjusted to level 3 as a factory setting. Adjust the water hardness setting of your machine according to the level specified on the test track.

In accordance with the level determined on the test strip, perform the water hardness adjustment of your appliance as specified below.



- When the machine is off, press the program button **(2)**.
- Press the On/Off button **(1)** to switch on the machine and press and hold the program button **(2)** for at least 3 seconds.
- If the "hardness setting" is recognized, "SL" will be displayed for 2 seconds.
- Release the program button **(2)**. The last setting level will be displayed.
- Press the program button **(2)** to set the desired level. The level of hardness will increase every time you press the program button. The hardness level will return to 1 after 6.
- You can press the On/Off button **(1)** to de-energize the machine to save the recently selected hardness level.
-

WARNING: In case of moving, adjusting the water hardness level according to the water hardness of the area you are moving is important for the washing performance.

Detergent usage

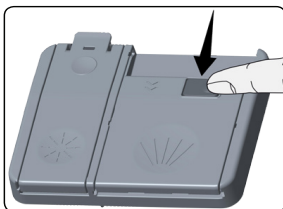
Use a detergent specifically designed for use in domestic dishwashers.

You can find powder, gel, and tablet detergents in the market that have been designed for household dishwashers.

Detergent should be put into the compartment prior to starting the machine. Keep your detergents in cool, dry places out of reach of your children.

Do not fill detergent into the detergent compartment more than required; otherwise it may cause scratches on your glasses as well as lead to a poorly dissolved detergent.

Should you need more information concerning the detergent you will use, contact detergent manufacturers directly.



Filling the detergent compartment

Push the latch to open the detergent container as shown in the image. 1 Detergent pod has level lines inside. It is possible to measure the right detergent amount using these lines. Detergent pod can take totally 40 cm³ detergent.

Open the dishwasher detergent and pour into the larger compartment 2 25 cm³ if your dishes are heavily soiled or 15 cm³ if they are less soiled. 2 If your dishes have been kept dirty for a very long time, if there are dried food

wastes on them, and if you have overly loaded the dishwasher, pour 3 5cm³ detergent into the pre-wash compartment and start your machine.

You may have to add more detergent into your machine, depending on the degree of soil and on the water hardness level in your area.



Combined detergents

Detergent manufacturers also manufacture combined detergents that are called 2 in 1 – 3 in 1- 5 in 1...

The 2 in1 detergents contain detergent+ salt **or** rinse aid . While using the 2 in 1 detergents, it should be observed which functions the tablet consists of.

The other tablet detergents also have detergent+rinse aid +salt+various extra functions.

Generally, combined detergents produce sufficient results under certain usage conditions only. Such detergents contain rinse aid and/or salt in preset amounts.

Points to consider when using this type of products:

- Always make sure to check the specifications of the product you will use or whether or not it is a combined product.
- Check if the detergent used is appropriate for the hardness of mains water that machine is appertaining to.
- Observe the instructions on packagings when using such products.
- If such detergents are in the form of tablets, never put them into the interior section or the cutlery basket of the dishwasher. Always put the tablets into the detergent compartment in the detergent dispenser.

- They produce good results for certain types of usage only. If you are using this type of detergents, you need to contact the manufacturers and find out about the suitable conditions of use.
- When the conditions of use of such products and the machine settings are appropriate, they ensure savings in salt and/or rinse aid consumption.
- Contact the detergent manufacturers if you are not obtaining good wash results (if your dishes stay calcareous and wet) after having used 2 in 1 or 3 in 1 detergents. The scope of warranty for your machine does not cover any complaints caused by the use of these types of detergents.

Recommended usage: If you want to obtain better results while using combined detergents, add salt and rinse aid into your machine and adjust the water hardness setting and the rinse aid setting to the lowest position.

 Solubility of the tablet detergents produced by different companies can vary depending on the temperature and time. Therefore, it is not recommended to use such detergents in short programs. It is more suitable to use powder detergents in such programs.

Warning: Should any problem, which you have not encountered before, arise with the use of this type of detergents, contact the detergent manufacturers directly.

When you give up using combined detergents

- Fill the salt and rinse aid compartments.
- Adjust the water hardness setting to the highest position and run an empty-wash.
- Adjust the water hardness level.
- Make the suitable rinse aid setting.

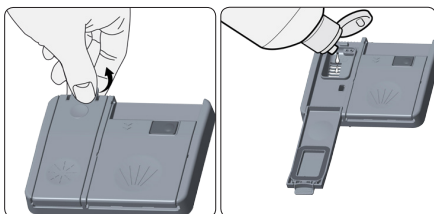
1.1. Filling the rinse-aid and setting

To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Push the programme button and hold it down.
- Turn on the machine.
- Hold down the programme button until "rA" disappears from the display. Rinse aid setting follows water hardness setting.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pushing the programme button.
- Switch off the machine to save the setting.
- The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	r1 is shown on the display.
2	1 dose is dispensed	r2 is shown on the display.
3	2 doses are dispensed	r3 is shown on the display.
4	3 doses are dispensed	r4 is shown on the display.
5	4 doses are dispensed	r5 is shown on the display.

LOADING YOUR DISHWASHER

If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.

There are two separate baskets for you to load your dishes into your machine. You can load into the lower basket such round and deep items as pots with long handles, pot lids, plates, salad plates, cutlery sets.

The upper basket has been designed for tea plates, dessert plates, salad bowls, cups and glasses. When placing long-stem glasses and goblets, lean them against the basket edge, rack or glass supporter wire and not against other items. Do not lean long glasses against one another or they cannot remain steady and may receive damage.

It is more appropriate to locate the thin narrow parts into the middle sections of baskets.

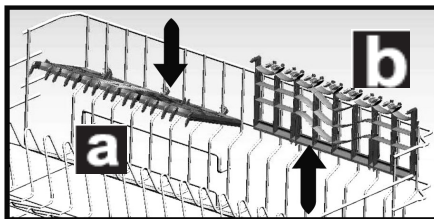
You can place spoons among the other cutlery sets in order to prevent them from sticking to one another. You are recommended to use the cutlery grid in order to obtain the best result.

To avoid any possible injuries, always place such long-handle and sharp-pointed dishes as serving fork, bread knife etc. with their sharp points facing down or horizontally on the baskets.

Warning: Place your dishes into your machine in a way that they will not prevent the upper and lower spray arms from spinning.

Dish rack

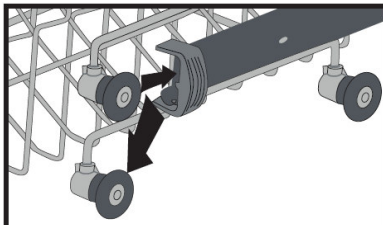
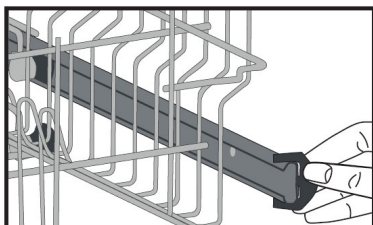
There are dish racks on the upper basket of your machine. **a** **b** You can use these dish racks in open or closed position. When they are in open position **a** you can place your cups on them; and when in closed position **b** you can place long glasses on the basket. Also, you can use these racks by placing long forks, knives and spoons on them laterally.



Top basket height adjustment

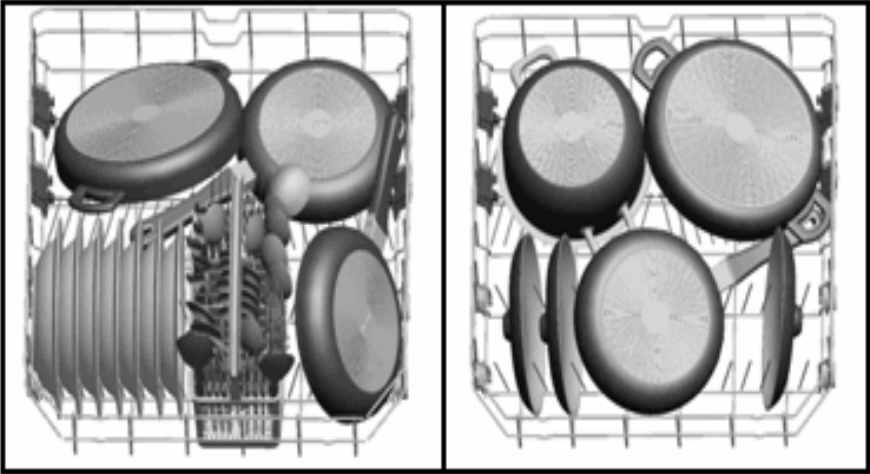
Top basket of your machine is in upper position. When it is in this position, you can place big items such as pans, etc. on lower basket. When you take top basket to lower position, you can place and wash big sized plates on the top basket.

Use wheels in order to change the basket height. Open the basket retaining parts at the end of top basket rails by turning them to the sides, and take the basket out. Change the position of the wheels; reinstall the basket to the rail, and close basket retainer parts. In this way, you take the top basket to lower position.

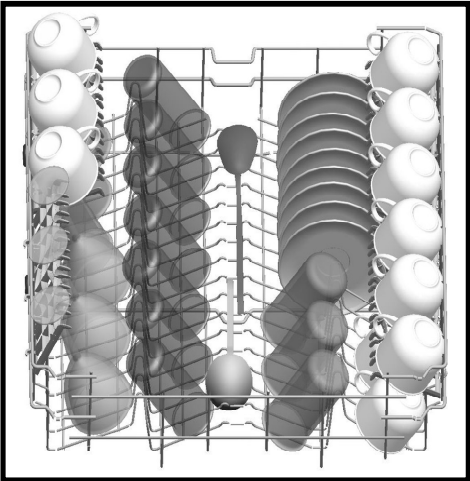


Alternative basket loads

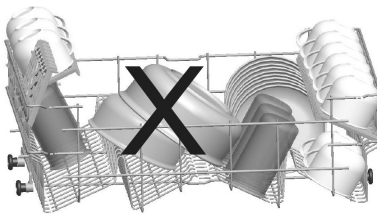
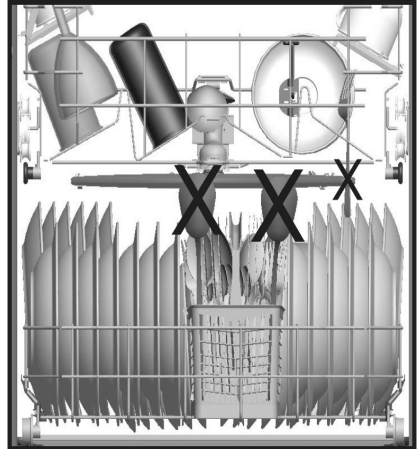
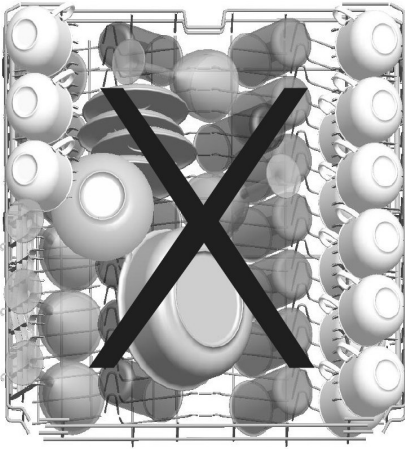
Lower Basket



Top basket



Faulty loads



Important Note for Test Laboratories

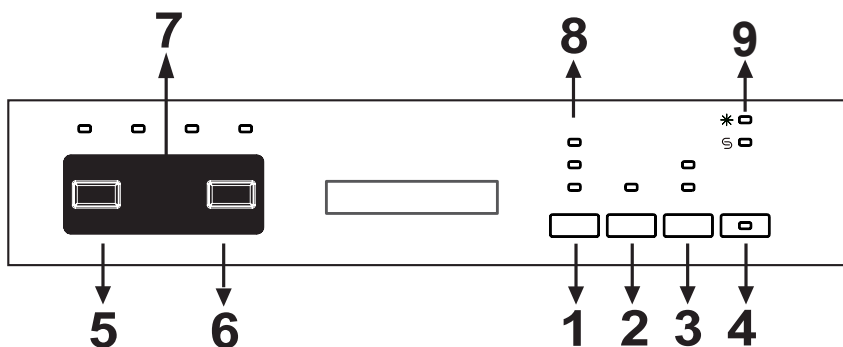
For detailed information on performance tests, please contact following address: "dishwasher@standardtest.info". In your email, please provide the model name and serial number (20 digits) which you can find on the appliance door.

Programme Definition

Program No	1	Reference 2	3	4
Program No	Quick Wash 30 min.	Eco (Economical) mode	Super 50 min.	Intensive
Temperatures	40°C	50°C	65°C	65°C
Food residue type	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)	Coffee, milk, tea, cold meat, vegetables (not left for a long time)	Soups, sauces, pastries, eggs, pilaf, potatoes, oven dishes, and fries	Soups, sauces, pastries, eggs, pilaf, potatoes, oven dishes, and fries
Soil level	Low	Medium	Medium	High
Amount of detergent B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	B	A+B	A+B	A+B
	40°C Wash	Pre-wash	65°C Wash	45°C Wash
	Cold Rinse	50°C Wash	Intermediate Rinsing	65°C Wash
	Warm Rinsing	Warm Rinsing	Warm Rinsing	Cold Rinse
	End	Drying	End	Intermediate Rinsing
		End		Warm Rinsing
				End
Program duration (min)	30	165	50	117
Power consumption (kW/h)	0.90	0.90	1.35	1.61
Water Consumption (liter)	12.4	12.0	12.7	17.2

WARNING: Short programs do not contain a drying step. Values given above have been obtained under laboratory conditions in line with relevant standards. These values may vary depending on product's use and environment (mains voltage, water pressure, inlet water temperature and ambient temperature).

SELECTION OF PROGRAMME AND STARTING OF THE MACHINE



You can press the On/Off button (4) to switch on the product. On/off lights will be on so long as the machine is on. Press the program button (5) to set the suitable program.

Press the Start/Pause button (6) to start the program. Once the selected program has started, the Washing light will be on and the program duration will be displayed. If you open the door of the machine while the program is continuing, program number and program duration will be displayed alternately.

You can follow the program flow with the Washing, Rinsing, Drying and End lights (7) on the control panel. Once the drying light has become on, the machine will remain silent for 40 to 50 minutes.

NOTE: If you press the option (3) button once, half load option will be activated. This option will shorten the durations of the selected programs to reduce power and water consumption. If you are using combined detergents that contain salt,

rinse aid and extra features, press the option button for the second time and activate the tablet function. You can use the Extra button (1) to add the following functions to the compatible washing program.

When the hygiene function (8) is active, you can make the washing process more hygienic by changing the washing temperature and durations of the current program.

If you select the extra rinsing (8) function, the extra rinsing light will become on and thus, washing-rinsing steps will be added to the selected program, making your dishes cleaner and shinier.

If you select the extra drying (8) function, the extra drying light will become on and thus, drying duration of the selected program will extend, making your dishes drier. Additionally, Hygiene and Drying functions cannot be selected at the same time since they are incompatible with each other.

PROGRAMME SELECTION AND OPERATING THE MACHINE

Operating the Machine

If you have used any extra function in the washing program that you last used, that function will be active in the next washing program. If you want to cancel that function for the newly selected program, press and hold the button of the relevant function since the corresponding lights go off, or press the On/Off button **(4)** to switch off the machine. If you want to use an extra function for the newly selected program, select the desired functions.

NOTE: If you switch off the machine after selecting the delay time and starting the program, the delay time will be cancelled.

NOTE: You can press the delay button **(2)** before the program starts to delay the program start time for 1 to 19 hours.

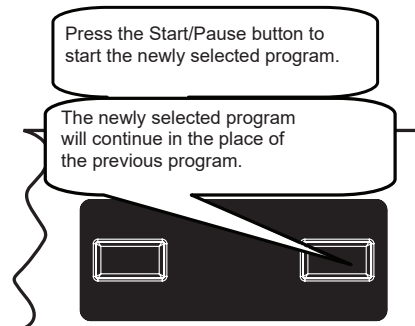
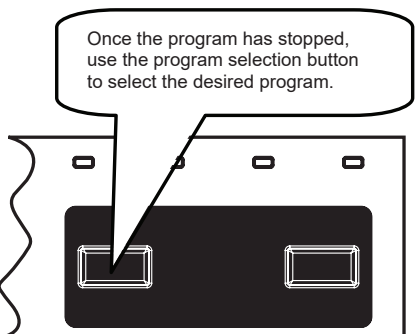
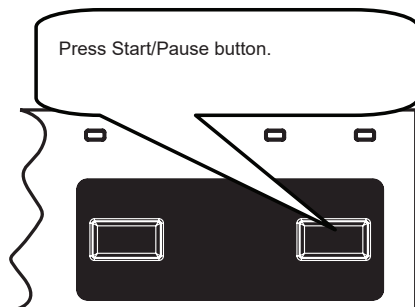
If you want to change the delay time, press the Start/Pause button first, and then press the Delay button to select the new delay time. Press Start/Pause button to activate the new delay time. To cancel the delay, press the Delay button until the delay time is 0h.

NOTE: Salt refill indicator **(9)** will become on if salt is missing/insufficient. In this case, please fill the salt compartment.

NOTE: Rinse aid refill indicator **(9)** will become on if rinse aid is missing/insufficient. In this case, please fill the rinse aid compartment.

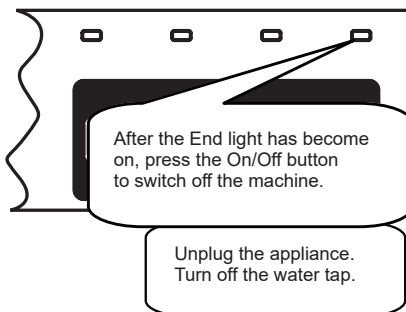
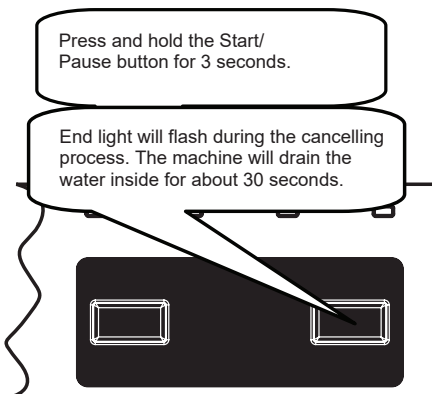
Changing the Program

When you want to change the program while a washing program is running on.



Cancelling the Program

When you want to cancel the program while a washing cycle is running on.



NOTE: Do not open the door until the program finishes.

NOTE: At the end of the washing program, you can leave the door of the machine ajar to speed up the drying process.

NOTE: If you open the door of the machine or if power gets cut during the washing cycle, the program will resume once the door has been closed or the power has recovered.

MAINTENANCE AND CLEANING

Cleaning the machine in regular intervals prolongs the machine's service life.

Oil and lime may accumulate in the machine's washing section. In case of such accumulation;

-Fill the detergent compartment without loading any dishes into the machine, select a programme that runs at high temperature, and start the machine. In case of insufficiency, use special cleansing material available in the market. (Cleansing material produced special to machines by detergent producers.)

Cleaning the seals in the machine door,

-To clean any accumulated residues in the door seals, wipe the seals regularly by using a dampened cloth.

Cleaning machine,

Clean the filters and spray arms at least once a week.

Unplug your machine and turn off its tap before starting the cleaning.

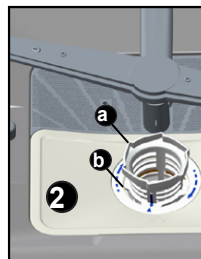
Do not use hard materials when cleaning your machine. Wipe with a fine cleaning material and a dampened cloth.

Filters

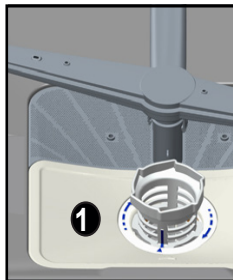
Check if any food wastes have remained on the coarse and fine filters.

If any food wastes are left, remove the filters and clean them thoroughly under the water tap.

- a.** Micro Filter
- b.** Coarse Filter
- c.** Metal/Plastic Filter



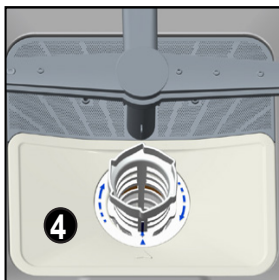
To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and take it out by lifting upwards. **1**



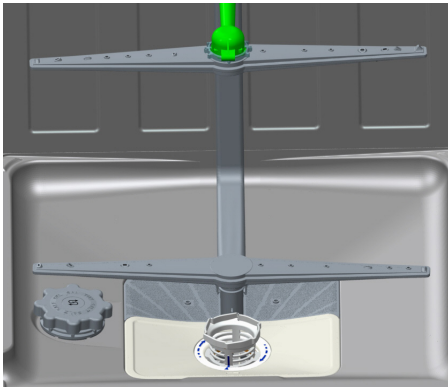
Pull and remove the metal/plastic filter. **3**

Then pull the coarse filter out of the micro filter. **2** Rinse it with lots of water under the tap. Refit the metal/plastic filter. Insert the coarse filter into the micro filter in a way that the marks will correspond to one another.

Attach micro filter into the metal/plastic filter and turn to the direction of arrow and it is locked when the arrow on micro filter can be seen from across. **4**



- Never use your dishwasher without any filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are very important in terms of the proper running of the machine.



Spray arms

Check whether or not the holes for the upper and lower spray arms are clogged. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water.

You can remove the lower spray arm by pulling it upwards, while the upper spray arm nut can be removed by turning the nut to the left. Be sure that the nut is perfectly tightened when refitting the upper spray arm.

Hose filter

Water is prevented by the inlet hose filter so as to avoid any damage to your machine because of any contamination (sand, clay, rust etc.) that might be occasionally carried in through the mains water supply or the indoor plumbing, and to forestall such complaints as yellowing and formation of deposits after washing. Check the filter and the hose from time to time and clean them if necessary. To clean the filter, first turn off your tap and then remove the hose. After removing the filter from the hose, clean it under the tap. Insert the cleaned filter back into its place inside the hose. Refit the hose.

FAILURE CODES AND WHAT TO DO IN CASE OF FAILURE

ERROR CODE	ERROR DESCRIPTION	CONTROL
F5	Inadequate water supply	• Make sure the water input tap is totally open and that there is no water cut. • Close the water input tap, separate the water input hose from the tap and clean the filter at the connection end of the hose. • Restart your machine, contact the service if the error resumes.
F3	Error of continuous water input	• Close the tap. • Contact the service.
F2	The waste water in the machine cannot be discharged.	• Water discharge hose is clogged. • The filters of your machine might be clogged. • Power off-on your machine and activate the program cancellation command. • If the error continues, contact the service.
F8	Heater error	Contact the service.
F1	Alarm is active against water overflow	• Power off your machine and close the tap. • Contact the service.
FE	Faulty electronic card	Contact the service.
F7	Overheating error (temperature in the machine is too high)	Contact the service.

If one of program monitor lights is on and start/Pause light is on and off,

Your machine's door is open, shut the door.

If the programme won't start

- Check if the plug is connected.
- Check your indoor fuses.
- Be sure that the water inlet tap is turned on.
- Be sure that you have closed the machine door.
- Be sure that you switched off the machine by pressing the Power On / Off button.
- Be sure that the water inlet filter and the machine filters are not clogged.

If the lamps "Wash" and "End" keep flashing

- Water overflow alarm is active
- Turn off your tap and contact an authorised service.

If the control lamps won't go out after a wash operation

The *Power On/Off* button is released yet.

If detergent residues are left in the detergent compartment

Detergent has been added when the detergent compartment was wet.

If water is left inside the machine at the end of the programme

- The water drain hose is clogged or twisted.
- The filters are clogged.
- The programme is not finished yet.

If the machine stops during a wash operation

- Power failure.
- Water inlet failure.
- Program can be on standby mode.

If shaking and hitting noises are heard during a wash operation

- Dishes placed incorrectly.
- Spray arm hitting the dishes.

If there are partial food wastes left on the dishes

- Dishes placed incorrectly into the machine, sprayed water did not reach related places.
- Basket overly loaded.
- Dishes leaning against one another.
- Very small amount of detergent added.
- An unsuitable, rather weak wash programme selected.
- Spray arm clogged with food wastes.
- Filters clogged.
- Filters incorrectly fitted.
- Water drain pump clogged.

If there are whitish stains on the dishes

- A very small amount of detergent is being used.
- Rinse aid dosage setting at a very low level.
- No special salt is being used despite the high degree of water hardness.
- Water softener system setting is at a very low level.
- Salt compartment cap not closed well.

If the dishes won't dry up

- A programme without a dry operation selected.
- Rinse aid dosage set too low
- Dishes unloaded too fast.

If there are rust stains on the dishes

- Stainless-steel quality of the dishes washed is insufficient.
- High rate of salt in the wash water.
- Salt compartment cap not closed well.
- Too much salt spilt into the sides and into the machine while filling it with salt.
- Unhealthy mains grounding.

Call an authorised service if the problem still persists after the controls or in case of any malfunction not described above.

PRACTICAL AND USEFUL INFORMATION

1. Whenever you will not be operating your machine
 - Unplug the machine and then turn the water off.
 - Leave the door slightly ajar in order to prevent the formation of unpleasant smells.
 - Keep the machine interior clean.
2. Eliminating water droplets
 - Wash the dishes with the intensive programme.
 - Take all of the metal containers in the machine out.
 - Do not add detergent.
3. If you properly place your dishes into the machine, you will be using it in the best way in terms of energy consumption, washing and drying performance.
4. Clean all rough waste before you place dirty dishes to the machine.
5. Operate the machine after it is completely full.
6. Use pre-washing program only when necessary.
7. Observe program information and average consumption values table when selecting a program.
8. Since the machine will reach high temperatures, it should not be mounted near refrigerator.
9. If the appliance is located in a place where the risk of freezing exists, you must completely drain the water that has remained in the machine. Turn off the water tap, disconnect the water inlet hose from the tap and allow the interior water to drain.

THE PRODUCT FICHE (Spect)

Supplier's trade mark	h tech
Supplier's model	HT G 2 6 2 5 0
Capacity of dishwasher	12
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) (280 Cycle)*	258
Energy consumption (Ei) (kWh per cycle)	0,90
Off-mode power consumption (W) (Po)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (Pi)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AWc) (280 Cycle)**	3360
Drying efficiency class***	A
Standard programme name****	Eco
Programme time for standard cycle (min)	165
Noise dB(A)	49

* Energy consumption **258** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

** Water consumption **3360** liters per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

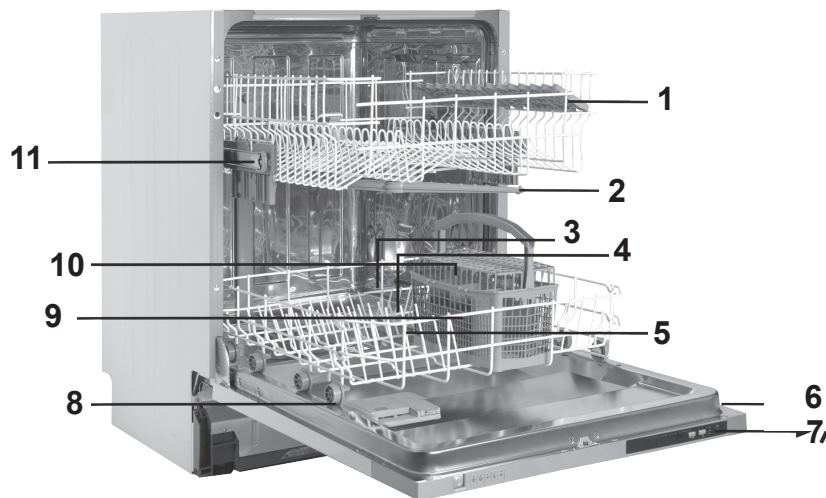
***Drying efficiency class **A** on a scale from G(least efficient) to A (most efficient).

**** The "**Eco** " is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.

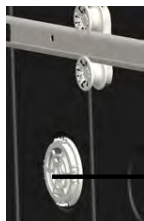
TABLE DES MATIERES

• Caractéristiques techniques.....	4
• Conformité aux normes et données d'essai	5
Informations et recommandations de sécurité.....	6
• Recyclage.....	6
• Informations de sécurité.....	6
• Recommandations.....	10
• Ne pas laver en machine.....	10
Installation du lave vaisselle.....	11
• Positionnement du lave vaisselle.....	11
• Raccordement d'eau.....	12
• Tuyau d'arrivée d'eau.....	13
• Tuyau de vidange.....	14
• Raccordement électrique.....	16
• Avant la première utilisation du lave vaisselle.....	17
Préparation du lave vaisselle à l'emploi.....	17
• Importance de la quantité de calcaire dans l'eau	17
• Remplissage du compartiment à sel.....	17
• Langnette de contrôle.....	18
• Réglage de la dureté de l'eau.....	18
• Détergent.....	20
• Remplissage du compartiment à détergent.....	20
• Détergents combinés.....	20
• Remplissage du compartiment à produit de rinçage et réglage du doseur.....	21

Chargement du lave-vaisselle.....	22
• Panier Supérieur.....	22
• Autres chargements des paniers	28
Description des programmes.....	30
• Contenu des programmes.....	30
Apprenez à connaître votre machine.....	31
Mise sous tension et choix d'un programme.....	33
• Mise du lave vaisselle sous tension.....	33
• Contrôle du déroulement du programme.....	33
• Modifier un programme.....	33
• Modifier un programme avec remise à zéro.....	34
• Mise du lave vaisselle hors tension.....	34
Entretien et nettoyage.....	36
• Filtres.....	36
• Bras de lavage.....	37
• Filtre du tuyau d'arrivée d'eau.....	37
Codes de dysfonctionnement et que faire en cas de panne.....	38
Informations pratiques et utiles	40



1. Panier supérieur avec grilles
2. Bras de lavage supérieur
3. Panier inférieur
4. Bras de lavage inférieur
5. Filtres
6. Plaque signalétique
7. Panneau de commande
8. Distributeur de produits de lavage et de rinçage
9. Panier à couverts
10. Anse inférieure du panier
11. Bac à sel
12. Verrou de sécurité du panier supérieur
13. Anse supérieure du panier



→ 14

Séchage avec ventilateur: Ce système permet de sécher efficacement vos vaisselles.

Caractéristiques techniques

Capacité	12 couverts
Hauteur	820 mm -870mm
Largeur	598 mm
Profondeur	570 mm
Poids net	42 kg
Alimentation électrique	220-240 V-50 Hz
Puissance totale	1900 W
Puissance de chauffage	1800 W
Puissance de la pompe	100 W
Puissance de la pompe de vidange	30 W
Pression au robinet d'arrivée d'eau	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Intensité	10 A

Conformité aux normes et aux données de test/ Déclaration de conformité UE

Ce produit répond aux exigences de toutes les directives européennes en vigueur ainsi qu'à toutes les normes harmonisées correspondantes, qui prévoient le marquage CE.

Note importante à l'attention de l'utilisateur : Pour obtenir une version électronique de ce manuel, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante :

"dishwasher@standardtest.info". Dans cet e-mail, vous indiquerez le nom du modèle et le numéro de série (20 chiffres) qui se trouve sur la porte de l'appareil.

INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Recyclage

- Certains composants et l'emballage de votre lave-vaisselle sont fabriqués à partir de matériaux recyclables.
- Les éléments en matière plastique portent les inscriptions internationales : (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Les éléments en carton sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être déposés dans les bacs de tri sélectif prévus à cet effet.
- Ne pas placer ces matériaux dans les bacs à déchets. Les déposer dans un centre de recyclage.
- Contacter les centres concernés pour obtenir des informations sur les méthodes et points de mise au rebut.

Informations de sécurité

Dès réception de votre appareil

- Vérifiez que le lave-vaisselle ou son emballage est exempt de tout dommage. Ne démarrez jamais un appareil lorsqu'il est endommagé de quelque manière ; veuillez contactez le service après-vente agréé.
- Déballer les matériaux d'emballage comme indiqué et mettez-les au rebut conformément aux règles applicables.

Points importants pendant l'installation du lave-vaisselle

- Installez votre lave-vaisselle dans un endroit adéquat, ne posant pas de risque pour la sécurité et de niveau.
- Procédez à l'installation et au raccordement de votre lave-vaisselle en suivant les instructions.
- Celave-vaisselle ne doit être installé et réparé que par un service après vente agréé.

- N'utilisez que les pièces détachées d'origine.
- Avant l'installation, vérifiez que le lave-vaisselle est débranché.
- Vérifiez que votre prise électrique est conforme aux normes en vigueur.
- Tous les branchements électriques doivent correspondre aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique.
- Très important : vérifiez que le lave-vaisselle n'est pas posé sur le câble d'alimentation.
- Ne branchez jamais le lave-vaisselle au moyen d'une rallonge électrique ou d'une prise multiple. La prise doit être facilement accessible une fois le lave-vaisselle installé .
- Après avoir installé le lave-vaisselle sur un emplacement adéquat, faites -le fonctionner à vide lors de la première utilisation.

Usage quotidien

- Ce lave-vaisselle est exclusivement destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez à aucune autre fin. Toute utilisation du lave-vaisselle à des fins commerciales annule la garantie.
- Ne montez pas, ne vous asseyez pas ou ne placez pas de charge sur la porte ouverte du lave-vaisselle : il pourrait se renverser.
- Ne placez jamais dans le distributeur de détergent et de produit de lavage de votre lave-vaisselle d'autres produits que ceux spécialement conçus pour le lave vaisselle. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de tout dommage que pourrait subir votre lave-vaisselle.
- L'eau contenue dans la cuve de lavage du lave-vaisselle n'est pas potable. Ne la buvez pas.

- Du fait du danger d'explosion, ne placez aucun dissolvant chimique ou solvant dans le lave-vaisselle.

- Vérifiez que les objets de plastique résistent à la chaleur avant de les laver en lave-vaisselle.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, s'ils sont supervisés, ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil et comprennent les dangers y associés. Ne permettez pas à de jeunes enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants que lorsqu'ils bénéficient d'une supervision.

- Seuls les objets adaptés au lavage en lave-vaisselle doivent être introduits dans la machine. En outre, ne dépassez pas la capacité de chargement des paniers. À défaut, notre société ne saurait être tenue responsable de toute rayure ou de toute formation de rouille sur la paroi interne de votre lave-vaisselle causée par des mouvements du panier.

- A cause, notamment, d'un débordement d'eau chaude possible, n'ouvrez jamais la porte du lave-vaisselle en aucune circonstance pendant le fonctionnement. Un dispositif de sécurité met le lave-vaisselle à l'arrêt en cas d'ouverture de la porte.

- Pour éviter de possibles accidents, ne laissez pas la porte de votre lave-vaisselle ouverte à l'arrêt.

- Installez les couteaux et autres objets pointus dans le panier à couvert, pointe en bas.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le

fabricant, son agent de service ou un technicien qualifié afin d'éviter tout danger.

Cet appareil n'est pas destiné, à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Si l'option EnergySave est sélectionnée sur « Oui », la porte s'ouvrira

à la fin du programme. Ne forcez pas sur la porte lors de la fermeture pour éviter d'endommager le mécanisme de la porte automatique pendant 1 minute Pour un séchage optimal, laissez la porte ouverte pendant 20 minutes.(pour les modèles avec système automatique d'ouverture de porte

Avertissement : Évitez de vous tenir devant la porte lorsque que le signal sonore d'ouverture automatique rétentit.

Pour la sécurité des enfants

- Après le déballage du lave-vaisselle, veillez à tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec ou mettre en marche le lave-vaisselle.

- Rangez les détergents et produits de rinçage hors de portée des enfants.

- Tenir les enfants à l'écart du lave-vaisselle lorsqu'il est qu'elle est ouvert : il peut contenir des résidus de substances de nettoyage.

- Veillez à ce que votre ancien lave-vaisselle ne pose aucun risque à vos enfants. Il est arrivé que des enfants s'enferment

à l'intérieur de lave-vaisselles usagés. Pour prévenir cette situation, brisez le système de verrouillage du lave-vaisselle et arrachez les câbles électriques avant sa mise au rebut.

En cas de dysfonctionnement

- Tout défaut de fonctionnement du lave-vaisselle doit impérativement être réparé par une personne qualifiée. Toute réparation réalisée par une personne autre qu'un technicien de service après vente agréé entraînera l'annulation de la garantie.
- Avant d'effectuer toute réparation sur le lave-vaisselle, prenez soin de la débrancher du réseau électrique. Coupez les fusibles ou débranchez le lave-vaisselle. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher le lave-vaisselle. Prenez soin de fermer l'arrivée d'eau.

Recommandations

- Pour ne pas gaspiller l'eau et l'énergie, enlevez les gros résidus d'aliments avant de mettre la vaisselle dans la lave vaisselle. Mettez le lave-vaisselle en marche après l'avoir entièrement chargée
- N'utilisez le programme de trempage que si nécessaire.
- Installez les objets creux tels que les bols, verres et pots de manière à ce qu'ils soient tournés vers le bas.
- Il est conseillé de ne pas surcharger le lave-vaisselle et de ne pas y installer de la vaisselle de nature différente de celle indiquée.

Ne pas laver en lave-vaisselle :

- Cendres de cigarettes, restes de bougie, cirage, substances chimiques, matériaux à base d'alliages ferreux.

- Fourchettes, cuillères et couteaux à manche de bois, de corne ou d'ivoire ou incrusté de nacre ; objets collés, peinture, articles maculés de produits chimiques abrasifs, acides ou basiques.
- Objets de plastique ne résistant pas à la chaleur, récipients de cuivre ou étamés.
- Objets d'aluminium et d'argent (ils peuvent se décolorer ou se ternir).
- Certains verres fragiles, les porcelaines ornées de motifs décoratifs imprimés, qui s'estompent même après le premier lavage, certains articles de cristal, qui perdent leur transparence avec le temps, les couverts collés ne résistant pas à la chaleur, les verres de cristal au plomb 25-30 %, les planches à découper, les articles fabriqués avec de la fibre synthétique.
- Les articles absorbants tels que les éponges ou les torchons ne sont pas lavables en lave-vaisselle.

Attention :Prenez soin d'acheter des articles lavables en lave-vaisselle à partir d'aujourd'hui.

INSTALLATION DU LAVE-VAISSELLE

Positionnement du lave-vaisselle

Pour installer votre lave-vaisselle, prenez soin de choisir un endroit où vous pourrez facilement charger et décharger votre vaisselle.

N'installez pas votre lave-vaisselle dans un lieu où la température ambiante peut descendre sous 0 °C.

Avant de le positionner, sortez le lave-vaisselle de son emballage en respectant les avertissements apposés sur celui-ci.

Positionnez le lave-vaisselle à proximité d'une arrivée et évacuation d'eau. Vous devez installer votre lave-vaisselle de manière à ne pas modifier les raccords une fois ceux-ci effectués.

Ne saisissez pas le lave-vaisselle par la porte ou par le panneau de commande pour la déplacer.

Prenez soin de laisser un espace autour du lave-vaisselle de manière à pouvoir le déplacer facilement d'avant en arrière pendant le nettoyage.

Prenez soin de ne pas coincer les tuyaux d'arrivée d'eau et de vidange en positionnant le lave-vaisselle. En outre, prenez soin de ne pas coincer le câble électrique sous le lave-vaisselle.

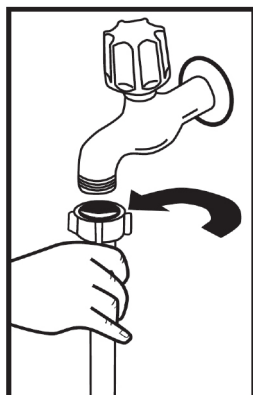
Régalez les pieds réglables du lave-vaisselle manière à ce qu'il soit à niveau et bien stable. Le bon positionnement du lave-vaisselle est essentiel pour une bonne ouverture et fermeture de la porte.

Si la porte de votre lave-vaisselle ne se ferme pas correctement, vérifiez que le lave-vaisselle est à niveau et stable sur le sol ; dans le cas contraire, positionnez le lave-vaisselle de manière stable en agissant sur les pieds réglables.

Raccordement d'eau

Vérifiez que l'installan de plomberie intérieure convient à l'installation d'un lave-vaisselle. Nous vous recommandons

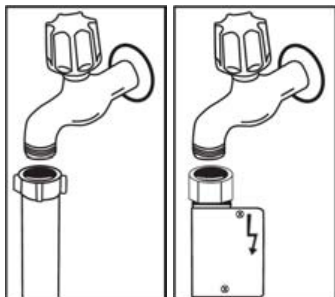
en outre d'installer un filtre à l'entrée de votre domicile, de manière à éviter qu'une contamination (sable, argile, rouille, etc.) éventuellement transportée dans le réseau d'eau ou dans l'installation de plomberie intérieure cause tout dommage au lave-vaisselle et à prévenir tous désagréments tels que le jaunissement de la vaisselle ou la formation de dépôts après le lavage.



Tuyau d'arrivée d'eau

N'utilisez jamais le tuyau d'arrivée d'eau de votre ancien lave-vaisselle. Utilisez le tuyau neuf fourni avec votre lave-vaisselle. Avant de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau neuf ou longtemps inutilisé à votre lave-vaisselle, faites couler de l'eau dans celui-ci pendant un moment. Raccorder à la main le tuyau d'arrivée d'eau directement au robinet d'arrivée. La pression au robinet doit être au minimum de 0,03 Mpa et au maximum de 1 Mpa. Si la pression d'eau est supérieure à 1 Mpa, installez un dispositif réducteur de pression entre le robinet et le tuyau.

Une fois les raccords effectués, ouvrez le robinet à fond et vérifiez l'étanchéité. Pour la sécurité de votre lave-vaisselle, prenez soin de toujours fermer le robinet d'arrivée après la fin de chaque programme.



NB :Certains modèles utilisent un système Aquastop. Si votre lave-vaisselle est équipé de ce système, il y a du courant avec une tension dangereuse. Ne coupez jamais l'embout Aquastop et veillez à ce qu'il ne soit pas plié ou tordu.

Raccordement électrique

La prise avec terre de votre lave-vaisselle doit être raccordée à une prise avec mise à la terre dont la tension et l'intensité correspondent aux valeurs prévues (suivant les normes en vigueur). Si votre logement ne comporte pas d'installation avec mise à la terre, faites réaliser ce type d'installation par un électricien qualifié. En cas d'utilisation sans mise à la terre, notre société dégage toute responsabilité pour toute perte d'usage qui pourrait se produire.

Intensité du fusible intérieur : 10-16 A.

Votre lave-vaisselle est configurée pour fonctionner en 220-240 V. Si votre domicile est en 110 V, intercalez un transformateur 110/220 V - 3 000 W. Le lave-vaisselle doit être débranché pendant le positionnement.

Utiliser en permanence la prise enduite fournie avec l'appareil.

À basse tension, l'efficacité de votre lave-vaisselle est inférieure.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger. Dans le cas contraire, des accidents peuvent se produire.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de toujours débrancher la prise à la fin du programme.

Afin d'éviter une électrocution, éviter de débrancher l'appareil lorsque vos mains sont mouillées

Débranchez toujours votre lave-vaisselle par la prise. Ne jamais tirer le câble électrique lui-même.

Avant la première utilisation de la machine

- Vérifiez que les caractéristiques techniques du réseau électrique et d'alimentation en eau correspondent aux valeurs indiquées dans les instructions d'installation de la machine.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'intérieur de la machine.
- Réglez l'adoucisseur d'eau.
- Ajoutez 1 kg de sel dans le compartiment à sel et remplissez-le d'eau à ras bord.
- Remplissez le compartiment à produit de rinçage.

PREPARATION DE LA MACHINE A L'EMPLOI

Importance de la quantité de calcaire dans l'eau

Pour un bon résultat, le lave-vaisselle doit fonctionner avec de l'eau adoucie, moins calcaire. A défaut, des résidus de calcaire blancs se déposeront sur la vaisselle et à l'intérieur de la machine, ce qui affectera négativement la performance de lavage et de rinçage de la machine et le brillant de la vaisselle. Quand l'eau traverse l'adoucisseur, elle est débarrassée des ions responsables de sa dureté et atteint le degré de douceur désiré pour obtenir le meilleur résultat de lavage. Selon le degré de dureté de l'eau, ces ions s'accumulent rapidement à l'intérieur de l'adoucisseur. Il faut donc régénérer le système adoucisseur avec du sel pour lave-vaisselle de manière à ce qu'il fonctionne aussi bien au cours du lavage suivant.

Chargement du sel dans le réservoir de l'adoucisseur d'eau

Utilisez du sel spécifique pour adoucisseur de lave-vaisselle. Pour mettre le sel dans le réservoir de

l'adoucisseur, enlevez d'abord le panier inférieur, puis dévissez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **1** et **2**

A la première utilisation du lave vaisselle, remplissez le réservoir avec 1 kg de sel et compléter avec de l'eau **3 jusqu'au niveau haut du réservoir.**

Si l'entonnoir **4** est livré avec le lave vaisselle, il facilitera le remplissage du sel.

Nettoyer le filetage et revissez le bouchon.

Enlevez **impérativement** le sel ayant pu tomber à côté du réservoir, sur le fond inox. Si vous ne faites pas de lavage immédiatement après avoir mis du sel, mettez en marche un programme court de lavage avec une machine vide afin d'éviter d'endommager l'intérieur du lave

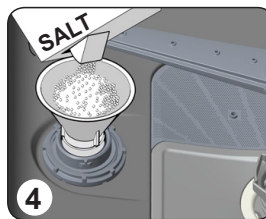
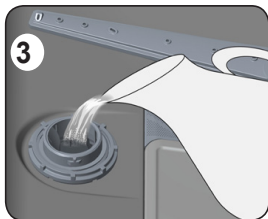
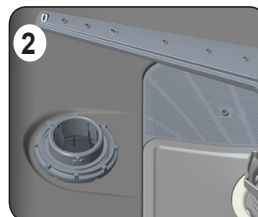
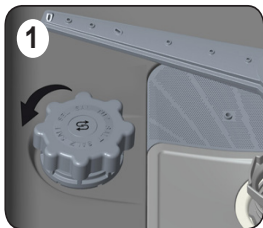
vaisselle (corrosion) en raison du débordement de sel dans l'appareil lors du remplissage du réservoir. Ainsi, le surplus de sel sera immédiatement enlevé au moment de l'opération de lavage.

Lorsque vous commencez à faire fonctionner votre lave-vaisselle, le réservoir du sel se remplit d'eau. Pour cette raison, mettez le sel dans le réservoir avant de commencer à utiliser votre appareil (comme indiqué ci-dessus)

Si vous mettez du sel en tablette dans le réservoir, ne le remplissez pas entièrement. Nous vous recommandons d'utiliser du sel en grains ou en poudre.

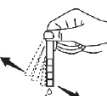
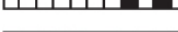
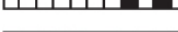
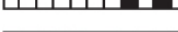
Ne mettez jamais du sel de table dans votre lave vaisselle. Dans le cas contraire, la fonction de l'adoucisseur peut diminuer au fil du temps.

Quand le témoin indicateur de sel qui se trouve sur le panneau de commande s'allumera, remplissez à nouveau le réservoir de sel.



Bandelette d'analyse

L'efficacité du lavage de l'appareil dépend de la douceur de l'eau de lavage. Par conséquent, votre appareil dispose d'un système permettant de réduire la dureté de l'eau du réseau. L'efficacité du lavage augmente lorsque le système est réglé correctement. Déterminez la dureté de l'eau du réseau en utilisant la bandelette d'analyse (si disponible) pour régler le système.

Ouvrez la bandelette d'analyse.	Faites couler l'eau de votre robinet pendant 1 min.	Tenez la bandelette d'analyse sous l'eau pendant 1 seconde.	Une fois que vous retirez la bandelette d'analyse de l'eau, secouez-la.	Patientez 1 min.	Réglez le degré de dureté de l'appareil en fonction du résultat de la bandelette d'analyse.																		
					<table><tr><td>Degré 1</td><td></td><td>Absence de calcaire</td></tr><tr><td>Degré 2</td><td></td><td>Très faible teneur en calcaire</td></tr><tr><td>Degré 3</td><td></td><td>Faible teneur en calcaire</td></tr><tr><td>Degré 4</td><td></td><td>Teneur moyenne en calcaire</td></tr><tr><td>Degré 5</td><td></td><td>Teneur en calcaire</td></tr><tr><td>Degré 6</td><td></td><td>Forte teneur en calcaire</td></tr></table>	Degré 1		Absence de calcaire	Degré 2		Très faible teneur en calcaire	Degré 3		Faible teneur en calcaire	Degré 4		Teneur moyenne en calcaire	Degré 5		Teneur en calcaire	Degré 6		Forte teneur en calcaire
Degré 1		Absence de calcaire																					
Degré 2		Très faible teneur en calcaire																					
Degré 3		Faible teneur en calcaire																					
Degré 4		Teneur moyenne en calcaire																					
Degré 5		Teneur en calcaire																					
Degré 6		Forte teneur en calcaire																					

Réglage d'adoucissement de l'eau

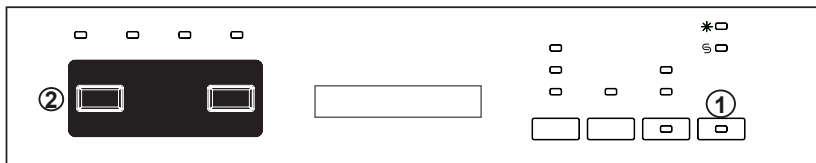
Diagramme de réglage du degré de dureté de l'eau

Degré de dureté de l'eau	Degré allemand de dureté dH	Degré français de dureté dF	Degré anglais de dureté dE	Indicateur de la dureté de l'eau
1	0-5	0-9	0-6	L1 est visible à l'écran.
2	6-11	10-20	7-14	L2 est visible à l'écran.
3	12-17	21-30	15-21	L3 est visible à l'écran.
4	18-22	31-40	22-28	L4 est visible à l'écran.
5	23-31	41-55	29-39	L5 est visible à l'écran.
6ème	32-50	56-90	40-63	L6 est visible à l'écran.

Régalez la dureté de l'eau de votre machine suivant le niveau spécifié sur la bandelette d'analyse.

REMARQUE : Le degré de dureté est réglé par défaut au niveau 3. Régalez la dureté de l'eau de votre machine suivant le niveau spécifié sur la piste d'analyse.

Selon le niveau indiqué sur la bandelette d'analyse, réglez la dureté de l'eau de la machine en suivant les indications ci-dessous.



- Lorsque la machine est à l'arrêt, appuyez sur le bouton de programmes **(2)**.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **(1)** pour mettre la machine en marche, puis appuyez sur le bouton de programmes **(2)** et maintenez-le enfoncé pendant au moins 3 secondes.
- Si le « réglage de la dureté » de l'eau est reconnu, « SL » s'affiche pendant 2 secondes.
- Relâchez le bouton de programmes **(2)**. Le dernier niveau de réglage s'affiche.
- Appuyez sur le bouton de programmes **(2)** pour régler le niveau souhaité. Le niveau de dureté augmente chaque fois que vous appuyez sur le bouton de programmes. Le niveau de dureté retourne à 1 lorsque vous atteignez le niveau 6.
- Vous pouvez appuyer sur le bouton Marche/Arrêt **(1)** pour couper l'alimentation de la machine et sauvegarder le dernier niveau de dureté sélectionné.
-

AVERTISSEMENT : En cas de déplacement, il est important de régler le niveau de dureté de l'eau en fonction de la dureté de l'eau de la zone où vous vous rendez afin de garantir les meilleures performances de lavage.

Détergent

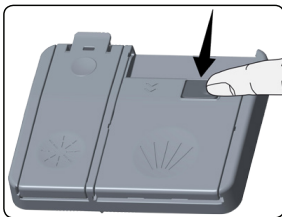
Utilisez un détergent spécialement conçu pour lave-vaisselle domestique.

Des produits de nettoyage contenant des phosphates et du chlore sont proposés sur le marché. Placez le détergent dans le compartiment avant de démarrer le lave vaisselle. Conservez les détergents dans des endroits frais et secs, hors de portée des enfants.

Mettez les quantités nécessaires afin de préserver l'environnement. Ne pas remplir le compartiment à détergent plus que nécessaire, faute de quoi vos verres pourraient se rayer et le détergent pourrait mal se dissoudre.

Pour de plus amples informations sur le détergent que vous utilisez, adressez-vous directement au fabricant du détergent.

Remplissage du compartiment à détergent



Pousser le loquet pour ouvrir le compartiment à détergent comme indiqué sur l'illustration. On peut mesurer la bonne quantité de détergent au moyen des lignes inscrites dans le bac



à détergent. Le bac à détergent peut contenir jusqu'à 40 cm³ de détergent. Ouvrir l'emballage de détergent pour lave-vaisselle et verser dans le grand compartiment prélavage **1** 25 cm³ de détergent si votre vaisselle est très sale ou 15 cm³ si elle peu sale. **2** Si votre vaisselle est restée sèche pendant très longtemps, si elle contient des résidus d'aliments secs et si vous avez surchargé le lave-vaisselle, versez **3** 5 cm³ de détergent dans le compartiment de prélavage et démarrez votre machine.

Selon le degré de saleté de votre vaisselle et la dureté de l'eau dans votre région vous devrez moduler la quantité de détergent dans votre machine.

Détergents combinés

Les fabricants de détergent proposent également des détergents combinés dénommés 2 en 1, 3 en 1, 5 en 1 ...

Les détergents 2 en 1 contiennent du détergent + du sel **ou** du produit de rinçage. En utilisant les détergents 2 en 1, il faut tenir compte des fonctions de la tablette.

Les autres détergents en tablettes comportent du détergent + du produit de rinçage + du sel + diverses autres fonctions.

De manière générale, les détergents combinés donnent des résultats suffisants dans certaines conditions d'utilisation uniquement. Ces détergents contiennent du produit de rinçage et/ ou du sel dans des quantités prédéfinies.

En utilisant ce type de produits :

- Toujours veiller à vérifier les caractéristiques du produit que vous allez utiliser et s'il s'agit d'un produit combiné.
- Vérifiez que le détergent utilisé convient à la dureté de l'eau du réseau auquel le lave vaisselle est raccordé.
- Suivez les instructions figurant sur l'emballage de ces produits.
- Si ces détergents se présentent en tablettes, ne les placez jamais dans la cuve du lave-vaisselle ou dans le panier à couverts. Placez toujours les tablettes dans le compartiment du distributeur de détergent.

- Ces détergents ne donnent de bons résultats que pour certains types d'utilisation. Si vous utilisez ce type de détergents, vous devez contacter le fabricant et vous renseigner sur les bonnes conditions d'utilisation.
- Contactez le fabricant du détergent si vous n'obtenez pas de bons résultats de lavage (si votre vaisselle présente des dépôts de calcaire ou si elle reste humide) après avoir utilisé des détergents 2 en 1 ou 3 en 1. La garantie de votre machine exclut toutes réclamations dues à l'utilisation de ces types de détergents.

Usage conseillé : Pour de meilleurs résultats en utilisant des détergents combinés, mettez quand même du sel et du produit de rinçage dans votre machine et réglez la dureté de l'eau et le doseur de produit de rinçage à la position la plus basse.



Pour les programmes courts, il est préférable d'utiliser des détergents en poudre plutôt que des tablettes. En effet, selon les fabricants, les tablettes se dissolvent différemment en fonction de la température et la durée du cycle de lavage.

Attention : Si en utilisant ce type de détergent vous rencontrez un problème quelconque que vous n'avez pas rencontré auparavant, contactez directement le fabricant du détergent.

Quand vous arrêtez d'utiliser des détergents combinés

- Remplissez les compartiments à sel et à produit de rinçage.
- Réglez la dureté de l'eau à la position la plus élevée et faites un lavage à vide.
- Réglez la dureté de l'eau.
- Procédez au réglage voulu du doseur de produit de rinçage.

Remplissage du compartiment à produit de rinçage et réglage du doseur

Remplissage du liquide de rinçage et réglage

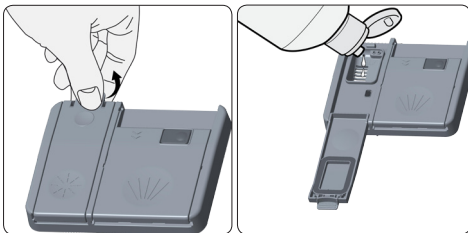
Pour remplir le compartiment du liquide de rinçage, ouvrez son couvercle, remplissez-le avec du liquide de rinçage jusqu'au niveau MAX, puis refermez le bouchon. Veillez à ne pas trop le remplir et essuyez les éclaboussures.

Suivez les étapes ci-après pour modifier le niveau du liquide de rinçage avant de mettre la machine en marche :

- Appuyez sur le bouton de sélection de programme et maintenez-le enfoncé.
- Mettez la machine en marche.
- Maintenez le bouton de sélection de programme enfoncé jusqu'à ce que l'inscription « rA » disparaisse de l'écran. Le réglage du liquide de rinçage suit celui de la dureté de l'eau.
- La machine affiche le réglage actuel.
- Modifiez le niveau en appuyant sur le bouton de sélection de programme.
- Éteignez la machine pour enregistrer les réglages effectués.

Le réglage par défaut est « 4 ».

Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou si elle comporte des taches, augmentez le niveau. Si les taches bleues se forment sur votre vaisselle, baissez le niveau.



Niveau	Dose de brillant	Indicateur
1	Le liquide de rinçage n'est pas distribué	r1 s'affiche à l'écran.
2	1 dose est distribuée	r2 s'affiche à l'écran.
3	2 doses sont distribuées	r3 s'affiche à l'écran.
4	3 doses sont distribuées	r4 s'affiche à l'écran.
5	4 doses sont distribuées	r5 s'affiche à l'écran.

CHARGEMENT DU LAVE-VAISSELLE

Si vous mettez correctement votre vaisselle dans le lave vaisselle, vous l'utiliserez de la meilleure façon en termes de consommation d'énergie et de performance de lavage et de séchage.

Votre machine contient deux paniers de chargement. Vous pouvez utiliser le panier inférieur pour installer les ustensiles ronds et profonds tels que les pots à poignées longues, les couvercles, les assiettes, les casseroles, les couverts.

Le panier supérieur est destiné au chargement des soucoupes, des assiettes à dessert, des bols, des tasses et des verres. Inclinez les verres à pied contre le bord du panier, les grilles mobiles, ou le grillage de maintien des verres et non pas contre les autres ustensiles. Ne pas incliner les verres hauts les uns contre les autres ; il ne seront pas stables et pourront être endommagés.

Il est préférable d'installer les objets fins et étroits dans les parties médianes des paniers.

Vous pouvez placer les cuillères parmi les autres couverts pour les empêcher de se coller les unes aux autres. Pour un meilleur résultat, nous vous conseillons d'utiliser la grille à couverts.

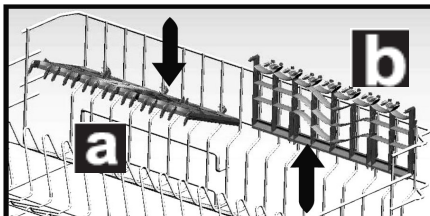
Pour éviter toutes blessures éventuelles, placez toujours les objets pointus et à long manche tels que les fourchettes de service, couteaux à pain, etc. la pointe en bas ou horizontalement dans les paniers.

Attention : Placez vos couverts dans le lave vaisselle de manière à ce qu'ils n'empêchent pas la rotation des bras de lavage inférieur et supérieur.

Grilles mobiles

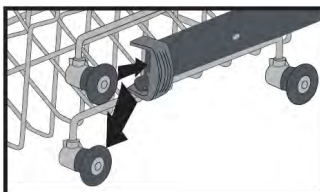
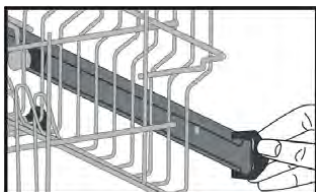
Panier supérieur

Ces grilles sont conçues pour augmenter la capacité du panier du haut. Vous pouvez utiliser ces grilles en position ouverte ou fermée (a/b). Vous pouvez placer vos verres et vos tasses au dessus des grilles amovibles lorsqu'elles sont baissées. Cela vous permettra de placer des verres de différentes tailles en dessous. Vous pouvez aussi placer des couverts de grandes tailles horizontalement sur ces supports au lieu de les mettre dans le panier de couverts, afin de ne pas bloquer les bras de lavage.



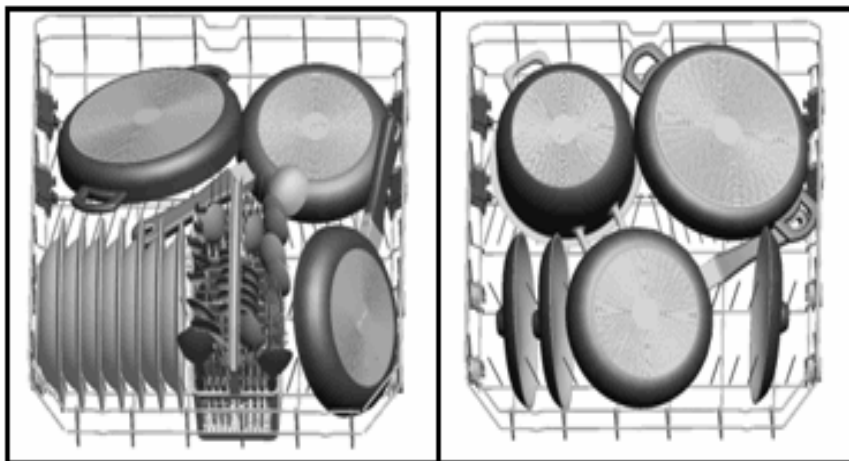
Le panier supérieur de votre machine se trouve dans la position haute. Lorsque le panier est dans cette position, vous pouvez placer les grandes pièces comme les poêles etc.. dans le panier inférieur. Lorsque vous mettez le panier supérieur en bas, vous pouvez placer et laver les grandes assiettes dans le panier supérieur.

Utilisez les roues pour changer la hauteur du panier. Ouvrez les pièces tenant le panier à la fin des rails du panier supérieur en le tournant vers les côtés et tirez le panier dehors. Changez la position des roues, réinstallez le panier sur le rail et fermez les pièces tenant le panier. Comme ça, vous mettez le panier supérieur dans une position basse.

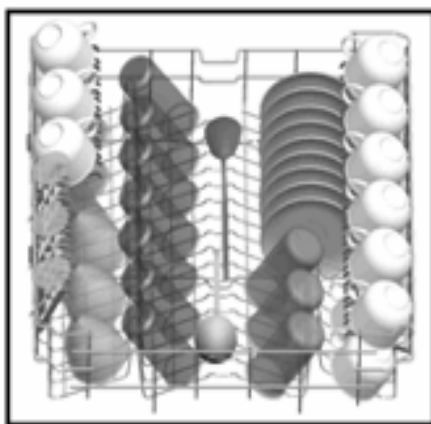


Autres chargements des paniers

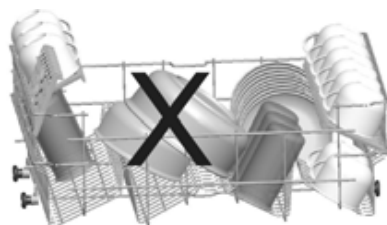
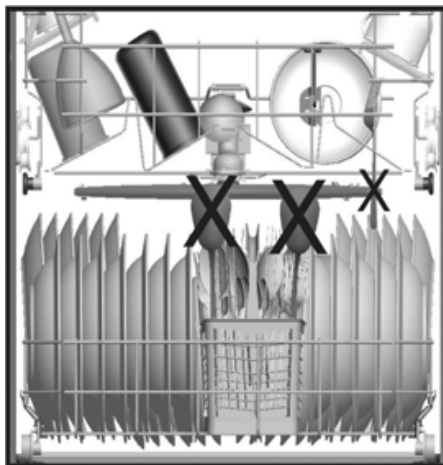
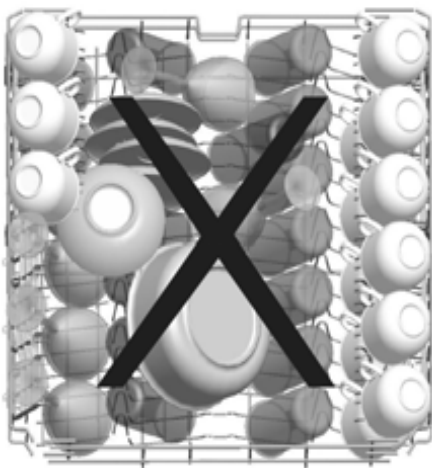
Panier inférieur



Panier supérieur



Mauvais chargements



Remarque importante pour les laboratoires de test

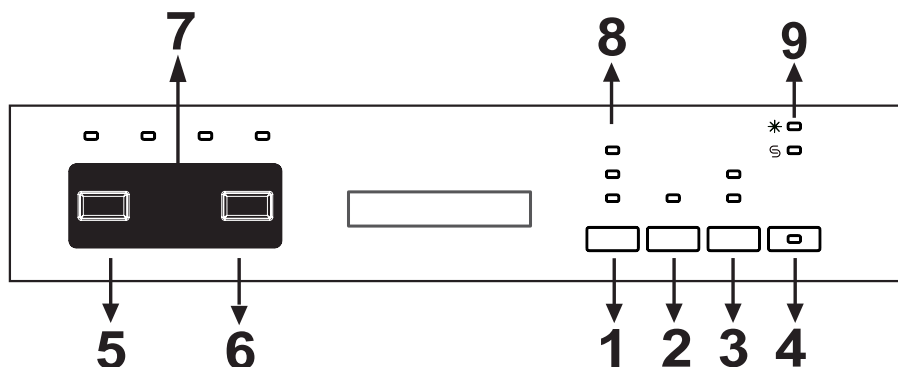
Pour de plus amples informations relatives aux tests de performance, veuillez vous renseigner à l'adresse ci-après : dishwasher@standardtest.info . Dans votre courrier électronique, veuillez indiquer le nom du modèle et le numéro de série (20 chiffres) disponibles sur la porte de l'appareil.

Spécificités du programme

N° du programme	1	Référence 2	3	4
N° du programme	Lavage rapide 30 min.	Mode Éco. (économique)	Super 50 min.	Intensif
Températures	40 °C	50 °C	65 °C	65 °C
Type de résidu alimentaire	Café, lait, thé, viandes froides, les légumes (qui ne sont pas restés longtemps)	Café, lait, thé, viandes froides, les légumes (qui ne sont pas restés longtemps)	Soupes, sauces, pâtisseries, œufs, pilaf, pommes de terre, farcies, et frites	Soupes, sauces, pâtisseries, œufs, pilaf, pommes de terre, farcies, et frites
Degré de saleté	Bas	Moyen	Moyen	Élevé
Quantité de détergent B : 25 cm3/15 cm3 A : 5 cm3	B	A + B	A + B	A + B
	Lavage à 40 °C	Prélavage	Lavage à 65 °C	Lavage à 45 °C
	Rinçage à froid	Lavage à 50 °C	Rinçage intermédiaire	Lavage à 65 °C
	Rinçage à chaud	Rinçage à chaud	Rinçage à chaud	Rinçage à froid
	Fin	Séchage	Fin	Rinçage intermédiaire
		Fin		Rinçage à chaud
				Fin
Durée du programme (min)	30	165	50	117
Consommation d'énergie (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Consommation d'eau (litres)	12,4	12,0	12,7	17,2

AVERTISSEMENT : Les programmes courts ne comportent pas l'étape de séchage. Les valeurs indiquées ci-dessus ont été obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier en fonction de l'utilisation du produit et de l'environnement (tension de secteur, pression de l'eau, température d'eau d'entrée et température ambiante).

SÉLECTION DE PROGRAMME ET DÉMARRAGE DE LA MACHINE



Vous pouvez appuyer sur le bouton Marche/Arrêt **(4)** pour mettre la machine en marche. Les voyants Marche/Arrêt restent allumés tant que la machine est en marche. Appuyez sur le bouton de programmes **(5)** pour régler le programme approprié.

Appuyez sur le bouton Départ/Pause **(6)** pour lancer le programme. Dès que le programme sélectionné est lancé, le voyant de lavage s'allume et la durée du programme s'affiche. Si vous ouvrez la porte de la machine alors que le programme est en cours, le numéro et la durée du programme alternent sur l'écran.

Vous pouvez suivre le déroulement du programme à travers les voyants de lavage, de rinçage, et de fin **(7)** sur le panneau de commande. Lorsque le voyant de séchage s'allume, la machine reste silencieuse pendant 40 à 50 minutes.

REMARQUE : Si vous appuyez une fois sur le bouton d'options **(3)**, l'option demi-charge s'active. Cette option permet de réduire la durée des programmes sélectionnés afin de baisser la consommation d'eau et d'énergie. Si vous utilisez des détergents combinés contenant du sel,

des produits de rinçage et d'autres composants, appuyez sur le bouton d'option une seconde fois et activez la fonction tablette. Vous pouvez utiliser le bouton Extra **(1)** pour ajouter les fonctions suivantes au programme de lavage compatible.

Lorsque la fonction hygiène **(8)** est activée, vous pouvez laver de manière plus hygiénique en changeant la température et la durée de lavage du programme en cours.

Vous pouvez sélectionner la fonction de rinçage supplémentaire **(8)**, le voyant de rinçage supplémentaire s'allume et les étapes de lavage et de rinçage s'ajoutent au programme sélectionné, ce qui confère à votre vaisselle plus d'éclat et de propreté.

Si vous sélectionnez la fonction de séchage supplémentaire **(8)**, le voyant de séchage supplémentaire s'allume et la durée de séchage du programme sélectionné se prolonge, ce qui contribue à sécher davantage votre vaisselle. En outre, les fonctions hygiène et de séchage ne peuvent pas être sélectionnées simultanément, étant donné qu'elles sont incompatibles.

SÉLECTION du PROGRAMME ET UTILISATION DE LA MACHINE

Utilisation de la machine

Si vous avez ajouté une fonction supplémentaire dans le dernier programme de lavage utilisé, celle-ci sera active dans le prochain programme de lavage. Si vous souhaitez supprimer cette fonction dans le nouveau programme sélectionné, appuyez sur le bouton de la fonction correspondante et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que ses voyants s'éteignent, ou appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **(4)** pour éteindre la machine. Si vous souhaitez utiliser une fonction supplémentaire pour le nouveau programme sélectionné, sélectionnez-la.

REMARQUE : Si vous éteignez la machine après avoir sélectionné le délai d'attente et lancé le programme, le délai d'attente est annulé.

REMARQUE : Vous pouvez appuyer sur le bouton temporisation **(2)** avant le démarrage du programme pour différer le démarrage du programme de 1 à 19 heures.

Si vous souhaitez modifier le délai d'attente, appuyez d'abord sur le bouton Départ/Pause, puis appuyez sur le bouton temporisation pour sélectionner le nouveau temps d'attente. Appuyez sur le bouton « Départ/Pause » pour activer le nouveau délai d'attente. Pour annuler la temporisation, appuyez sur le bouton de temporisation jusqu'à ce que le délai d'attente passe à 0 h.

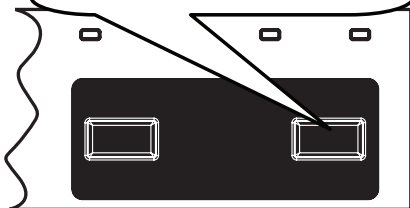
REMARQUE : L'indicateur de remplissage de sel **(9)** s'allume s'il y a manque/insuffisance de sel. Dans ce cas, veuillez remplir le réservoir de sel.

REMARQUE : L'indicateur de remplissage de produit de rinçage **(9)** s'allume s'il y a manque/insuffisance de produit de rinçage. Dans ce cas, veuillez remplir le réservoir du produit de rinçage.

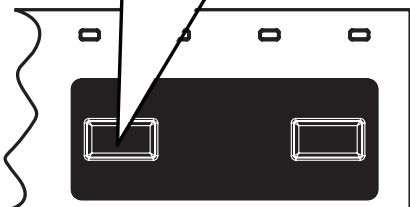
Changement de programme

Si vous souhaitez changer un programme de lavage pendant qu'un autre est en cours.

Appuyez sur le bouton Départ/Pause.



Une fois que le programme s'arrête, utilisez le bouton de sélection de programmes pour sélectionner le programme souhaité.



Appuyez sur le bouton Départ/Pause pour lancer le nouveau programme sélectionné.

Le nouveau programme sélectionné s'exécute à la place du précédent.

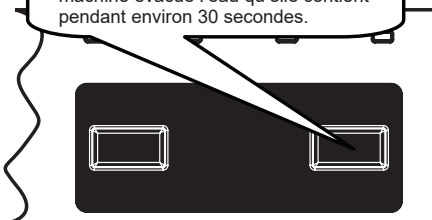


Annulation du programme

Si vous souhaitez annuler un programme au cours d'un cycle de lavage.

Appuyez sur le bouton Départ/Pause et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Le voyant de fin clignote pendant le processus d'annulation. La machine évacue l'eau qu'elle contient pendant environ 30 secondes.



Dès que le voyant de fin s'allume, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour éteindre la machine.



Débranchez l'appareil.
Fermez le robinet d'eau.

REMARQUE : Évitez d'ouvrir la porte avant la fin du programme.

REMARQUE : À la fin du programme de lavage, vous pouvez laisser la porte de la machine entrouverte pour accélérer le processus de séchage.

REMARQUE : Si vous ouvrez la porte de la machine ou si l'alimentation est coupée au cours du cycle de lavage, le programme reprend à la fermeture de la porte ou au retour de l'alimentation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Le nettoyage régulier du lave vaisselle prolonge sa durée de vie.

De la graisse et du calcaire peuvent s'accumuler dans la cuve. Dans ce cas :

- Remplissez le compartiment à détergent sans mettre de vaisselle dans le lave vaisselle, sélectionnez un programme qui fonctionne à haute température et mettez le lave vaisselle en route. Si cette procédure se révèle insuffisante, utilisez des produits de nettoyage spéciaux disponibles sur le marché. (Produits de nettoyage spécial lave-vaisselle).

Nettoyage des joints de porte

-Pour nettoyer tous résidus accumulés dans les joints de porte, essuyez les joints régulièrement avec un chiffon humide.

Nettoyage du lave vaisselle

Nettoyez les filtres après chaque lavage et les bras de lavage au moins une fois par semaine. Débranchez votre machine et fermez le robinet d'arrivée d'eau avant de commencer le nettoyage. N'utilisez pas de produit abrasif. Essayez avec un produit doux et un chiffon humide.

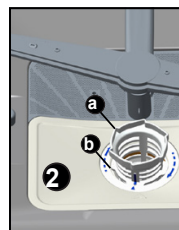
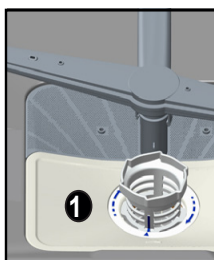
Filtres

Vérifiez si des résidus d'aliments se sont accumulés dans le filtre et le microfiltre.

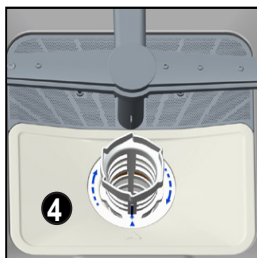
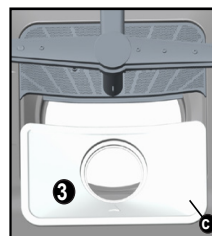
En cas de présence de tous résidus, retirez les filtres et nettoyez-les soigneusement à l'eau courante.

- a. Microfiltre extérieur
- b. Filtre à déchets intérieur
- c. Filtre tamis métal ou plastique

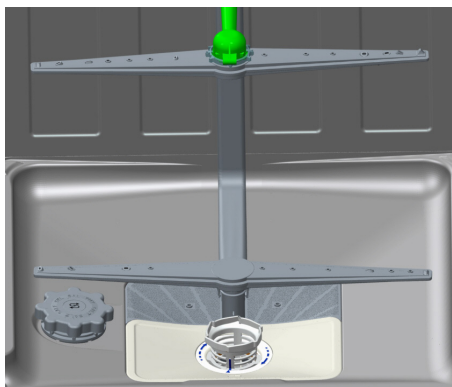
Pour extraire et nettoyer le groupe filtrant, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le en le soulevant. **1**



Tirez et retirez le filtre métal ou plastique. **3**
Séparez ensuite le filtre à déchets et le microfiltre. **2** Rincez-le abondamment à l'eau courante. Réinstallez le filtre à déchet dans le microfiltre en faisant attention de bien faire correspondre les repères. Fixez le microfiltre sous le filtre métal ou plastique et tournez-le dans le sens de la flèche ; l'ensemble est verrouillé quand on peut voir la flèche sur le microfiltre. **4**



- N'utilisez jamais votre lave-vaisselle sans filtre.
- Une installation incorrecte du filtre diminuera l'efficacité du lave vaisselle.
- La propreté des filtres est essentielle au bon fonctionnement de la machine.



Bras de lavage

Vérifiez que les gicleurs des bras de lavage supérieur et inférieur ne sont pas bouchés. En cas d'obstruction, retirez les bras de lavage et nettoyez-les à l'eau courante.

Le bras de lavage inférieur se retire en le tirant vers le haut. Pour le bras de lavage supérieur, retirez l'écrou en le tournant vers la gauche. Veillez à parfaitement serrer l'écrou en réinstallant le bras de lavage supérieur.

Filtres du tuyau d'arrivée d'eau

Le filtre du tuyau d'arrivée d'eau empêche que votre machine soit endommagée par toute contamination (sable, argile, rouille, etc.) éventuellement transportée dans le réseau ou l'installation de plomberie intérieure et prévient tous désagréments tels que le jaunissement ou la formation de dépôts après le lavage. Vérifiez régulièrement les filtres et le tuyau d'arrivée d'eau et nettoyez-les si nécessaire. Pour nettoyer les filtres, fermez le robinet et retirez le tuyau. Retirez le filtre du tuyau ainsi que le filtre du côté de l'entrée du lave vaisselle et nettoyez-les à l'eau courante. Réinstallez les filtres propres dans leurs logements et réinstallez le tuyau.

QUE FAIRE EN CAS DE PANN

CODE D'ERREUR	DESCRIPTION DE L'ERREUR	COMMANDE
F5	Alimentation en eau inadéquate	- Assurez-vous que le robinet d'entrée d'eau est entièrement ouvert et qu'il n'y a aucune coupure d'eau. - Fermez le robinet d'entrée d'eau, séparez le tuyau d'entrée d'eau du robinet et nettoyez le filtre à l'extrémité de branchement du tuyau. - Redémarrez votre machine, contactez le service d'entretien si l'erreur se reproduit.
F3	Erreur d'entrée d'eau ininterrompue	- Fermez le robinet. - Contactez le service d'entretien.
F2	Impossible d'évacuer l'eau résiduelle contenue dans le lave vaisselle.	- Le tuyau d'évacuation d'eau est obstrué. - Les filtres de votre machine pourraient être bouchés. - Eteignez, puis rallumez votre machine et activez la commande d'annulation du programme. - Si l'erreur persiste, contactez le service d'entretien.
F8	Erreur de chauffage	Contactez le service d'entretien.
F1	L'alarme est active contre le flux d'eau	- Eteignez votre machine et fermez le robinet. - Contactez le service d'entretien.
FE	Carte électronique défectueuse	Contactez le service d'entretien
F7	Erreur de surchauffe (la température du lave vaisselle est trop élevée)	Contactez le service d'entretien.
F9	Erreur concernant la position du diviseur	Contactez le service d'entretien.
F6	Capteur de chauffage défectueux	Contactez le service d'entretien.

Le programme ne démarre pas

- Vérifiez que la prise de courant est branchée.
- Vérifiez les fusibles de votre installation.
- Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert.
- Vérifiez que vous avez fermé la porte du lave vaisselle.
- Vérifiez que vous avez éteint le lave vaisselle en appuyant sur la touche Marche/Arrêt.
- Vérifiez que les filtres d'arrivée d'eau et les filtres du lave vaisselle ne sont pas bouchés.

Il reste des résidus de détergent dans le compartiment à détergent :

Vous avez introduit le détergent alors que le compartiment était humide. Bien vérifier que le compartiment est sec avant de mettre la lessive.

Il reste de l'eau à l'intérieur du lave vaisselle à la fin du programme

- Le tuyau de vidange est bouché ou plié.
- Les filtres intérieurs sont bouchés.
- Le programme n'est pas encore terminé.

Le lave vaisselle s'arrête pendant une opération de lavage

- Panne de courant.
- Coupure d'arrivée d'eau.
- Programme en mode suspendu.

Des bruits de vaisselle remuée et des coups se font entendre pendant une opération de lavage

- La vaisselle n'est pas installée correctement.
- Le bras de lavage heurte la vaisselle.

Il reste des résidus d'aliments sur la vaisselle

- La vaisselle est mal installée dans le lave vaisselle ; l'eau aspergée par les bras de lavage n'atteint pas les endroits mal lavés.
- Le panier est trop chargé.
- La vaisselle se touche.
- Quantité de détergent insuffisante.
- Programme sélectionné inadapté, température pas assez haute.
- Bras de lavage bouché par des résidus d'aliments.
- Filtres intérieurs bouchés.
- Filtres mal positionnés.
- Pompe de vidange bouchée.

Présence de taches blanches sur la vaisselle

- Quantité de détergent insuffisante.
- Réglage du doseur de produit de rinçage trop faible.
- Absence de sel régénérant malgré le fort degré de dureté de l'eau.
- Réglage de l'adoucisseur trop faible.
- Couvercle du compartiment à sel mal fermé.

La vaisselle ne sèche pas

- Programme sans séchage sélectionné.
- Réglage du doseur de produit de rinçage trop faible.
- Vaisselle retirée trop rapidement du lave vaisselle.

Présence de taches de rouille sur la vaisselle

- Vaisselle en acier inoxydable de mauvaise qualité.
- Teneur en sel de l'eau de lavage élevée.
- Couvercle du compartiment à sel mal fermé.
- Trop de sel introduit dans le lave vaisselle au moment du remplissage. Du sel a débordé dans la cuve.
- Mise à la terre défectueuse.

La porte ne se ferme pas ou ne s'ouvre pas correctement

- Vérifiez que le poids de la contre-porte est correct. (voir sur le schéma d'assemblage).
- Vérifiez la tension du ressort de la porte est correcte (voir sur le schéma d'assemblage).

Appelez le service après vente si le problème persiste après les contrôles ou en cas de tout dysfonctionnement non décrit ci-dessus.

INFORMATIONS PRATIQUES ET UTILES

1. Chaque fois que vous n'utilisez pas votre machine :
 - Débranchez le lave vaisselle et coupez l'eau.
 - Laissez la porte légèrement entrouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables.
 - Maintenez l'intérieur du lave vaisselle propre.
2. Elimination des gouttes d'eau sur la vaisselle:
 - Lavez la vaisselle avec le programme intensif.
 - Retirez tous les récipients métalliques du lave vaisselle.
 - N'ajoutez pas de détergent.
3. Si vous positionnez correctement votre vaisselle dans le lave vaisselle, vous l'utiliserez au mieux en termes de consommation d'énergie et de performance de lavage et de séchage.
4. Retirez les gros résidus avant d'installer la vaisselle sale dans le lave vaisselle.
5. Faites fonctionner le lave vaisselle une fois qu'il est entièrement pleine.
6. N'utilisez le programme de Trempage que si nécessaire.
7. Consultez les informations sur les programmes et le tableau des valeurs de consommation moyennes quand vous choisissez un programme.
8. Le lave vaisselle pouvant atteindre des températures élevées, il est déconseillé de l'installer à côté d'un réfrigérateur.
9. Si l'appareil se trouve dans un endroit où le risque de gel existe, vous devez complètement vider l'eau restée dans la machine. Fermez le robinet d'arrivée d'eau, débranchez le tuyau d'arrivée d'eau et mettez les 2 tuyaux par terre (arrivée d'eau et vidange) afin d'évacuer le maximum d'eau. Ensuite, enlevez le filtre intérieur, et éliminez l'eau restante d'eau à l'aide d'une éponge.

FICHE PRODUIT

Marque déposée du fournisseur	h tech
Modèle du fournisseur	HTG26250
Capacité du lave-vaisselle (nombre de couverts)	12
Classe d'efficacité énergétique	A++
Consommation d'énergie annuelle en kWh (cEA) (cycle 280) *	258
Consommation d'énergie (Et) (kWh par cycle)	0,90
Consommation d'électricité en mode Arrêt (W) (Po)	0,50
Consommation d'électricité en mode Laissé sur Marche (W) (Po)	1,00
Consommation d'eau annuelle en litres (cEA) (cycle 280)**	2520
Classe d'efficacité de séchage ***	A
Nom du programme standard****	Eco
Durée du programme pour le cycle standard (min)	165
Emission acoustique dans l'air dB(A)	49
Intégré	Oui

* Consommation d'énergie de **258** kWh par an, sur la base de 280 cycles de lavage standard, en utilisant un remplissage d'eau froide et la consommation en mode faible.

La consommation énergétique réelle dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

** Consommation d'eau de **3360** litres par an sur la base de 280 cycles de lavage standard.

La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.

*** Classe d'efficacité de séchage **A** sur une échelle graduée de G (moins efficace) à A (plus efficace).

**** Le programme "**Eco** " est le programme standard.

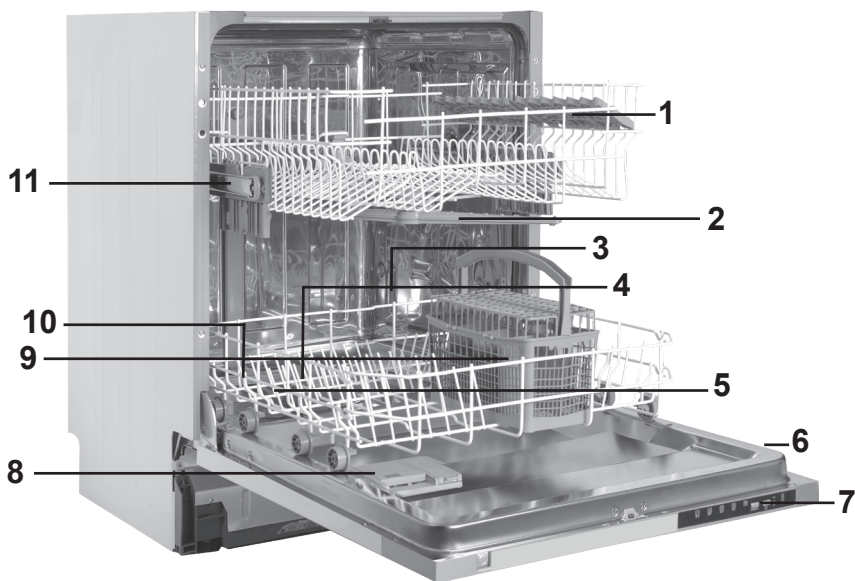
Le programme standard correspond au cycle de lavage standard auquel se rapportent les informations qui figurent sur l'étiquette et sur la fiche.

Ce programme convient au lavage d'une vaisselle normalement sale et constitue le programme le plus efficace en termes de consommation combinées d'énergie et d'eau.

INHOUD

• Technische specificaties	4
• Conformiteit met de standaards en Testgegevens	5
 <i>Veiligheidsinformatie en Aanbevelingen.....</i>	6
• Veiligheidsinformatie.....	6
• Aanbevelingen	10
• Voorwerpen die niet in de afwasmachine afgewassen kunnen worden	10
 <i>Installatie van de machine</i>	11
• Plaatsen van de machine	11
• Wateraansluitingen	12
• Watertoevoerslang	13
• Waterafvoerslang	14
• Elektrische aansluiting.....	16
• Voordat u de machine in gebruik neemt.....	17
 <i>De machine voorbereiden voor het gebruik</i>	17
• Het belang van zacht water	17
• Vullen met zout	17
• Teststrip.....	18
• Zoutverbruik aanpassen.....	18
• Gebruik van afwasmiddel.....	20
• Vullen van het afwasmiddelreservoir.....	20
• Gecombineerd afwasmiddel.....	20
• Vullen met glansspoelmiddel en de de instelling maken.....	21

<i>Het inladen van uw afwasmachine</i>	22
• Bovenste korf.....	22
• Alternatieve belading van de korven.....	23
<i>Programmabeschrijvingen</i>	25
• Programma-onderdelen	25
<i>Leer uw machine kennen</i>	26
<i>De machine inschakelen en een programma kiezen.....</i>	28
• De machine inschakelen.....	28
• Programmaverloop	28
• Een programma veranderen	28
• Een programma veranderen met een reset	29
• De machine uitschakelen	29
<i>Onderhoud en Reiniging</i>	30
• Filters	30
• Sproeiarmen	31
• Slangfilter	31
<i>Foutcodes en wat te doen bij een storing</i>	32
<i>Praktische en nuttige informatie.....</i>	34



- | | | | |
|----|---------------------|-----|------------------------------------|
| 1. | Werkblad | 7. | Typeplaatje |
| 2. | Bovenste serviesrek | 8. | Bedieningspaneel |
| 3. | Bovenste sproeiarm | 9. | Afwas- en spoelmiddelreservoir |
| 4. | Onderste serviesrek | 10. | Bestekkorf |
| 5. | Onderste sproeiarm | 11. | Zoutreservoir |
| 6. | Filters | 12. | Geleidingsrail bovenste serviesrek |



13. **Actieve droger:** Dit systeem biedt betere droogprestaties voor uw vaat.

Technische specificaties

Capaciteit	12 couverts
Hoogte	820 -870mm
Breedte	598 mm
Diepte	570mm
Netto gewicht	42 kg
Netspanning	220-240 V, 50 Hz
Totaal opgenomen vermogen	1900 W
Vermogen verwarmingselement	1800 W
Opgenomen vermogen pomp	100 W
Opgenomen vermogen spoelpomp	30 W
Waterdruk	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Stroomverbruik	10 A

Voldoet aan de normen en testgegevens / EU-conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de vereisten van alle van toepassing zijnde EU-voorschriften met de overeenkomstige bijpassende standaarden die voor de CE-aanduiding gelden.

Belangrijke mededeling voor de gebruiker: Ga voor een kopie van deze gebruikershandleiding naar het volgende adres:

"dishwasher@standardtest.info". Meld in uw e-mail de naam en het serienummer (20 cijfers) van het model die u aantreft op de deur van het apparaat.

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN AANBEVELINGEN

Hergebruik

- Een aantal onderdelen en de verpakking van de machine zijn gemaakt van gerecycled materiaal.
- Kunststof onderdelen zijn voorzien van internationaal toegepaste afkortingen: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Kartonnen delen zijn gemaakt van gerecycled papier en dienen te worden afgevoerd in speciale verzamelcontainers voor hergebruik.
- Dergelijk materiaal hoort niet in de vuilnisbak. In plaats daarvan dienen ze te worden aangeboden aan speciale centra voor hergebruik.
- Neem voor informatie over hoe en waar het materiaal aan te bieden, contact op met de desbetreffende centra.

Veiligheidsinformatie

Het in ontvangst nemen van de machine

- Ga na of de machine of de verpakking beschadigd is. Neem nooit een beschadigde machine in gebruik, maar schakel een bevoegde onderhoudsdienst in.
- Haal de machine uit de verpakking en voer de verpakking volgens de voorschriften af.

Aandachtspunten tijdens de installatie van de machine

- Kies een veilige en egale plek om de machine te plaatsen.
- Voer de installatie en de aansluiting van de machine uit volgens de instructies.
- Deze machine mag alleen door een bevoegde onderhoudsdienst worden geïnstalleerd en gerepareerd.

- Er mogen alleen originele reserveonderdelen voor deze machine worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat vóór de installatie de stekker zich niet in het stopcontact bevindt.
- Controleer of de elektrische beveiliging in het pand volgens de voorschriften is aangesloten.
- Alle elektrische aansluitingen moeten geschikt zijn voor de aangegeven waarden op het typeplaatje.
- Zorg ervoor dat de machine niet op de voedingskabel staat. Besteed daar extra aandacht aan.
- Gebruik nooit een verlengkabel of een meervoudig stopcontact voor de aansluiting. De stekker moet na de installatie gemakkelijk te bereiken zijn.
- Nadat de machine op een geschikte plaats is geïnstalleerd, dient u de machine eerst leeg (zonder vaatwerk) te laten draaien.

Dagelijks gebruik

- Deze machine is bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor andere doeleinden. Bij commercieel gebruik van de vaatwasmachine vervalt de garantie.
- Ga niet op de vaatwasmachine staan of zitten en plaats geen lading op de deur als die open is. De vaatwasmachine zou naar voren kunnen kantelen.
- Vul het spoelmiddelreservoir uitsluitend met reinigings- en spoelmiddelen die geschikt zijn voor gebruik in een vaatwasmachine. Ons bedrijf is niet aansprakelijk indien niet wordt voldaan aan deze instructies.
- Het water in de machine is niet geschikt voor consumptie en mag niet worden gedronken.
- In verband met gevaar voor explosie mogen er geen

chemische oplosmiddelen in de machine worden gebruikt.

- Controleer, voordat u kunststofvoorwerpen in de machine af wast, of ze hittebestendig zijn.
- Dit apparaat mag worden gebruikt van kinderen van 8 jaar of ouder en personen met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of die geen ervaring met of kennis van het apparaat hebben, mits zij onder toezicht staan of instructies zijn gegeven met betrekking tot het veilig gebruik ervan en van de eventuele gevaren van het gebruik op de hoogte zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigingwerkzaamheden of gebruikersonderhoud aan de machine plegen.
- Plaats geen voorwerpen in de machine die niet geschikt zijn voor gebruik in een vaatwasmachine. Laad de serviesrekken niet te vol. Ons bedrijf is anders niet aansprakelijk voor krassen of roestvorming aan de binnenkant van de machine ten gevolge van het verschuiven van de serviesrekken.
- De deur van de machine mag nooit worden geopend als hij in werking is, omdat er heet water uit kan komen. Voor de zekerheid zorgt een veiligheidsvoorziening voor het stoppen van de machine zodra de deur wordt geopend.
- Laat de deur van de vaatwasmachine niet open staan. Dit kan leiden tot ongelukken.
- Plaats messen en andere scherpe voorwerpen met het lemmet naar beneden gericht in de bestekkorf.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, de serviceagent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen

(inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en kennis, behalve wanneer zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen met betrekking tot de bediening van het apparaat door een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is.

- Als voor de EnergySave-optie is gekozen, wordt de deur na beëindiging van het programma geopend. Sluit gedurende 1 minuut de deur niet met geweld om te voorkomen dat het automatische deurmechanisme beschadigd raakt. Voor effectief drogen moet de deur gedurende 30 minuten open blijven staan.(in modellen met automatisch deuropeningssysteem)

Waarschuwing Ga nadat het geluidssignaal van het automatisch openen van de deur klinkt niet voor de deur staan.

Voor de veiligheid van kinderen

- Zorg dat de verpakking buiten bereik van kinderen blijft, nadat u de machine uit de verpakking heeft gehaald.
- Laat kinderen de machine niet aanzetten of ermee spelen.
- Houd afwas- en spoelmiddelen buiten bereik van kinderen.
- Houd kinderen weg van de machine als deze open staat, omdat er nog resten van schoonmaakmiddelen in de machine aanwezig kunnen zijn.
- Zorg ervoor dat uw oude machine geen gevaar vormt voor kinderen. Er zijn gevallen bekend dat kinderen zichzelf hebben opgesloten in oude, afgedankte machines. Om een dergelijke situatie te voorkomen, dient u het slot van de deur onklaar te maken en de elektrische snoeren van de oude machine te verwijderen.

In het geval van een defect

- Een defect aan de machine mag uitsluitend door gekwalificeerde personen worden gerepareerd. Reparatiewerk dat wordt uitgevoerd door een andere persoon dan bevoegd onderhoudspersoneel laat de garantie vervallen.
- Voordat er enige reparatie wordt uitgevoerd aan de machine, dient men er zich van te verzekeren dat er geen spanning staat op de machine. Schakel de zekering uit of trek de stekker uit het stopcontact. Als u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan niet aan het snoer. Zorg dat de waterkraan dicht is.

Aanbevelingen

- Verwijder eerst grove etensresten van het servies voordat het in de machine wordt geplaatst. Hiermee bespaart u water en energie. Start de machine nadat hij volledig is ingeladen. Gebruik het voorwasprogramma alleen wanneer dat nodig is.
- Plaats diepe voorwerpen met de opening omlaag in de machine (kommen, glazen en pannen).
- Plaats alleen het aanbevolen vaatwerk in de machine en laad hem niet te vol.

Voorwerpen die niet geschikt zijn voor de vaatwasmachine:

- Sigarettenas, kaarsresten, polijstmiddel, chemische substanties, materialen van ijzerlegeringen;

- Vorken, lepels en messen met handvaten die afgewerkt zijn met hout, been, ivoor of paarlemoer, gelijmde voorwerpen, verf, voorwerpen waarop zich schurende, zure of basische chemicaliën bevinden.
- Plastic voorwerpen die niet hittebestendig zijn, voorwerpen die voorzien zijn van een koper- of tinlaag.
- Aluminium en zilveren voorwerpen (ze kunnen verkleuren of dof worden).
- Bepaald teer glaswerk, porselein met sierpatronen omdat dit al na de eerste wasbeurt dof kan worden; bepaalde kristallen voorwerpen omdat zij op den duur steeds minder doorzichtig worden, samengevoegd bestek dat niet hittebestendig is, kristallen glazen die lood bevatten, snijplanken, voorwerpen gemaakt van synthetische vezels;
- Absorberende voorwerpen, zoals sponzen of keukendoeken, zijn niet geschikt voor de vaatwasmachine.

Waarschuwing:Zorg ervoor dat nieuw aan te schaffen voorwerpen geschikt zijn voor de vaatwasmachine.^{2]}

DE MACHINE INSTALLEREN

De machine opstellen

Bij het bepalen van de plek waar de machine wordt opgesteld is het belangrijk erop te letten dat deze gemakkelijk kan worden geladen en uitgeruimd.

Plaats de machine niet in een ruimte waar de temperatuur beneden 0°C kan komen.

Voordat de machine wordt geplaatst dient u deze uit de verpakking te halen en daarbij de waarschuwingen op de verpakking op te volgen.

Plaats de machine in de buurt van een waterkraan en waterafvoer. Plaats de machine zodanig dat de aansluitingen niet meer gewijzigd hoeven te worden.

Pak voor het verplaatsen van de machine niet de deur of het paneel vast.

Laat aan alle zijden van de machine een vrije ruimte zodat u de machine gemakkelijk naar voren en naar achteren kunt schuiven voor het reinigen.

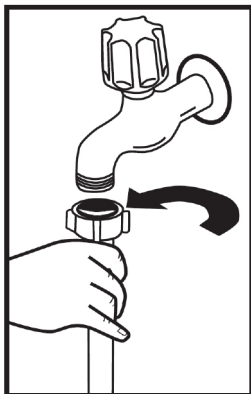
Zorg ervoor dat de aan- en afvoerslangen niet klem komen te zitten tijdens de plaatsing van de machine. De machine mag ook niet op het elektriciteitsnoer staan.

Draai de stelvoeten van de machine zodat deze waterpas en stevig op de vloer staat. Een juiste plaatsing van de machine betekent ook dat de deur probleemloos open en dicht gemaakt kan worden.

Als de deur niet goed sluit, ga dan na of de machine stevig op de vloer staat. Als dat niet zo is, verdraai dan de stelvoeten en zorg voor een stabiele plaatsing.

Wateraansluiting

Controleer of het loodgieterswerk in huis geschikt is voor de installatie van een vaatwasmachine. Wij bevelen ook aan dat er een filter aan het begin van de wateraanvoer bij het aftappunt van het huis of appartement wordt geplaatst. Dit voorkomt schade ten gevolge van verontreinigingen (zand, klei, roest enz.). Deze verontreinigingen kunnen via de hoofdwateraanvoer of het loodgieterswerk in huis worden aangevoerd en door middel van het plaatsen van een filter

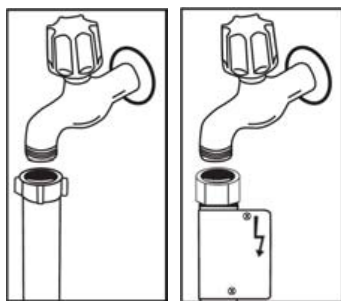


worden vergeling en neerslag na het wassen voorkomen..

Wateraanvoerslang

Gebruik, indien van toepassing, niet meer de wateraanvoerslang van de oude machine, maar in plaats daarvan de meegeleverde aanvoerslang. Indien u een nieuwe of een lange tijd niet gebruikte aanvoerslang aansluit, laat er dan eerst een tijdje water doorheen lopen voordat u de slang aansluit. Sluit de wateraanvoerslang rechtstreeks aan op de waterkraan. De waterdruk moet minimaal 0,3 bar zijn en maximaal 10 bar. Als de waterdruk hoger is dan 10 bar-dan moet er een overdrukventiel tussen worden gemonteerd.

Nadat de aansluitingen zijn gemaakt moet de kraan volledig open worden gedraaid en gecontroleerd worden op waterdichtheid. Draai na iedere afwasbeurt de waterkraan dicht om schade aan de machine te voorkomen.



LET OP: Sommige modellen zijn voorzien van een waterslot. Bij gebruik van een waterslot ontstaat een gevaarlijke druk. Snij niet in de waterslot. Zorg dat deze niet bekneld of verdraaid raakt.

Elektrische aansluiting

De aansluitingsstekker met randaarde van de machine moet worden aangesloten op een geaard stopcontact dat de juiste spanning en stroom levert. Als er geen stopcontact met randaarde aanwezig is, laat dat dan door een bevoegde elektricien aanleggen. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor defecten bij gebruik van een niet-geaarde elektriciteitsvoorziening.

De elektrische installatie van het pand moet voorzien zijn van een smeltzekering van 10 – 16 A.

De machine is geschikt voor gebruik op 220 -240 V. Als de voedingspanning in huis 110 V bedraagt dan dient er een transformator van 110/220 V-3.000 W tussen de machine en het stopcontact te worden geplaatst. De stekker van de machine mag zich tijdens het plaatsen niet in het stopcontact bevinden.

Gebruik altijd de gecoate stekker die bij de machine geleverd is.

Bij een laag voltage neemt het wasresultaat van de machine af.

Het elektriciteitsnoer van de machine mag alleen door een bevoegde onderhoudsdienst of door een bevoegde elektricien worden vervangen. Gebeurt dit niet dan kan dat leiden tot ongelukken.

Om veiligheidsredenen moet u altijd, nadat een wasprogramma beëindigd is, de stekker uit het stopcontact halen.

Om een elektrische schok te voorkomen, mag u niet met natte handen de stekker uit het stopcontact halen.

Trek altijd aan de stekker zelf als u die uit het stopcontact haalt. Trek nooit aan het snoer.

Voordat u de machine voor de eerste keer gebruikt

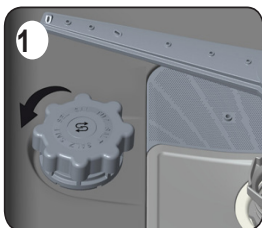
- Controleer of de specificaties van de elektrische voeding en de watertoevoer overeenkomen met de waarden die in de gebruiksaanwijzing van de machine zijn vermeld.
- Verwijder alle verpakkingsmaterialen die in de machine zitten.
- Stel de waterontharder in.
- Vul het zoutreservoir met 1 kg zout en vul dit daarna met water tot het reservoir bijna overstroomt.
- Vul het glansspoelmiddelreservoir.

DE MACHINE VOORBEREIDEN VOOR HET GEBRUIK

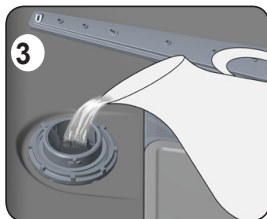
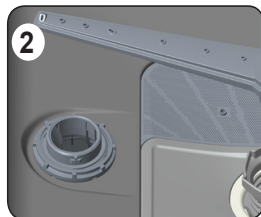
Het belang van zacht water

Voor een goede werking heeft de afwasmachine zacht water nodig, d.w.z. water met een laag kalkgehalte. Anders zal er witte kalkaanslag achterblijven op uw serviesgoed en de binnenkant van de machine. Kalk heeft een negatieve invloed op de prestaties van de machine voor wat betreft afwassen, drogen en glanzen. Wanneer het water door het onthardingssysteem stroomt worden de ionen, die het water hard maken, verwijderd en het water krijgt de zachtheid die nodig is voor het beste afwasresultaat. Afhankelijk van de hardheidsgraad van het toegevoerde water zullen deze ionen snel worden verzameld in het onthardingssysteem. Daarom moet dit systeem verversd worden zodat het bij de volgende afwasbeurt met dezelfde prestaties werkt. Daarom moet er afwasmachinezout gebruikt worden.

Vullen met zout



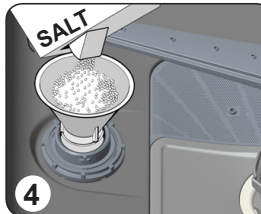
Gebruik onthardingszout dat speciaal gemaakt is voor afwasmachines. Om het zout in het reservoir te gieten, moet u eerst de onderste korf verwijderen en de dop van het zoutreservoir losdraaien tegen de klok in **1** **2** Vul de eerste keer het reservoir met 1 kg zout en water **3** tot het reservoir bijna overstroomt. Indien beschikbaar, kunt u de bijgeleverde **4** trechter gebruiken, dat werkt makkelijker; zet de dop weer terug en draai hem dicht.



Als het zoutwaarschuwingsslampje op het Bedieningspaneel gaat branden, moet u het zoutreservoir bijvullen.

Vul het zoutreservoir alleen de eerste keer met water.

Als u een tablet in het zoutreservoir legt, het reservoir niet helemaal vullen. Wij adviseren u gebruik te maken van fijnkorrelig zout of onthardingszout in

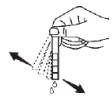


poedervorm. Doe geen tafelzout in uw machine. Anders kan de werking van het zoutreservoir mettertijd slechter worden. Wanneer u de afwasmachine start, wordt het zoutreservoir gevuld met water. Daarom moet het zout in het reservoir gedaan worden voordat u de machine start.

Op die manier wordt gemorst zout onmiddellijk verwijderd tijdens de afwas. Als u niet van plan bent om onmiddellijk na het vullen van het zoutreservoir serviesgoed af te wassen, kies dan een kort afwasprogramma met een lege machine om eventuele schade aan uw machine, door het zout dat gemorst is (corrosie) bij het vullen van het reservoir, te voorkomen.

Teststrip

De wasefficiëntie van de wasmachine is afhankelijk van de hardheid van het water. Daarom beschikt het toestel over een systeem om de hardheid van het leidingwater te verlagen. Indien dit systeem correct is ingesteld zal de wasefficiëntie optimaal zijn. U kunt de hardheid van het leidingwater bepalen met behulp van de teststrip (indien meegeleverd). Gebruik deze om het systeem in te stellen.

Open de teststrip.	Laat het kraanwater gedurende 1 minuut stromen.	Houd de teststrip 1 seconde lang onder de waterstraal.	Haal de teststrip onder de waterstraal vandaan en schud de teststrip droog.	Wacht 1 minuut.	Pas het waterhardheidsniveau van het toestel aan overeenkomstig het resultaat afgelezen van de teststrip.		
					Niveau 1		Geen kalk
					Niveau 2		Zeer lage hoeveelheid kalk
					Niveau 3		Lage hoeveelheid kalk
					Niveau 4		Gemiddelde hoeveelheid kalk
					Niveau 5		Kalkinhoud
					Niveau 6		Hoge hoeveelheid kalk

Instelling waterhardheid

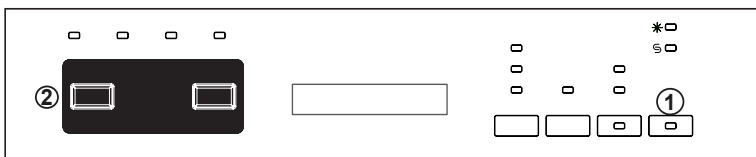
Instellingstabel waterhardheidsniveau

Waterhardheidsniveau	Duitse hardheid dH	Franse hardheid dF	Britse hardheid dE	Waterhardheidsindicator
1	0-5	0-9	0-6	Op het display staat L1.
2	6-11	10-20	7-14	Op het display staat L2.
3	12-17	21-30	15-21	Op het display staat L3.
4	18-22	31-40	22-28	Op het display staat L4.
5	23-31	41-55	29-39	Op het display staat L5.
6	32-50	56-90	40-63	Op het display staat L6.

Pas de waterhardheidsinstelling van uw machine aan overeenkomstig het niveau dat wordt aangegeven op de teststrip.

OPMERKING: Het hardheidsniveau is standaard ingesteld op 3. Pas de waterhardheidsinstelling van uw machine aan overeenkomstig het niveau dat wordt aangegeven op de teststrip.

Pas de waterhardheidinstelling van uw machine aan overeenkomstig het niveau dat wordt aangegeven op de teststrip zoals hieronder aangegeven.



- Druk op de programmaknop **(2)** als de machine uitstaat.
- Druk op de aan/uit-knop **(1)** om de machine in te schakelen en druk vervolgens minstens 3 seconden lang op de programmaknop **(2)**.
- Zodra de "hardheidsinstelling" is erkend, verschijnt 2 seconden lang "SL".
- Laat de programmaknop **(2)** weer los. Het laatste ingestelde niveau wordt weergegeven.
- Druk op de programmaknop **(2)** om het gewenste niveau in te stellen. Het hardheidsniveau stijgt per keer u op de programmaknop drukt. Na 6 keer het hardheidsniveau terug naar 1.
- U kunt op de aan/uit-knop **(1)** drukken om de machine uit te schakelen. Hierdoor wordt het laatst geselecteerde hardheidsniveau in de machine opgeslagen.
-

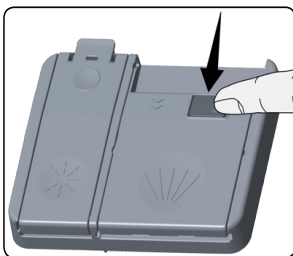
WAARSCHUWING: Bij een verhuizing is het voor een goede wasprestatie belangrijk om de waterhardheid van uw nieuwe woonomgeving te controleren en de waterhardheidinstelling van uw machine eventueel aan te passen.

Gebruik van afwasmiddel

Gebruik afwasmiddel dat speciaal bedoeld is voor gebruik in afwasmachines voor huishoudelijk gebruik. Er zijn afwasmiddelen verkrijgbaar in poedervorm, gel en tabletten die bedoeld zijn voor afwasmachines voor huishoudelijk gebruik. Het afwasmiddel moet in het bakje gedaan worden voordat de machine gestart wordt. Bewaar uw afwasmiddel op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.

Doe niet meer afwasmiddel in het vakje dan nodig; anders kunnen er krassen op uw glaswerk komen, bovendien lost het minder goed op.

Als u meer informatie wenst over het te gebruiken afwasmiddel, kunt u rechtstreeks contact opnemen met de fabrikant van het afwasmiddel.



Vullen van het afwasmiddelreservoir

Duw op de vergrendeling om het afwasmiddelreservoir te openen (zie afbeelding). 1 Aan de binnenkant van het bakje zijn strepen aangebracht. Aan de hand van die strepen kunt u de juiste hoeveelheid afwasmiddel bepalen. In het bakje kan in totaal 40 cm³ afwasmiddel.

2 Maak het bakje open en doe het afwasmiddel in het grotere vakje 2 25 cm³ als uw serviesgoed erg vuil is of 15 cm³ als het minder vuil is. 2 Als u uw serviesgoed erg lang is blijven staan,

als er op gedroogde etensresten op zitten en als u erg veel serviesgoed in de machine hebt geladen, giet dan 5 cm³ afwasmiddel in het vakje voorwassen en start de machine. Afhankelijk van de vervuilingsgraad van uw serviesgoed en de hardheid van het water moet u misschien meer afwasmiddel gebruiken.



Gecombineerd afwasmiddel

Fabrikanten van afwasmiddelen produceren ook gecombineerde afwasmiddelen die “2 in 1”, “3 in 1” of “5 in 1” enz. genoemd worden.

“2 in 1” tabletten bevatten afwasmiddel + zout of glansspoelmiddel. Als u “2 in 1” tabletten gebruikt controleer dan de specificaties.

Andere tabletten bevatten afwasmiddel + glansspoelmiddel + zout + verschillende andere bestanddelen.

Over het algemeen leveren gecombineerde afwasmiddelen alleen voldoende resultaten onder bepaalde omstandigheden. Deze middelen bevatten glansspoelmiddel en/of zout in van te voren vastgestelde hoeveelheden.

Punten waar u rekening mee moet houden als u dit soort producten gebruikt:

- Controleer altijd de specificaties van het product dat u wilt gebruiken en of het al dan niet een gecombineerd product is.
- Controleer of het afwasmiddel geschikt is voor de hardheid van het water.
- Houdt u aan de instructies op de verpakking als u deze producten gebruikt.
- Als deze afwasmiddelen de vorm hebben van een tablet leg dit dan nooit los in de machine of in de bestekkorf. Leg de tabletten altijd in het afwasmiddelreservoir in de afwasmiddeldispenser.
- De tabletten leveren alleen bij bepaalde soorten gebruik goede resultaten. Als u dit soort afwasmiddelen gebruikt, moet u contact opnemen met de fabrikant om te weten te komen wat de geschikte gebruiksomstandigheden zijn.

- Als de omstandigheden voor het gebruik van dergelijke producten en de instellingen van de machine geschikt zijn, dan kan dat leiden tot een besparing op verbruik van zout- en/of glansspoelmiddel.
- Neem contact op met de fabrikant van het afwasmiddel als u geen goede afwasresultaten behaalt (als uw serviesgoed kalkaanslag vertoont en nat blijft) nadat u "2 in 1" of "3 in 1" tabletten hebt gebruikt. De garantie van de machine dekt geen schade die veroorzaakt is door het gebruik van dergelijke producten.

Aanbevolen gebruik: Als u een gecombineerd afwasmiddel gebruikt, voeg dan glansspoelmiddel toe aan de machine, stel de dosering van het glansspoelmiddel in op het minimum (1) en druk op de toets afwasmiddeltablet om betere resultaten te verkrijgen. Als het waterhardheidsniveau hoger is dan 4, dan moet er ook zout in het zoutreservoir worden gedaan. Het wordt afgeraden om gecombineerde afwasmiddelen te gebruiken bij snelle programma's.

Waarschuwing: Mocht er zich een probleem voordoen dat zich niet heeft voorgedaan voordat u dit soort producten gebruikte, neem dan rechtstreeks contact op met de fabrikant van het afwasmiddel.

Wanneer u besluit niet langer gecombineerde afwasmiddelen te gebruiken

- Vul de zout- en glansspoelmiddelreservoirs.
- Stel de waterhardheid in op de hoogste stand (6) en laat een programma draaien met een lege machine.
- Stel het waterhardheidsniveau in.
- Stel de geschikte dosering van het glansspoelmiddel in.

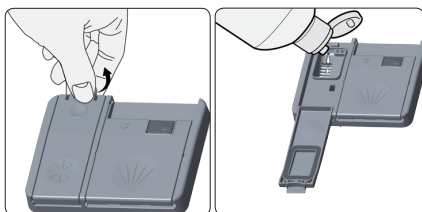
1.1. Bijvullen van glansspoelmiddel en instelling

Open de dop van het glansspoelmiddelvak om het glansspoelmiddel bij te vullen. Vul het vak met glansspoelmiddel tot het MAX-peil en sluit de dop. Let erop dat u niet te veel glansspoelmiddel bijvult en veeg eventuele morsingen weg.

Volg de volgende stappen om het glansspoelmiddelniveau in te stellen voordat u de machine aanzet:

- Druk op de 'start/pauze'-knop en houd ingedrukt.
- Draai de knop naar de 'uit'-stand.
- Draai de knop een stap naar links.
- Houd de 'start/pauze'-knop ingedrukt totdat de leds tweemaal knipperen en 'rA' verdwijnt.
- De machine geeft de huidige instelling weer.
- Stel het niveau in door op de knoppen '+' en '-' te drukken.
- Draai de knop naar de 'uit'-stand om de instelling op te slaan.

De fabrieksinstelling is '4'.



Niveau	Meer heldere dosis	Aanduiding
1	Er komt geen glansspoelmiddel vrij	r1 wordt getoond op het display.
2	Er komt 1 dosis vrij	r2 wordt getoond op het display.
3	Er komen 2 dosissen vrij	r3 wordt getoond op het display.
4	Er komen 3 dosissen vrij	r4 wordt getoond op het display.
5	Er komen 4 dosissen vrij	r5 wordt getoond op het display.

HET INLADEN VAN UW AFWASMACHINE

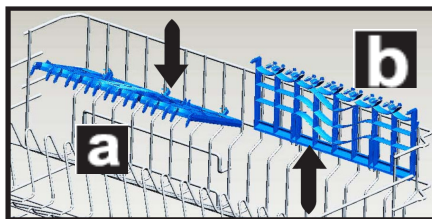
LADEN VAN UW VAATWASMACHINE

Plaats uw vaat juist in de machine. Uw machine heeft twee afzonderlijke manden om uw vaat te plaatsen. De ondermand is voor ronde en diepe voorwerpen. De bovenmand is voor smalle en kleine voorwerpen. U wordt aangeraden om voor de beste resultaten de bestekmand te gebruiken. Om mogelijk letsel te vermijden moet vaat met lange handvaten en scherpe punten met handvat/scherpe punt naar beneden of horizontaal in de mand worden gelegd.

Waarschuwing: Zorg dat bij de plaatsing van de vaat in uw machine de draaiing van de boven- en ondersproeiarm niet wordt verhinderd.

Bovenste korf

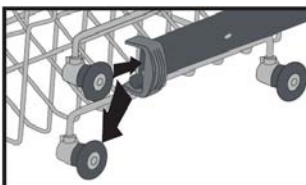
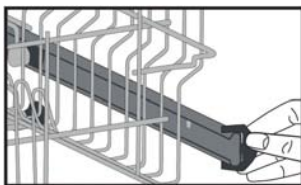
Er zijn schotelrekken voorzien in de bovenste mand van uw machine. **a** **b** U kunt deze schotelrekken gebruiken in de open of gesloten positie. Als u ze in de open positie **a** gebruikt, kunt u uw kopjes hierin plaatsen; en in de gesloten positie kunt u lange glazen in de mand plaatsen. U kunt deze rekken ook gebruiken om er lange vorken, messen en lepels lateraal in te plaatsen.



Bovenste serviesrek, hoogte-instelling

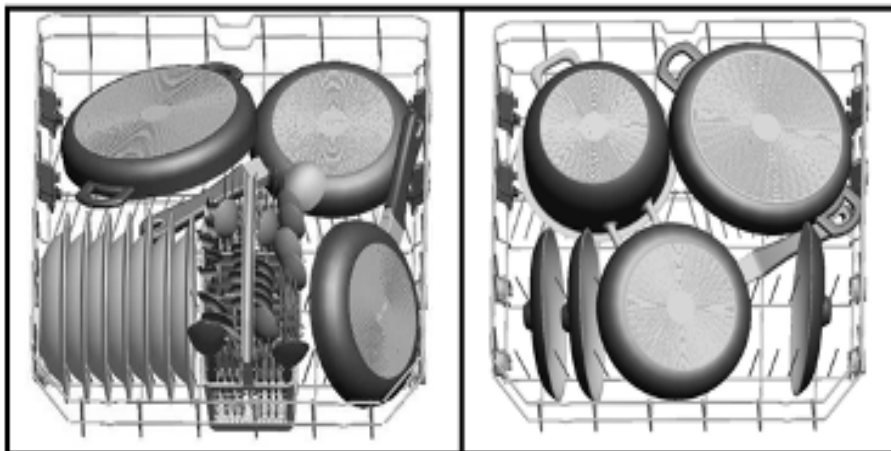
Het bovenste rek bevindt zich in de hoogste stand. In deze stand kunt u grote voorwerpen (pannen, enz.) in het onderste rek plaatsen. Als het bovenste rek in de onderste stand staat, kunnen daarin grote borden worden afgewassen.

Gebruik de wieltjes om de hoogte van het rek aan te passen. Open de beveiligingsdelen van het rek aan het eind van de rails door de delen naar de zijkant open te draaien en haal het rek eruit. Verplaats de wielen, duw het rek weer in de rails en sluit de beveiligingsdelen. Nu heeft u het bovenste rek in de onderste stand geplaatst.

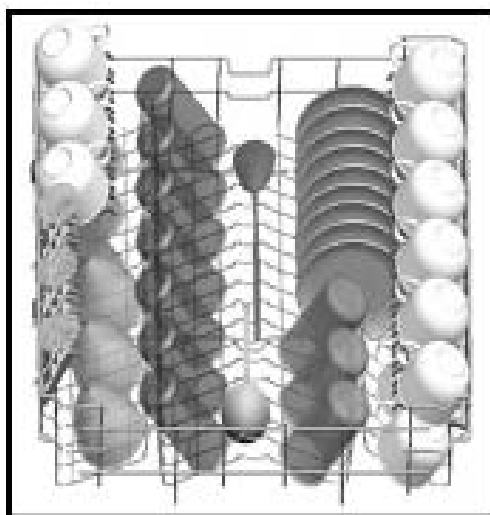


Alternatieve belading van de korven

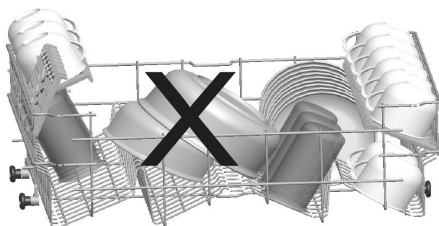
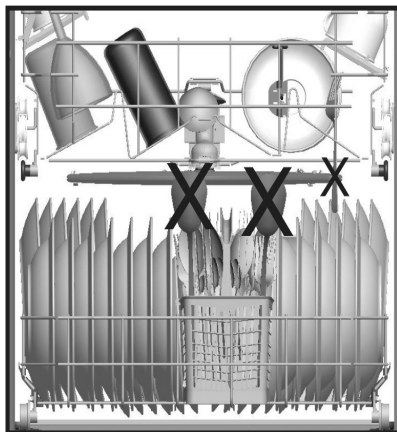
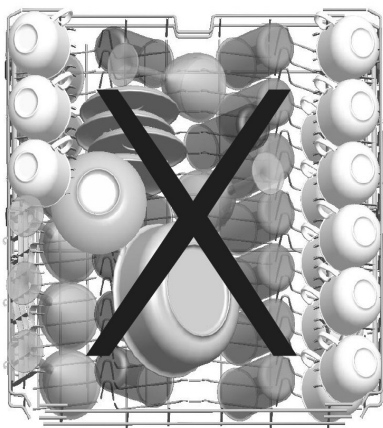
Onderste korf



Bovenste korf



Verkeerde beladingen



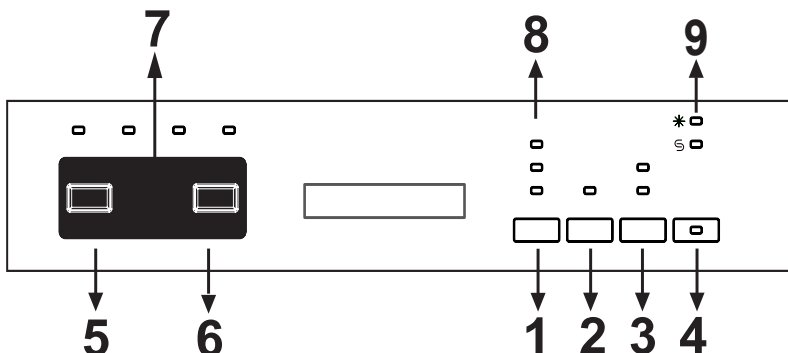
Belangrijke opmerking voor testlaboratoria

Voor gedetailleerde informatie over de prestatietesten kunt u contact opnemen op het volgende adres: dishwasher@standardtest.info . Gelieve de naam van het model en het serienummer (20 cijfers) te vermelden in uw e-mailbericht. U vindt deze informatie op de deur van het apparaat.

Programmadefinitie

Programmanummer	1	Referentie 2	3	4
Programmanummer	Snelwas 30 min.	Ecomodus	Super 50 min.	Intensief
Temperaturen	40 °C	50 °C	65 °C	65 °C
Type voedselresten	Verse koffie, melk, thee, koude vleeswaren, groenten (niet lang ingewerkt)	Verse koffie, melk, thee, koude vleeswaren, groenten (niet lang ingewerkt)	Soep, saus, pasta, ei, rijstschotels, aardappelen, ovenschotels, gefrituurd voedsel	Soep, saus, pasta, ei, rijstschotels, aardappelen, ovenschotels, gefrituurd voedsel
Vuilheidsgraad	Lage	Gemiddelde	Gemiddelde	Hoge
Wasmiddelhoeveelheid B: 25 cm ³ / 15 cm ³ A: 5 cm ³	B	A+B	A+B	A+B
	40 °C was	Voorwas	65 °C was	45 °C was
	Koud spoelen	50 °C was	Spoeling tussendoor	65 °C was
	Warme spoeling	Warme spoeling	Warme spoeling	Koud spoelen
	Einde	Drogen	Einde	Spoeling tussendoor
		Einde		Warme spoeling
				Einde
Programmaduur (min.)	30	165	50	117
Stroomverbruik (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Waterverbruik (liter)	12,4	12,0	12,7	17,2

WAARSCHUWING: Korte programma's omvatten geen droogstap. Bovenstaande waarden werden bekomen onder laboratoriumomstandigheden conform de geldende normen. Deze waarden kunnen variëren op basis van gebruik en de omgevingsomstandigheden (spanning stroomnet, waterdruk, temperatuur toevoerwater en omgevingstemperatuur).



U kunt op de aan/uit-knop (4) drukken om de machine in te schakelen. De verlichting van de aan/uit-knop blijft aan zolang de machine aanstaat. Druk op de programmaknop (5) om het gewenste programma in te stellen.

Druk op de start/pauze-knop (6) om het programma te starten. Zodra het geselecteerde programma is gestart, begint het waslampje te branden. De programmaduur wordt op het display getoond. Als u de deur van de machine opent terwijl er een programma loopt, wordt het programmanummer en de programmaduur alternerend op het scherm weergegeven.

U kunt het programmaverloop volgen via de lampjes Wassen, Spoelen, Drogen en Einde (7) op het bedieningspaneel. Zodra het drooglampje begint te branden is de machine 40 tot 50 minuten stil.

OPMERKING: Als u eenmaal op de knop voor optie (3) drukt, wordt de optie halve lading geactiveerd. Deze optie verkort de duurtijd van het gekozen programma om stroom en water te besparen. Druk op de knop Tabletwasmiddel wanneer u gebruik maakt van gecombineerd wasmiddel dat zout, spoelhulp en extra functies bevat. U kunt de knop Extra (1) gebruiken om de volgende functies toe te voegen aan het compatibele wasprogramma.

Wanneer de hygiënefunctie (8) actief is, kunt u het wasproces hygiënischer maken door de wastemperatuur en duur van het lopende programma aan te passen.

Als u de extra spoelfunctie (8) selecteert, gaat het lampje voor extra spoelen aan. Er worden extra was- en spoelstappen toegevoegd aan het gekozen programma waardoor uw vaat schoner en glanzender wordt.

Als u de extra droogfunctie (8) selecteert, gaat het lampje voor extra drogen aan. De droogtijd van het gekozen programma wordt verlengd waardoor uw vaat droger wordt. Sommige functies kunnen niet gelijktijdig worden gekozen omdat ze niet met elkaar compatibel zijn.

PROGRAMMAKEUZE EN BEDIENEN VAN DE MACHINE

Bedienen van de machine

Als u tijdens het laatst gebruikte wasprogramma een extra functie heeft gebruikt, blijft deze functie actief in het volgende wasprogramma. Als u deze functie voor het nieuwgekozen programma wenst te annuleren, druk dan lang op de knop van de functie. Het lampje dooft en de functie wordt uitgeschakeld. Alternatief kunt u ook op de Aan/Uit-knop **(4)** om de machine uit te schakelen. Als u een extra functie wenst te gebruiken in het nieuw gekozen programma, selecteer deze functie(s) dan gewoon.

OPMERKING: Als u de machine uitschakelt nadat u de uitgestelde starttijd hebt ingesteld en het programma hebt gestart, wordt de uitgestelde starttijd geannuleerd.

OPMERKING: U kunt op de uitstelknop **(2)** drukken voor het programma start, om de start van het programma 1 tot 19 uur uit te stellen.

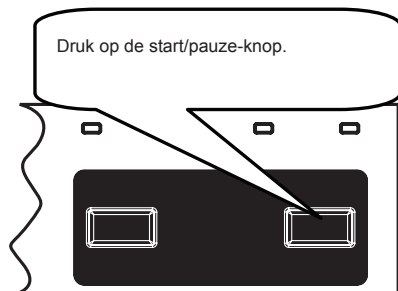
Als u de uitgestelde starttijd wilt wijzigen, drukt u eerst op de start/pauze-knop en dan op de uitstelknop om de nieuwe uitgestelde starttijd te kiezen. Druk op de start/pauze-knop om de nieuwe uitgestelde starttijd te activeren. Om de uitsteltijd te annuleren drukt u op de uitstelknop tot de weergegeven tijd 0 uur is.

OPMERKING: De indicator Zout bijvullen **(9)** begint te branden als er geen of te weinig zout aanwezig is in het reservoir. In dat geval moet u het zoutreservoir bijvullen.

OPMERKING: De indicator Spoelmiddel bijvullen **(9)** begint te branden als er geen of te weinig spoelmiddel aanwezig is in het reservoir. In dat geval moet u het spoelmiddelreservoir bijvullen.

Het programma wijzigen

Om het programma te wijzigen terwijl er een wasprogramma draait.



Het programma annuleren

Om het programma te annuleren terwijl er een wascyclus bezig is.



OPMERKING: Open de deur niet voordat het programma klaar is.

OPMERKING: Aan het einde van het wasprogramma kunt u de deur van uw machine op een kier laten staan om het droogproces te versnellen.

OPMERKING: Wanneer u de deur van de machine opent, of de stroom valt uit tijdens een wascyclus, gaat het programma gewoon verder wanneer de deur weer werd gesloten of wanneer er weer stroom is.

ONDERHOUD EN REINIGING

Het regelmatig schoonmaken van de machine verlengt de levensduur ervan.

Olie en kalk kunnen zich in het wasgedeelte van de machine ophopen. Als dat het geval is;

- vul het afwasmiddelreservoir met afwasmiddel maar zet geen serviesgoed in de machine, kies een programma op hoge temperatuur en start de machine. Als dat niet voldoende blijkt te zijn, gebruik dan in de handel verkrijgbaar speciaal reinigingsmiddel voor afwasmachines. (Reinigingsmiddel speciaal gefabriceerd voor afwasmachines door fabrikanten van afwasmiddel.)

Het schoonmaken van de deurpakkingen van de machine,

-Om restanten vuil uit de deurpakkingen te verwijderen, de pakkingen regelmatig schoonmaken met een vochtige doek.

Reiniging van de machine,

Maak de filters en sproeiarmen minstens een keer per week schoon.

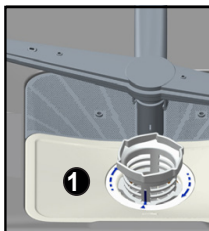
Trek de stekker van de machine uit het stopcontact en draai de kraan dicht, voordat u met het reinigen begint. Gebruik geen ruwe materialen om uw machine schoon te maken. Gebruik een mild reinigingsmiddel en een vochtige doek.

Filters

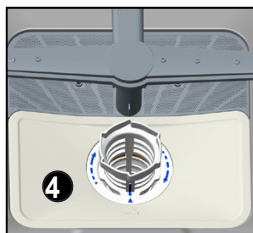
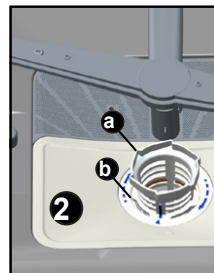
Controleer of er etensresten zijn achtergebleven in het grove of fijnmazige filter.

Als dat het geval is, verwijder de filters dan en maak ze grondig schoon onder stromend water.

- a. Microfilter
- b. Grof filter
- c. Metalen/Kunststoffilter

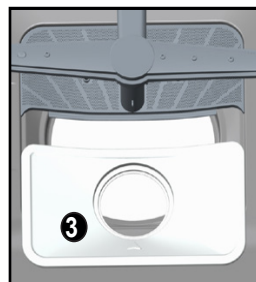


Om het filtersamenstel te verwijderen en schoon te maken, draait u het tegen de klok in en verwijdt u het door het op te tillen. **1**



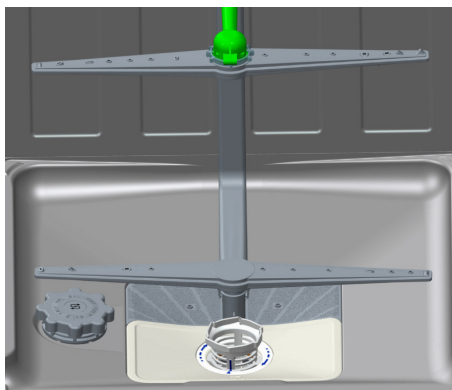
Verwijder het metalen/kunststoffilter.

3 Trek daarna het grove filter uit het microfilter. **2** Spoel dit met ruim stromend water schoon. Zet het metalen/kunststoffilter terug. Zet het grove filter in het microfilter, let erop dat de merktekens met elkaar overeenkomen. Zet het microfilter vast in het metalen/kunststoffilter en draai het in de richting van de pijl. Het samenstel is vergrendeld als u het pijltje op het microfilter kunt zien. **4**



- Gebruik uw afwasmachine nooit onder filters.
- Als de filters niet goed op hun plaats zitten dan heeft dat een negatieve invloed op de wasprestaties.
- Schone filters zijn erg belangrijk voor de goede werking van de machine.

Sproeiarmen



Controleer of de gaatjes in de bovenste en onderste sproeiarm niet verstopt zijn. Als dat wel het geval is, verwijdert u de sproeiarmen en maakt u ze schoon onder stromend water. U kunt de onderste sproeiarm verwijderen door hem naar boven te trekken, de bovenste sproeiarm kan verwijderd worden door de borgmoer naar links te draaien. Zorg ervoor dat de moer perfect is aangedraaid bij het terugzetten van de bovenste sproeiarm.

Slangfilter

Het toevoerwater stroomt door het slangfilter zodat schade aan de machine voorkomen wordt, die veroorzaakt zou kunnen worden door onzuiverheden (zand, klei, roest) die soms in de waterleiding terecht kunnen komen en problemen zoals verkleuring en aanslag na het afwassen. Controleer het filter en de slang zo nu en dan en maak ze schoon, indien nodig. Om het filter schoon te maken, eerst de kraan dichtdraaien en de slang verwijderen. Nadat u het filter uit de slang verwijderd hebt, dit schoonmaken onder stromend water. Zet het schoongemaakte filter weer terug in de slang. Sluit de slang weer aan.

FOUTCODES EN WAT U MOET DOEN INDIEN EEN FOUT OPTREEDT

FOUTCODE	FOUTBESCH	CONTROLE
F5	Onvoldoende watertoevoer	- Controleer dat de water invoerkraan volledig geopend is en dat het water niet afgesloten is. - Sluit de waterkraan, verwijder de water invoerslang van de kraan en maak de filter schoon aan het verbindinguiteinde van de slang. - Herstart uw machine, neem contact op met de onderhoudsdienst als de fout opnieuw optreedt.
F3	Fout van doorlopende waterinvoer	- Sluit de kraan. - Neem contact op met de onderhoudsdienst.
F2	Het afvalwater van de machine kan niet afgepompt worden.	- De water afvoerslang is geblokkeerd. - De filters van uw machine kan geblokkeerd zijn. - Schakel uw machine uit en activeer de programma annulering opdracht. - Als de fout opnieuw optreedt, neemt u contact op met de onderhoudsdienst.
F8	Verwarmingsketel fout	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
F1	Het alarm wordt geactiveerd tegen water overstroming.	- Schakel uw machine uit en sluit de kraan. - Neem contact op met de onderhoudsdienst.
FE	Defectieve elektronische kaart	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
F7	Oververhitting fout (temperatuur in de machine is te hoog).	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
F9	Verdeler positie fout	Neem contact op met de onderhoudsdienst.
F6	Defectieve warmtesensor	Neem contact op met de onderhoudsdienst.

Als het programma niet wil starten

- Controleer of de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer de zekeringenkast in uw huis.
- Verzekert u ervan dat de kraan open staat.
- Verzekert u ervan dat de deur van de machine goed gesloten is.
- Verzekert u ervan dat u de machine hebt uitgeschakeld met de toets Aan / Uit.
- Verzekert u ervan dat het filter in de watertoevoerslang en de filters van de machine niet verstopt zijn.

Als er resten afwasmiddel achterblijven in het afwasmiddelreservoir

Er werd afwasmiddel toegevoegd terwijl het bakje nat was.

Als er water in de machine achterblijft na afloop van het programma

- De waterafvoerslang is verstopt of geknikt.
- De filters zijn verstopt.
- Het programma is nog niet afgelopen.

Als de machine tijdens het afwassen stopt

- Stroomuitval.
- Storing in de watertoevoer.
- Het programma kan in stand-by staan.

Als er tijdens het afwassen geschud en gerammel te horen is

- Serviesgoed is onjuist geplaatst.
- Sproeiarm komt tegen het serviesgoed aan.

Als er etensresten op het serviesgoed zijn achtergebleven

- Serviesgoed niet goed in de machine geplaatst, het water kon het serviesgoed niet bereiken.
- Korf te vol geladen.
- Borden stonden tegen elkaar aan.
- Te weinig afwasmiddel toegevoegd.
- Er is een ongeschikt, te zwak programma gekozen.
- Gaatjes sproeiarm verstopt met etensresten.
- Filters verstopt.
- Filters onjuist geplaatst.
- Waterafvoerpomp verstopt.

Als er witte vlekken op het serviesgoed zitten

- Er is te weinig afwasmiddel gebruikt.
- Glansspoelmiddel te laag gedoseerd.
- Er is geen speciaal zout gebruikt ondanks de hoge waterhardheidsgraad.
- Wateronthardingssysteem te laag ingesteld.
- Dop van zoutreservoir niet goed gesloten.

Als het serviesgoed niet goed droog geworden is

- Er is een programma zonder droogfase gekozen.
- Dosering glansspoelmiddel te laag
- Serviesgoed te snel uit de machine gehaald.

Als er roestvlekken op het serviesgoed zitten

- Slechte kwaliteit roestvrij stalen keukengerei.
- Te veel zout in het afwaswater.
- Dop van zoutreservoir niet goed gesloten.
- Er is te veel zout gemorst tijdens het vullen van het zoutreservoir.
- Ondeugdelijk aardingssysteem.

Deur is niet goed geopend / gesloten;

- Verkeerd gewicht houten sierpaneel op de deur. (Houdt u aan het gewicht dat aangegeven is in de Montagehandleiding)
- Onjuiste instelling spanning deurveer. Stel de spanning van de veer af zoals aangegeven in de Montagehandleiding

Neem contact op met een erkende klantenservice als het probleem zich na de controles voor blijft doen of als zich een storing voordoet die hierboven niet beschreven is.

PRAKTISCHE EN NUTTIGE INFORMATIE

1. Als u de machine langere tijd niet gebruikt

- Trek de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht.
- Laat de deur op een kier staan om de vorming van onaangename luchtjes te voorkomen.
- Houd de binnenkant van de machine schoon.

2. Verwijder waterdruppels

- Was het serviesgoed met een intensief programma.
- Verwijder alle losse metalen onderdelen uit de machine.
- Voeg geen afwasmiddel toe.

3. Als u uw serviesgoed op de juiste manier in de machine laadt, dan gebruikt u hem optimaal in termen van energieverbruik, afwas- en droogprestaties.

4. Verwijder etensresten voordat u het serviesgoed in de machine zet.

5. Start de machine pas nadat hij volledig gevuld is.

6. Gebruik het voorwasprogramma alleen als dat echt nodig is.

7. Let op de programma-informatie en de gemiddelde verbruikswaarden bij de keuze voor een programma.

8. Aangezien de machine hoge temperaturen kan bereiken wordt geadviseerd hem niet naast een koelkast te plaatsen.

9. Als het apparaat op een plaats staat waar gevaar van bevriezing bestaat, moet u al het water dat in de machine is achtergebleven afvoeren. Draai de kraan dicht, koppel de watertoevoerslang los van de kraan en laat al het water uit de slang weglopen.

DE PRODUCTFICHE (SPECT)

Handelsmerk van de leverancier	h tech
Model v/d leverancier	HTG26250
Capaciteit van de vaatwasmachine	12
De energie efficiëntieklasse	A++
Jaarlijks energieverbruik in kWu (AEC) (280 cyclus) *	258
Energieverbruik (E _p) (kWu per cyclus)	0,90
Standby stroomverbruik (W) (P _o)	0,50
Stroomverbruik bij ingeschakelde stand(W) (P _i)	1,00
Jaarlijks waterverbruik in liters (AWc) (280 cyclus) **	3360
Efficiëntieklasse drogen ***	A
Naam standaard programma ****	Eco
Programmatijd voor Standaardprogramma (min)	165
Geluid dB(A)	49
Ingebouwd	Ja

* Energieverbruik **258** kwu per jaar, gebaseerd op 280 standaard reinigings cyclussen met koud water en het verbruik van de energie-spaarmode. Reëel energieverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt.

** Waterverbruik **3360** liter per jaar gebaseerd op 280 standaard reinigings cyclussen. Het reële waterverbruik hangt af van hoe het apparaat wordt gebruikt.

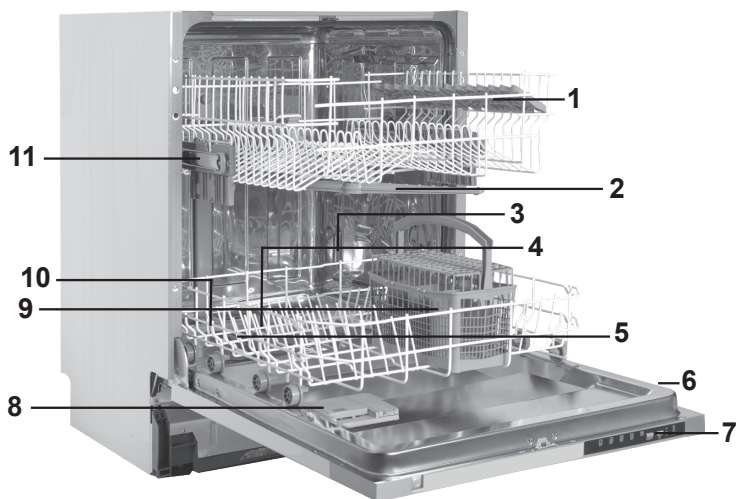
***Droger efficiëntie klasse **A** op een schaal van G (minst efficiënt) tot A (meest efficiënt).

**** De “**Eco**” is de standaard reinigingsprogramma waar de informatie op het etiket en de fiche naar verwijst. Dit programma is geschikt om normaal vuile vaatwas te wassen en het is het meest efficiënte programma in termen van gecombineerd energie- en waterverbruik.

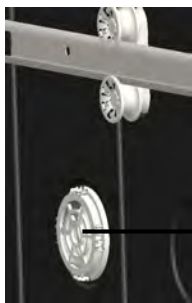
SOMMARIO

• Specifiche tecniche	4
• Conformità con gli standard e dati di test	4
Informazioni sulla sicurezza e consigli	5
• Riciclaggio	5
• Informazioni sulla sicurezza	5
• Consigli	9
• Articoli non adatti al lavaggio in lavastoviglie	9
Installazione della lavastoviglie	10
• Posizionamento della lavastoviglie	10
• Collegamento dell'acqua	11
• Flessibile ingresso dell'acqua	12
• Flessibile uscita dell'acqua	13
• Collegamento elettrico	14
• Montaggio dell'undercounter dell'elettrodomestico	15
• Prima di usare l'elettrodomestico	17

Preparazione dell'elettrodomestico per l'uso	17
• Importanza della decalcificazione dell'acqua.....	17
• Riempimento con sale	17
• Striscia di prova	18
• Regolazione del consumo del sale	18
• Uso del detersivo	19
• Riempimento dello scomparto detersivo.....	19
• Detersivo combinato	19
• Riempimento con brillantante ed esecuzione delle impostazioni	20
Caricamento della lavastoviglie	21
• Rastrelliera piatti	21
• Carico cestelli alternativi.....	22
 Descrizioni programma	 24
• Voci programma.....	24
 Scelta del programma e funzionamento dell'elettrodomestico.....	 25
• Funzionamento dell'elettrodomestico.....	27
• Monitoraggio del programma.....	27
• Modifica del programma.....	27
• Annullamento del programma.....	28
• Spegnimento dell'elettrodomestico.....	28
 Manutenzione e pulizia	 29
• Filtri	29
• Bracci lavanti	30
• Filtro flessibile	30
 Codici di guasto e cose da fare in caso di guasti	 31
 Informazioni pratiche e utili	 33



- | | | | |
|----|-------------------------------------|-----|------------------------------------|
| 1. | Piano di lavoro | 7. | Etichetta informativa |
| 2. | Cestello superiore con rastrelliere | 8. | Pannello di controllo |
| 3. | Braccio lavante superiore | 9. | Erogatore detersivo e brillantante |
| 4. | Cestello inferiore | 10. | Cestello posateria |
| 5. | Braccio lavante inferiore | 11. | Erogatore sale |
| 6. | Filtri | 12. | Chiusura cestello superiore |



13 Unità di asciugatura attiva mini:

questo sistema provvede a migliorare l'asciugatura dei piatti

Specifiche tecniche

Capacità	12 posti
Altezza	820 mm- 870mm
Larghezza	598 mm
Profondità	570 mm
Peso netto	42 kg
Ingresso elettricità	220-240 V, 50 Hz
Alimentazione totale	1900 W
Alimentazione riscaldamento	1800 W
Alimentazione pompa	100 W
Alimentazione pompa di scarico	30 W
Pressione alimentazione acqua	0,03 MPa (0,3 bar)- 1 MPa (10 bar)
Corrente	10 A

Conformità con gli standard e dati test /

Dichiarazione di conformità UE

Questo prodotto soddisfa i requisiti di tutte le direttive UE applicabili con gli standard corrispondenti armonizzati, che forniscono il contrassegno CE.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E CONSIGLI

Riciclaggio

- Determinati componenti e l'imballaggio dell'elettrodomestico sono stati prodotti con materiali riciclabili.
- Le parti in plastica sono marcate con abbreviazioni internazionali: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Le parti in cartone sono state prodotte con carta riciclata e devono essere smaltite nei contenitori per la raccolta dei rifiuti in carta per il riciclaggio.
- Tali materiali non sono adatti ad essere smaltiti nei cestini per i rifiuti. Devono essere consegnati, invece, ai centri per il riciclaggio.
- Contattare i centri appositi per ottenere le informazioni sui metodi e sui punti di smaltimento.

Informazioni di sicurezza

Quando si riceve l'elettrodomestico

- Controllare se vi sono danni all'elettrodomestico o all'imballaggio. Non avviare mai, in alcun modo, un elettrodomestico danneggiato, assicurarsi di contattare un centro assistenza autorizzato.
- Togliere tutto il materiale di imballaggio come indicato e smaltirlo secondo i regolamenti.

Punti a cui prestare attenzione durante l'installazione dell'elettrodomestico

- Scegliere un posto adatto, sicuro e uniforme in cui installare l'elettrodomestico.
- Eseguire l'installazione e la connessione dell'elettrodomestico seguendo le istruzioni.

- Questo elettrodomestico deve essere installato e riparato solo da personale autorizzato.
- Solo le parti di ricambio originali devono essere usate con l'elettrodomestico.
 - Prima dell'installazione, assicurarsi che l'elettrodomestico non sia collegato alla presa.
- Tutte le connessioni elettriche devono essere conformi ai valori indicati sull'etichetta con le informazioni.
- Prestare speciale attenzione e assicurarsi che l'elettrodomestico non stia sul cavo di alimentazione elettrica.
- Non usare mai prolunghe o prese multiple per eseguire una connessione. La presa deve essere comodamente accessibile dopo che l'elettrodomestico è stato installato.
- Dopo aver installato l'elettrodomestico in un luogo adatto, usarlo senza carico la prima volta.

Uso quotidiano

- Questo elettrodomestico è per uso domestico, non usarlo per altri scopi. L'uso commerciale di questa lavastoviglie rende la garanzia priva di validità.
- Non salire, sedere o mettere un carico sullo sportello aperto della lavastoviglie perché potrebbe staccarsi.
- Non mettere mai nell'erogatore di detersivo e brillantante della lavastoviglie detersivo o brillantante diversi da quelli prodotti specificamente per le lavastoviglie. La nostra azienda non sarà responsabile di danni che potrebbero verificarsi altrimenti nella lavastoviglie.
- L'acqua nella sezione del lavaggio dell'elettrodomestico non è potabile, non berla.

- A causa del pericolo di esplosioni, non mettere nella sezione del lavaggio della lavastoviglie agenti chimici come solventi.
- Controllare se gli oggetti in plastica sono resistenti al calore prima di lavarli nella lavastoviglie.

L'apparecchio non può essere usato da bambini, da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o non in possesso dell'adeguata capacità e delle opportune conoscenze a meno che non venga fornita l'adeguata supervisione di un adulto. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

- Non mettere nella lavastoviglie quegli oggetti che non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.. Inoltre, non riempire i cestelli oltre la loro capacità. Altrimenti la nostra azienda non sarà ritenuta responsabile di graffi o ruggine che si formano nella struttura interna della lavastoviglie a causa dei movimenti del cestello.
- Soprattutto perché l'acqua calda potrebbe fluire all'esterno, lo sportello della lavastoviglie non deve essere aperto in alcun caso durante il funzionamento della lavastoviglie. In ogni caso, un dispositivo di sicurezza assicura che la lavastoviglie si arresta se viene aperto lo sportello.
- Non lasciare lo sportello della lavastoviglie aperto. Questo potrebbe causare incidenti.
- Mettere coltelli ed altri oggetti con estremità tagliente nel cestello per la posateria con la lama verso il basso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro assistenza autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.

- Se l'opzione EnergySave è selezionata con il "S'i", lo sportello si apre alla fine del programma. Non forzare la chiusura dello sportello per evitare danni al meccanismo automatico dello sportello che dura 1 minuto. Lo sportello deve restare aperto per 30 minuti per ottenere una asciugatura efficace.(nei modelli con sistema di apertura automatica dello sportello)

Avvertenza: Non restare in piedi davanti allo sportello dopo il segnale sonoro dell'apertura automatica.

Per la sicurezza dei bambini

- Dopo aver rimosso l'imballaggio dalla lavastoviglie, assicurarsi che il materiale di imballaggio sia fuori dalla portata dei bambini
- Non consentire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico né di azionarlo.
- Tenere i bambini lontani da detersivo o brillantante.
- Tenere i bambini lontani dall' elettrodomestico quando è aperto perché potrebbero esserci ancora residui di sostanze pulenti dentro all'elettrodomestico.

In caso di malfunzionamento

- Tutti i malfunzionamenti della lavastoviglie devono essere riparati solo da persone qualificate. Tutte le riparazioni eseguite da persone diverse da quelle autorizzate per l'assistenza renderanno la garanzia per l'elettrodomestico non valida.
- Prima di qualsiasi lavoro di riparazione sull'elettrodomestico, assicurarsi che la macchina non sia collegata alla rete elettrica. scollegare l'elettrodomestico. Non tirare dal cavo quando si scollega la lavastoviglie. Assicurarsi di chiudere il rubinetto dell'acqua.

Consigli

- Ai fini di risparmio energetico e idrico, rimuovere i residui dai piatti prima di metterli nella lavastoviglie. Avviare la lavastoviglie dopo averla completamente caricata.
- Usare il programma di pre-lavaggio solo quando è necessario.
- Mettere oggetti cavi come ciotole, bicchieri e vasi al contrario nella lavastoviglie.
- Si consiglia di non caricare nella lavastoviglie piatti diversi o in quantità superiore da quanto indicato.

Articoli non adatti al lavaggio in lavastoviglie

- Cenere di sigarette, residui di candele, smalto, sostanze chimiche, materiali in lega di ferro;
- Forchette, cucchiari e coltelli con manico rivestito in legno o osso o avorio o madreperla; oggetti con colla, vernice, oggetti sporchi di abrasivi, sostanze chimiche acide o basiche;
- Oggetti in plastica che non sono resistenti al calore, contenitori rivestiti in rame o latta;

- Oggetti in alluminio e argento (possono scolorirsi o diventare opachi);
- Alcuni tipi delicati di vetro, porcellane con disegni ornamentali stampati poiché si scoloriscono anche già dopo il primo lavaggio; certi articoli in cristallo poiché nel tempo perdono la propria trasparenza, posateria con parti non resistenti al calore, vetri in cristallo di piombo, taglieri, oggetti prodotti in fibra sintetica;
- Articoli assorbenti come spugne o strofinacci da cucina non sono adatti al lavaggio in lavastoviglie.

Avvertenza: fare attenzione a comprare articoli a prova di lavaggio in futuro.

INSTALLAZIONE DELLA LAVASTOVIGLIE

Posizionamento della lavastoviglie

Quando si decide il luogo in cui mettere la lavastoviglie, fare attenzione a sceglierne uno in cui possa essere facile caricare ed estrarre i piatti.

Non mettere la lavastoviglie in luoghi in cui sia possibile che la temperatura ambiente scenda al di sotto di 0°C.

Prima del posizionamento, estrarre la lavastoviglie dalla confezione seguendo le avvertenze posizionate sulla confezione stessa.

Posizionare la lavastoviglie vicino ad un rubinetto o allo scarico dell'acqua. È necessario posizionare la lavastoviglie prendendo in considerazione che le connessioni non saranno cambiate una volta che sono state eseguite.

Non tirare la lavastoviglie dallo sportello o dal pannello per spostarla.

Prestare attenzione a lasciare una certa distanza da tutti i lati della lavastoviglie in modo che sia comodamente possibile spostarla avanti e indietro durante la pulizia.

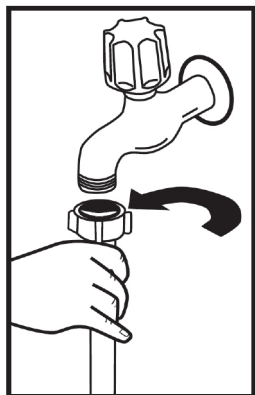
Assicurarsi che i flessibili di ingresso e uscita dell'acqua non si schiaccino durante il posizionamento della lavastoviglie. Inoltre, assicurarsi che la lavastoviglie non stia sul cavo elettrico.

Regolare i piedini regolabili della lavastoviglie in modo che essa sia sistemata in modo piano e bilanciato. Il posizionamento corretto della lavastoviglie assicura apertura e chiusura dello sportello prive di problemi.

Se lo sportello della lavastoviglie non si chiude in modo corretto, controllare che la lavastoviglie sia stabile sul pavimento; se non lo è, regolare i piedini regolabili e assicurare la posizione stabile.

Collegamento dell'acqua

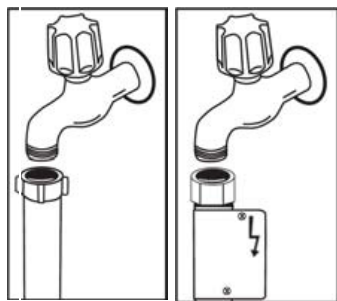
Assicurarsi che l'impianto idraulico interno sia adatto all'installazione di una lavastoviglie. Inoltre, consigliamo di montare un filtro all'ingresso della propria casa o del proprio appartamento in modo da evitare danni alla lavastoviglie, dovuti a contaminazione (sabbia, argilla, ruggine, ecc.) che potrebbe occasionalmente passare attraverso la rete idrica o l'impianto idraulico interno e per evitare problemi quali ingiallimento e formazione di depositi dopo il lavaggio..



Flessibile ingresso dell'acqua

Non usare il flessibile di ingresso dell'acqua della vecchia lavastoviglie, se presente. Usare, invece, il flessibile di ingresso dell'acqua nuovo con la lavastoviglie. Se si collega un flessibile per l'acqua nuovo o non usato da molto tempo, far scorrere l'acqua attraverso il flessibile stesso per un po' prima di eseguire il collegamento. Collegare il flessibile di ingresso dell'acqua direttamente al rubinetto in ingresso dell'acqua. La pressione fornita dal rubinetto deve essere minimo 0,03 Mpa e massimo 1 Mpa. Se la pressione è superiore a 1 Mpa, deve essere montata una -valvola di riduzione della pressione.

Dopo aver eseguito i collegamenti, il rubinetto deve essere aperto completamente e bisogna controllare la tenuta dell'acqua. Per la sicurezza della lavastoviglie, assicurarsi di chiudere sempre il rubinetto di ingresso dell'acqua dopo aver completato ogni programma di lavaggio.



NOTA: un tubo per l'acqua Aquastop è usato in alcuni modelli. Se si usa Aquastop, esiste una tensione pericolosa. Non tagliare il tubo per l'acqua Aquastop. Non piegarlo né torcerlo.

Collegamento elettrico

La spina messa a terra della lavastoviglie deve essere collegata ad una messa a terra in dotazione con tensione e corrente adatte. Se non c'è installazione di messa a terra, farla eseguire da un elettricista competente. In caso di uso senza messa a terra installata, la nostra azienda non sarà responsabile di perdite d'uso che potrebbero derivarne.

Il valore della corrente del fusibile interno deve essere 10-16 A.

La lavastoviglie deve essere impostata a 220-240 V. Se la tensione di rete è 110 V, collegare un trasformatore di 110/220 V e 3000 W. La lavastoviglie non deve essere collegata durante il posizionamento.

Usare sempre la spina rivestita in dotazione con la lavastoviglie.

Con bassa tensione, l'efficacia del lavaggio della lavastoviglie diminuisce.

Il cavo elettrico della lavastoviglie deve essere sostituito da un tecnico o da un elettricista autorizzati per l'assistenza. La mancata osservanza di ciò può provocare incidenza.

A scopo di sicurezza, assicurarsi sempre di scollegare la spina quando è finito il programma di lavaggio.

Quando si scollega la lavastoviglie dalla rete elettrica, tirare sempre dalla spina. Non tirare mai il cavo direttamente.

Prima di usare la lavastoviglie per la prima volta

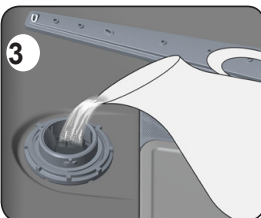
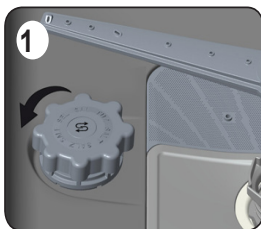
- Controllare se le specifiche elettriche e di alimentazione dell'acqua sono conformi ai valori indicati nelle istruzioni per l'installazione per la lavastoviglie.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dalla lavastoviglie.
- Impostare l'addolcitore.
- Aggiungere 1 kg di sale nello scomparto per il sale e riempire con acqua fino al livello oltre il quale fluirebbe all'esterno.
- Riempire lo scomparto del brillantante.

PREPARAZIONE DELL'ELETTRODOMESTICO PER L'USO

Importanza della decalcificazione dell'acqua

Per una buona funzione di lavaggio, la lavastoviglie ha bisogno di acqua dolce, cioè meno calcarea. Altrimenti, residui di calcare bianco potrebbero restare sui piatti e all'interno della lavastoviglie. Questo influenza negativamente la prestazione di lavaggio, asciugatura e lucidatura della lavastoviglie. Quando l'acqua fluisce attraverso il sistema addolcente, gli ioni che formano la durezza sono rimossi dall'acqua e l'acqua raggiunge il livello di durezza necessario per ottenere i migliori risultati di lavaggio. A seconda del livello di durezza dell'acqua che fluisce verso l'interno, questi ioni che induriscono l'acqua si accumulano rapidamente nel sistema addolcente. Pertanto, il sistema addolcente deve essere aggiornato in modo da funzionare con la stessa prestazione anche durante il lavaggio successivo. A questo scopo si usa il sale per lavastoviglie.

Riempimento con sale



Usare sale addolcente prodotto in modo specifico per l'uso in lavastoviglie. Per mettere il sale addolcente, rimuovere prima il cestello inferiore e poi aprire lo scomparto sale ruotando il coperchio in senso antiorario. 1 2 Al primo uso, riempire lo scomparto del sale con 1 kg di sale e acqua 3 a livello massimo. Se disponibile, usando l'imbuto 4 in dotazione, il riempimento sarà più facile. Riposizionare il coperchio e chiuderlo. Dopo ogni 20-30 lavaggi, aggiungere sale alla lavastoviglie finché non si riempie (circa 1 kg).

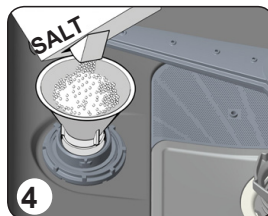
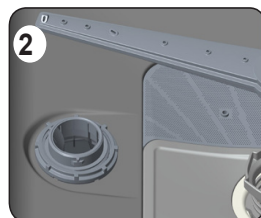
Riempire lo scomparto del sale con acqua solo al primo uso.

Consigliamo di usare sale addolcente fino a sale in polvere.

Non mettere sale da tavola nella lavastoviglie. Altrimenti, la funzione

dello scomparto addolcente potrebbe diminuire nel tempo. Quando si avvia la lavastoviglie, lo scomparto del sale si riempie d'acqua. Pertanto, mettere il sale prima di avviare la lavastoviglie.

In questo modo, il sale in eccesso viene subito espulso con l'operazione di lavaggio. Se non si lavano piatti immediatamente dopo aver posto il sale, allora avviare un breve programma di lavaggio con una lavastoviglie vuota per evitare danni (per evitare corrosione) alla lavastoviglie a causa dell'eccesso di sale quando si è riempito il contenitore del sale.



Test Strip

L'efficienza di lavaggio dell'apparecchio dipende dalla durezza dell'acqua. Per questo motivo, l'apparecchio è dotato di un sistema che riduce la durezza dell'acqua della rete idrica. Impostando correttamente il sistema è possibile aumentare l'efficienza di lavaggio. Per conoscere la durezza dell'acqua della rete idrica, utilizzare la striscia di test (se disponibile) per impostare il sistema.

Aprire la striscia di test.	Far scorrere l'acqua del rubinetto per 1 min.	Tenere la striscia di test sotto l'acqua per 1 sec.	Scuotere la striscia dopo averla allontanata dall'acqua.	Attendere 1 min.	Regolare il livello di durezza dell'apparecchio in base al risultato della striscia di test.																		
					<table><tr><td>Livello 1</td><td></td><td>Calcare assente</td></tr><tr><td>Livello 2</td><td></td><td>Contenuto di calcare minimo</td></tr><tr><td>Livello 3</td><td></td><td>Contenuto di calcare basso</td></tr><tr><td>Livello 4</td><td></td><td>Contenuto di calcare medio</td></tr><tr><td>Livello 5</td><td></td><td>Contenuto di calcare</td></tr><tr><td>Livello 6</td><td></td><td>Contenuto di calcare alto</td></tr></table>	Livello 1		Calcare assente	Livello 2		Contenuto di calcare minimo	Livello 3		Contenuto di calcare basso	Livello 4		Contenuto di calcare medio	Livello 5		Contenuto di calcare	Livello 6		Contenuto di calcare alto
Livello 1		Calcare assente																					
Livello 2		Contenuto di calcare minimo																					
Livello 3		Contenuto di calcare basso																					
Livello 4		Contenuto di calcare medio																					
Livello 5		Contenuto di calcare																					
Livello 6		Contenuto di calcare alto																					

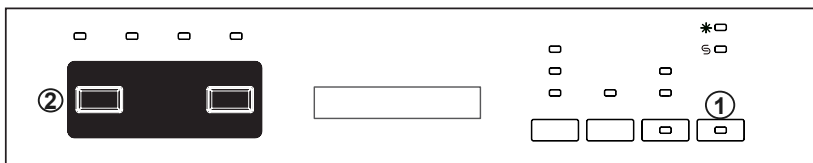
Regolazione di addolcimento dell'acqua
Tabella livello di durezza dell'acqua

Livello di durezza dell'acqua	Grado tedesco dH	Grado francese dF	Grado inglese dE	Indicatore durezza dell'acqua
1	0-5	0-9	0-6	L'indicazione L1 viene visualizzata sul display.
2	6-11	10-20	7-14	L'indicazione L2 viene visualizzata sul display.
3	12-17	21-30	15-21	L'indicazione L3 viene visualizzata sul display.
4	18-22	31-40	22-28	L'indicazione L4 viene visualizzata sul display.
5	23-31	41-55	29-39	L'indicazione L5 viene visualizzata sul display.
6°	32-50	56-90	40-63	L6 si visualizza sul display.

Regolare l'impostazione di durezza dell'acqua per l'elettrodomestico sulla base del livello specificato nel test.

NOTA: Il livello di durezza è impostato al livello 3 come impostazione di fabbrica. Regolare l'impostazione della durezza dell'acqua dell'apparecchio in base al livello specificato nel test.

A seconda del livello determinato dalla fascia di prova, regolare la durezza dell'acqua del vostro elettrodomestico come specificato di seguito.



- Premere il pulsante del programma **(2)** quando l'elettrodomestico è in posizione di spegnimento.
- Premere il pulsante On/Off **(1)** per accendere l'elettrodomestico e tenere premuto il pulsante **(2)** per almeno 3 secondi.
- Se la regolazione della durezza verrà riconosciuta, "SL" sarà visualizzato per 2 secondi.
- Rilasciare il pulsante del programma **(2)**. Verrà visualizzato l'ultimo livello di impostazione.
- Premere il pulsante programma **(2)** per impostare il livello desiderato. Il livello della durezza aumenterà ogni volta che si preme il pulsante del programma. Il livello di durezza tornerà a 1 dopo 6.
- È possibile premere il pulsante On/Off **(1)** per ridurre la potenza della macchina al fine di salvare il livello di durezza recentemente selezionato.
-

AVVERTENZA: In caso di spostamento, regolare il livello di durezza dell'acqua in base alla durezza dell'acqua della zona che si sta spostando è importante per le prestazioni di lavaggio.

Uso del detersivo

Usare un detersivo specificamente creato per le lavastoviglie domestiche.

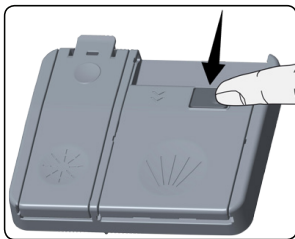
È possibile trovare detersivi in polvere, gel e compresse sul mercato, designati per l'uso con lavastoviglie domestiche.

Il detersivo deve essere messo nello scomparto prima di avviare la lavastoviglie. Tenere i detersivi in un luogo fresco e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

Non mettere più detersivo del necessario nello scomparto detersivo, altrimenti potrebbe causare graffi sui bicchieri nonché dissolversi in modo non perfetto.

Per avere maggiori informazioni sul detersivo che si usa, contattare direttamente i produttori.

Riempimento dello scomparto detersivo



Spingere per aprire il contenitore del detersivo come mostrato nell'immagine. 1 Il contenitore del detersivo ha linee di livello all'interno. È possibile misurare la quantità giusta di detersivo usando queste linee. Il contenitore del detersivo può contenere in tutto 40 cm³ di detersivo.

Aprire il detersivo per la lavastoviglie e versare nello scomparto più ampio **1** 25 cm³ se i piatti sono molto sporchi o 15 cm³ se sono meno sporchi.

2 Se i piatti sono sporchi da molto tempo, se ci sono residui di cibo secco e se la lavastoviglie è sovraccarica, versare **2** 5 cm³ di detersivo nello scomparto per il prelavaggio e avviare l'elettrodomestico.

È possibile dover aggiungere altro detersivo nella lavastoviglie, a seconda del grado di sporco e del livello di durezza dell'acqua nell'area.



Detersivi combinati

I produttori di detersivi producono anche detersivi combinati che sono detti 2 in 1 – 3 in 1 – 5 in 1...

I detersivi 2 in 1 contengono detersivo + sale o brillantante. Quando si usano detersivi 2 in 1, è necessario osservare quali funzioni ha la compressa.

Gli altri detersivi in compresse hanno anche detersivo+brillantante+sale+varie funzioni extra.

Generalmente, i detersivi combinati producono risultati sufficienti solo in certe condizioni d'uso. Tali detersivi contengono brillantante e/o sale in quantità predefinite.

Punti da considerare quando si usa questo tipo di prodotti:

- Assicurarsi di controllare sempre le specifiche del prodotto che si usa o se è o meno un prodotto combinato.
- Controllare se il detersivo usato è appropriato alla durezza dell'acqua della rete idrica a cui appartiene l'elettrodomestico.
- Osservare le istruzioni sulle confezioni quando si usano tali prodotti.
- Se tali detersivi hanno la forma di compresse, non metterli mai nella sezione interna o nel cestello per la posateria. Mettere sempre le compresse nello scomparto detersivo dell'erogatore per il detersivo.
- Producono buoni risultati solo per certi tipi d'uso. Se si usa questo tipo di detersivo, è necessario contattare i produttori e scoprire quali sono le condizioni adatte per l'uso.

- Quando le condizioni d'uso di tali prodotti e le impostazioni della lavastoviglie sono appropriate, essi assicurano risparmio nel consumo di sale e/o brillantante.
- Contattare i produttori dei detersivi se non si ottengono buoni risultati di lavaggio (se i piatti restano sporchi di calcare e umidi) dopo aver usato i prodotti 2 in 1 o 3 in 1. L'ambito della garanzia della lavastoviglie non copre reclami causati dall'uso di questi tipi di detersivi.

Uso consigliato: per ottenere risultati migliori quando si usano detersivi combinati, aggiungere sale e brillantante alla lavastoviglie e regolare l'impostazione di durezza dell'acqua e l'impostazione del brillantante secondo la posizione più bassa.



Il grado di dissolvenza dei detersivi in compresse prodotti dalle varie aziende può variare a seconda della temperatura e del tempo. Pertanto, non si consiglia di usare questi detersivi in programmi brevi. In tali programmi, è meglio usare detersivi in polvere.

Avvertenza: se si verificano problemi mai incontrati prima con l'uso di questi detersivi, contattare direttamente il produttore degli stessi.

Quando si interrompe l'uso di detersivi combinati

- Riempire gli scomparti di sale e brillantante.
- Regolare l'impostazione di durezza dell'acqua nella posizione più alta ed eseguire un lavaggio a vuoto.
- Regolare il livello di durezza dell'acqua.
- Eseguire le impostazioni del brillantante adatte.

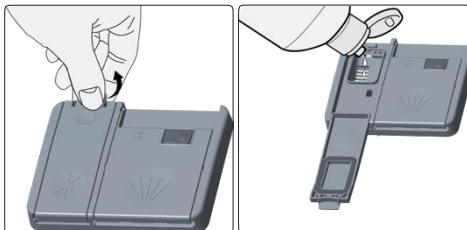
RIEMPIMENTO CON BRILLANTANTE E IMPOSTAZIONI

Per riempire lo scomparto del brillantante, aprirne il tappo. Riempire lo scomparto con il brillantante fino al livello MAX, quindi chiudere il tappo. Fare attenzione a non riempire troppo lo scomparto del brillantante e a pulire eventuali fuoriuscite.

Per modificare il livello del prodotto per il risciacquo seguire i passaggi seguenti prima di accendere l'apparecchio:

- Tenere premuto il pulsante del programma.
- Accendere l'apparecchio.
- Tenere premuto il pulsante del programma fino a quando "rA" scompare dal display. L'impostazione del prodotto per il risciacquo segue l'impostazione della durezza dell'acqua.
- Sull'apparecchio verrà visualizzata l'ultima impostazione.
- Impostare il livello premendo il pulsante del programma.
- Spegner l'apparecchio per salvare l'impostazione.
- L'impostazione di fabbrica è "4".

Se le stoviglie non si asciugano correttamente o presentano macchie, aumentare il livello. Se si formano macchie blu sui piatti, diminuire il livello.



Livello	Dose di brillantante	Indicatore
1	Brillantante non erogato	L'indicazione r1 viene mostrata sul display.
2	Viene erogata 1 dose	L'indicazione r2 viene mostrata sul display.
3	Vengono erogate 2 dosi	L'indicazione r3 viene mostrata sul display.
4	Vengono erogate 3 dosi	L'indicazione r4 viene mostrata sul display.
5	Vengono erogate 4 dosi	L'indicazione r5 viene mostrata sul display.

CARICAMENTO DELLA LAVASTOVIGLIE

Se si posizionano i piatti in modo corretto nella lavastoviglie, si userà l'elettrodomestico nel modo migliori in termini di prestazione per consumo energetico, lavaggio e asciugatura.

Ci sono due cestelli separati per caricare i piatti nella lavastoviglie. È possibile caricare nel cestello inferiore articoli rotondi e profondi come pentole con maniglie lunghe, coperchi di pentole, piastre, piatti da insalata, posate.

Il cestello superiore è stato progettato per vassoi da tè, piatti da dessert, insalatiere, tazze e bicchieri. Quando si mettono bicchieri a gambo lungo e calici, poggiarli contro il bordo del cestello, la rastrelliera o il supporto per bicchieri e non gli uni contro gli altri. Non poggiare bicchieri lunghi gli uni contro gli altri, altrimenti potrebbero non restare stabili e danneggiarsi.

È più adatto posizionare le parti strette sottili nelle sezioni medie dei cestelli.

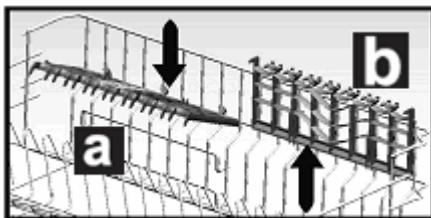
È possibile mettere i cucchiai tra le altre posate per evitare che si attacchino gli uni agli altri. Si consiglia di usare la griglia per le posate per ottenere i risultati migliori.

Per evitare possibili ferite, mettere sempre oggetti con manici lunghi o con le punte taglienti, come forchette da servita, coltello per pane, ecc. con la punta tagliente verso il basso o in modo orizzontale nel cestello.

Avvertenza: mettere i piatti nella lavastoviglie in modo che non impediscano ai bracci lavanti superiore e inferiore di ruotare.

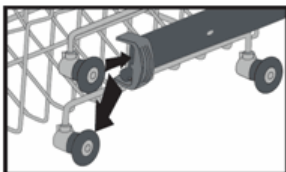
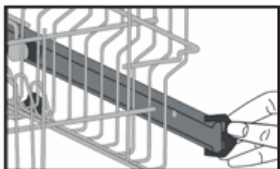
Rastrelliera piatti

Ci sono rastrelliere per piatti nel cestello superiore della lavastoviglie. **a** **b** È possibile usare queste rastrelliere in posizione aperta o chiusa. Quando sono in posizione aperta **a** è possibile mettere le tazze su di esse; e quando sono in posizione chiusa **b** è possibile mettere bicchieri lunghi nel cestello. Inoltre, è possibile usare queste rastrelliere mettendo forchette lunghe, coltelli e cucchiai su di esse lateralmente.



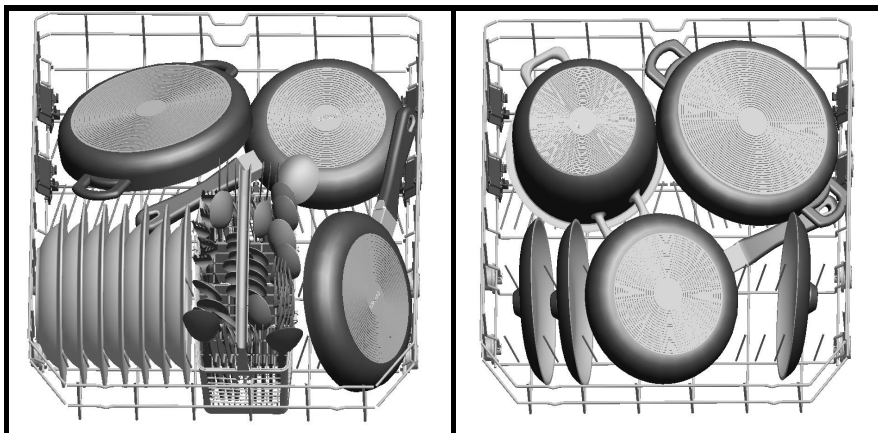
Il cestello superiore dell'elettrodomestico è in posizione alta. Quando è in posizione, è possibile mettere oggetti grandi come padelle, ecc. sul cestello inferiore. Quando si porta il cestello superiore nella posizione bassa, è possibile mettere e lavare piatti di grosse dimensioni sul cestello superiore.

Usare le rotelle per modificare l'altezza del cestello. Aprire le parti che mantengono il cestello all'estremità del binario del cestello superiore ruotandole ai lati ed estrarre il cestello. Modificare la posizione delle rotelle; reinstallare il cestello sul binario e chiudere le parti che lo mantengono. In questo modo, si porta il cestello superiore nella posizione bassa.

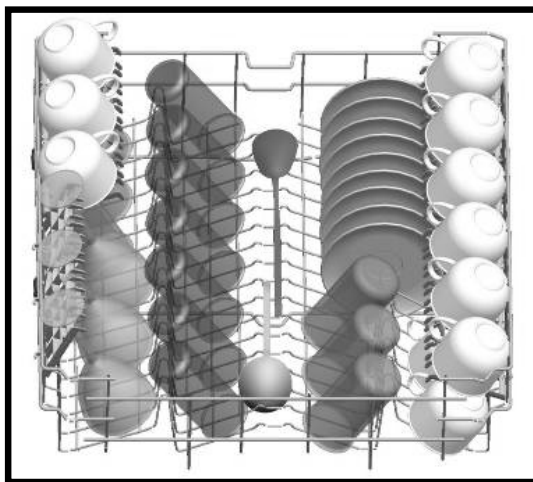


Carico di cestelli alternativi

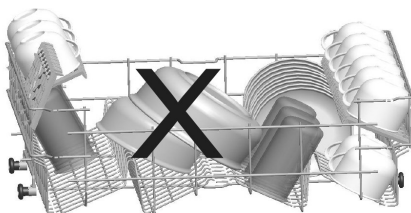
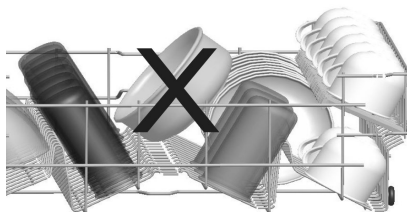
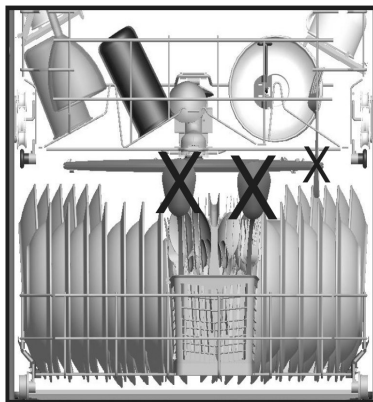
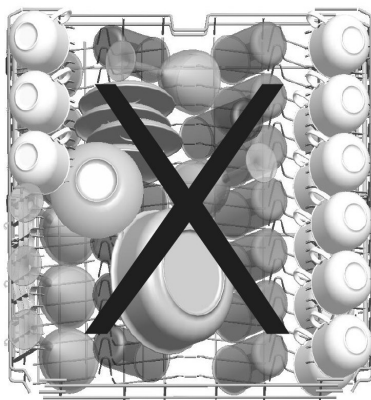
Cestello inferiore



Cestello superiore



Carichi errati



Nota importante per i laboratori responsabili dei test.

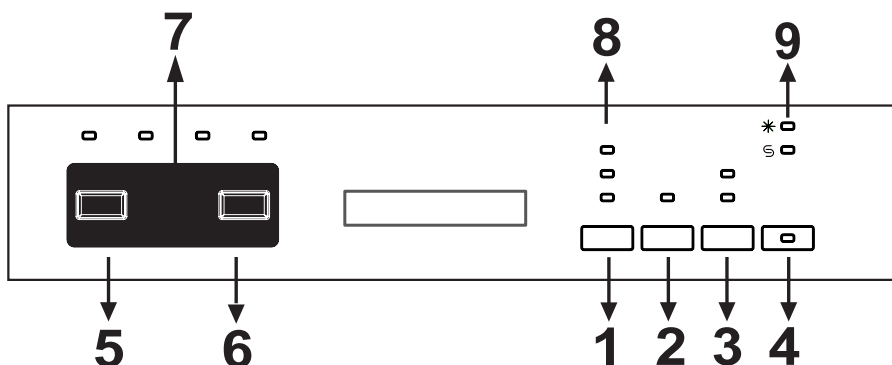
Per informazioni dettagliate sui test prestazionali, contattare il seguente indirizzo:
“dishwasher@standardtest.info” . Nell’e-mail, fornire il numero di modello e il numero seriale (20 cifre) che si trova sulla porta del dispositivo.”

Definizione del programma

N. programma	1	Riferimento 2	3	4
N. programma	Lavaggio veloce 30 min.	Modalità Eco (economica)	Super 50 min.	Intenso
Temperature	40°C	50°C	65°C	65°C
Tipo di residuo alimentare	Caffè, latte, tè, salumi, verdure (non lasciati a lungo)	Caffè, latte, tè, salumi, verdure (non lasciati a lungo)	Zuppe, salse, dolci, uova, pilaf, patate, piatti da forno e patatine fritte.	Zuppe, salse, dolci, uova, pilaf, patate, piatti da forno e patatine fritte.
Livello di sporco	Basso	Medio	Medio	Alto
Quantità di detersivo B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm3	B	A+B	A+B	A+B
	Lavaggio a 40°C	Prelavaggio	Lavaggio a 65°C	Lavaggio a 45°C
	Risciacquo a freddo	Lavaggio a 50□	Risciacquo intermedio	Lavaggio a 65°C
	Risciacquo tiepido	Risciacquo tiepido	Risciacquo tiepido	Risciacquo a freddo
	Fine	Asciugatura	Fine	Risciacquo intermedio
		Fine		Risciacquo tiepido
				Fine
Durata del programma (min)	30	165	50	117
Consumo energetico (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Consumo acqua (litri)	12,4	12.0	12.7	17.2

AVVERTENZA: I programmi brevi non includono la fase di asciugatura. I valori sopra indicati sono stati ottenuti in condizioni di laboratorio secondo le norme pertinenti. Questi valori possono variare a causa di condizioni ambientali (tensione domestica, pressione dell'acqua, temperatura di acqua in ingresso e temperatura ambiente).

SELEZIONE DEL PROGRAMMA E AVVIO DELL'ELETTRODOMESTICO



Premere il pulsante On/Off **(4)** per accendere l'apparecchio. Le spie On/Off si illumineranno per tutto il tempo in cui l'elettrodomestico è acceso. Premere il pulsante programma **(5)** per impostare il livello desiderato.

Premere il pulsante Start/Pause **(6)** per avviare il programma. Una volta avviato il programma selezionato, la spia di lavaggio si accenderà e verrà visualizzata la durata del programma. Se si apre lo sportello mentre il programma è in esecuzione, il numero del programma e la durata del programma verranno visualizzati in maniera alterna.

È possibile seguire il flusso del programma con le spie Lavaggio, Risciacquo, Asciugatura e Fine **(7)** sul pannello di controllo. Una volta accesa la luce di asciugatura, la lavastoviglie rimarrà in silenzio per 40-50 minuti.

N.B.: Se viene premuto il pulsante opzione **(3)** una volta, verrà attivata l'opzione di metà carico. Questa opzione riduce la durata dei programmi selezionati per ridurre il consumo energetico ed idrico. Se si utilizzano detersivi combinati contenenti sale,

brillantante ed altri additivi, premere il pulsante di opzione una seconda volta ed attivare la funzione pastiglia. Utilizzare il pulsante Extra **(1)** per aggiungere le seguenti funzioni al programma di lavaggio compatibile.

Quando la funzione igiene **(8)** è attiva, è possibile rendere più igienico il processo di lavaggio modificando la temperatura di lavaggio e la durata del programma corrente.

Se si seleziona la funzione di risciacquo supplementare **(8)**, la spia di risciacquo supplementare si accende in modo tale che le fasi di lavaggio - risciacquo vengono aggiunte al programma selezionato, rendendo le stoviglie più pulite e brillanti.

Se si seleziona la funzione di asciugatura extra **(8)**, la spia di asciugatura extra si accende e quindi la durata di asciugatura del programma selezionato si allunga, rendendo i piatti più asciutti. Inoltre, le funzioni di igiene e asciugatura non possono essere selezionate contemporaneamente poiché sono incompatibili tra loro.

SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONAMENTO DELL'ELETTRODOMESTICO

Funzionamento dell'elettrodomestico

Se nel programma di lavaggio utilizzato per l'ultima volta è stata utilizzata una funzione supplementare, questa funzione sarà attiva nel programma di lavaggio successivo. Se si desidera annullare la funzione per il nuovo programma selezionato, tenere premuto il tasto della funzione relativa fino allo spegnimento delle spie corrispondenti, oppure premere il tasto On/Off **(4)** per spegnere la lavastoviglie. Se si desidera utilizzare una funzione supplementare per il nuovo programma selezionato, selezionare le funzioni desiderate.

NOTA: Se si spegne la lavastoviglie dopo aver selezionato il tempo di ritardo e avviato il programma, il tempo di ritardo viene annullato.

NOTA: È possibile premere il pulsante di ritardo **(2)** prima che il programma inizi a ritardare l'avvio del programma da 1 a 19 ore.

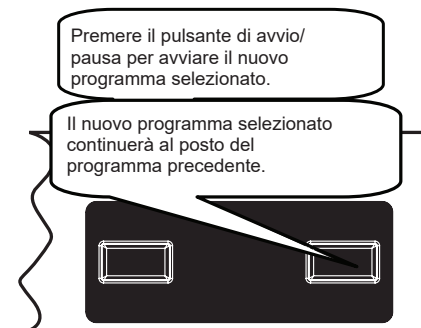
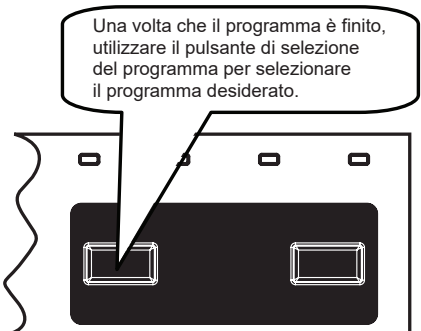
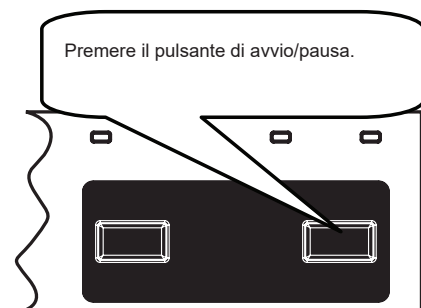
Se si desidera modificare il tempo di ritardo, premere per prima cosa il pulsante Start/Pause e poi il pulsante di ritardo per selezionare il nuovo tempo di ritardo. Per attivare il nuovo tempo di ritardo, premere il pulsante Start/Pause. Per annullare il ritardo, premere il tasto Ritardo fino a quando il tempo di ritardo è di 0h.

NOTA: L'indicatore di ricarica del sale **(9)** si accende se il sale manca/non è sufficiente. In questo caso, si prega di riempire lo scomparto del sale.

NOTA: L'indicatore di ricarica del brillantante **(9)** si accende se il brillantante è mancante/insufficiente. In questo caso, si prega di riempire lo scomparto del materiale di risciacquo.

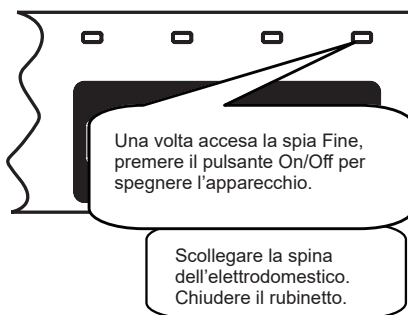
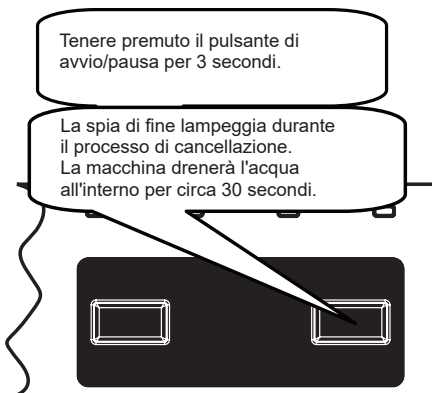
Modifica del programma

Quando si desidera modificare il programma mentre un programma di lavaggio è in esecuzione.



Annullamento di un programma

Quando si desidera cancellare il programma mentre un ciclo di lavaggio è in esecuzione



NOTA: Non aprire lo sportello prima della fine del programma.

NOTA: Alla fine del programma di lavaggio, si può lasciare lo sportello dell'elettrodomestico socchiuso per velocizzare il processo di asciugatura.

NOTA: Se si apre lo sportello o se si interrompe l'alimentazione durante il ciclo di lavaggio, il programma riprenderà una volta che lo sportello è stato chiuso o l'alimentazione è stata recuperata

MANUTENZIONE E PULIZIA

La pulizia dell'elettrodomestico ad intervalli regolari prolunga la vita dello stesso.

Olio e calcare possono accumularsi nella sezione del lavaggio della lavastoviglie. In caso di tale accumulo;

- Riempire lo scomparto detersivo senza caricare piatti nella lavastoviglie, selezionare un programma che funziona ad alta temperatura e avviare la lavastoviglie. In caso di insufficienza, usare materiale speciale per la pulizia disponibile sul mercato. (Materiali per la pulizia prodotti appositamente per le lavastoviglie da produttori di detersivi).

Pulizia delle guarnizioni dello sportello della lavastoviglie,

- Per pulire i residui accumulati sulle guarnizioni dello sportello, pulire regolarmente le guarnizioni usando un panno umido.

Pulizia dell'elettrodomestico,

Pulire i filtri e i bracci lavanti almeno una volta a settimana.

Scollegare l'elettrodomestico e chiudere il rubinetto prima di avviare la pulizia.

Non usare materiali duri quando si pulisce la lavastoviglie. Pulire con agenti per la pulizia delicati e un panno umido.

Filtri

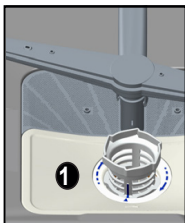
Controllare se sono rimasti residui di cibo sui filtri per residui grossi e sottili.

Se restano residui di alimenti, rimuovere i filtri e pulirli a fondo sotto acqua corrente.

a. Micro filtro

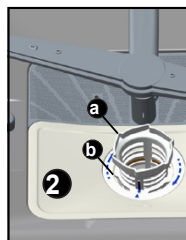
b. Filtro residui grossi

c. Filtro metallo/plastica

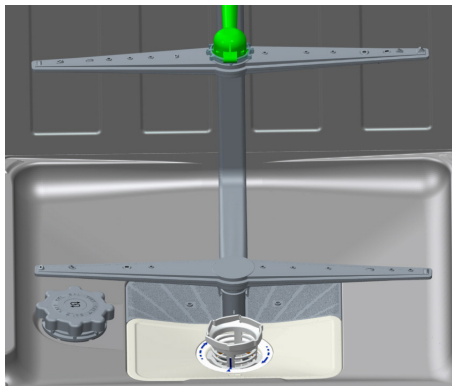


Per rimuovere e pulire il gruppo filtri, ruotarlo in senso orario ed estrarlo sollevandolo verso l'alto. **1**

Tirare e rimuovere il filtro metallo/plastica. **3**
Poi estrarre il filtro residui grossi del micro filtro. **2** Sciacquare con abbondante acqua corrente. Rimontare il filtro metallo/plastica. Inserire il filtro residui grossi nel micro filtro in modo che i marchi corrispondano l'uno all'altro. Collegare il micro filtro nel filtro metallo/plastica e ruotarlo in direzione della freccia; esso è bloccato quando la freccia sul micro filtro può essere vista attraverso. **4**



- Non usare mai la lavastoviglie senza filtro.
- Il montaggio non corretto del filtro riduce l'efficacia del lavaggio.
- Pulire i filtri è molto importante per il funzionamento corretto della lavastoviglie.



Bracci lavanti

Controllare se i fori per il braccio superiore e per quello inferiore sono bloccati. Se lo sono, rimuovere i bracci lavanti e pulirli sotto acqua corrente.

È possibile rimuovere il braccio lavante inferiore tirandolo verso l'alto, mentre il dado del braccio lavante superiore può essere rimosso ruotando il dado verso sinistra.

Assicurarsi che il dado sia perfettamente stretto quando si rimonta il braccio lavante superiore.

Filtro flessibile

L'acqua viene fermata dal filtro del flessibile di ingresso dell'acqua in modo da evitare danni alla lavastoviglie, dovuti a contaminazione (sabbia, argilla, ruggine, ecc.) che potrebbe occasionalmente passare attraverso la rete idrica o l'impianto idraulico interno e per evitare problemi quali ingiallimento e formazione di depositi dopo il lavaggio. Controllare di tanto in tanto il filtro e il flessibile e pulirli se necessario. Per pulire il filtro, chiudere prima il rubinetto e poi rimuovere il flessibile. Dopo aver rimosso il filtro dal flessibile, pulirlo sotto l'acqua corrente. Inserire il filtro pulito in posizione dentro al flessibile. Rimontare il flessibile.

AVVISI DI GUAST AUTOMATICI E COSA È NECESSARIO FARE

Il vostro apparecchio è dotato di un sistema integrato di rilevamento dei guasti, in grado di avvertirvi in caso di problemi. Ciò avviene tramite codici errore che appaiono sul display come da seguente tabella.

CODICE ERRORE	POSSIBILE PROBLEMA	COSA FARE
F5	Acqua insufficiente	Assicurarsi che rubinetto di immissione dell'acqua sia aperto e che scorra l'acqua.
		Scollegare il tubo di alimentazione dell'acqua dal rubinetto e pulire il filtro del tubo.
		Se l'errore persiste contattare l'assistenza.
F3	Ingresso continuo di acqua	Chiudere il rubinetto e contattare l'assistenza.
F2	Incapacità di scaricare l'acqua	Il tubo di scarico dell'acqua e i filtri potrebbero essere ostruiti.
		Annullare il programma.
		Se l'errore persiste contattare l'assistenza.
F8	Riscaldatore difettoso	Contattare l'assistenza.
F1	Perdita d'acqua	Scollegare l'apparecchio e chiudere il rubinetto.
		Contattare l'assistenza.
F7	Riscaldatore difettoso	Contattare l'assistenza.
F6	Sensore di temperatura difettoso	Contattare l'assistenza.
FE	Scheda elettronica difettosa	Contattare l'assistenza.

Se una delle luci di monitoraggio del programma è accesa e la spia avvio/pausa si accende e spegne,
Lo sportello dell'elettrodomestico è aperto, chiudere lo sportello.

Se il programma non si avvia

- Controllare se il cavo è collegato.
- Controllare i fusibili interni.
- Assicurarci che il rubinetto dell'acqua sia aperto.
- Assicurarci di aver chiuso lo sportello dell'elettrodomestico.
- Assicurarci di aver spento l'elettrodomestico premendo il pulsante accensione/spengimento.
- Assicurarci che il filtro di ingresso dell'acqua e i filtri della macchina non siano bloccati.

Se le spie "lavaggio" e "fine" continuano a lampeggiare

- L'allarme di flusso in eccesso dell'acqua è attivo.
- Chiudere il rubinetto e contattare l'assistenza autorizzata.

Se le spie di controllo non si spengono dopo un'operazione di lavaggio

Il pulsante *accensione/spengimento* è ancora rilasciato.

Se restano residui di detersivo nello scomparto detersivo

Il detersivo è stato aggiunto quando lo scomparto era bagnato.

Se resta acqua nell'elettrodomestico alla fine del programma

- Il flessibile di scarico dell'acqua è bloccato o piegato.
- I filtri sono bloccati.
- Il programma non è ancora concluso.

Se la macchina si arresta durante un'operazione di lavaggio

- Mancanza di corrente.
- Guasto all'ingresso dell'acqua.
- Il programma può essere in modalità stand-by.

Se si avvertono rumori di scuotimento e colpi durante un'operazione di lavaggio

- I piatti sono sistemati in modo non corretto.
- Il braccio lavante colpisce i piatti.

Se ci sono residui parziali di alimenti sui piatti

- I piatti messi in modo non corretto nella lavastoviglie, l'acqua spruzzata non raggiunge i piatti.
- Il cestello è troppo carico.
- Piatti poggiati gli uni contro gli altri.
- Quantità ridotta di detersivo aggiunto.
- Programma inadatto, piuttosto debole selezionato.
- Braccio lavante bloccato da residui di alimenti.
- Filtri bloccati.
- Filtri montati in modo non corretto.
- Pompa di scarico dell'acqua bloccata.

Se ci sono macchie bianche sui piatti

- Si sta usando una quantità ridotta di detersivo.
- L'impostazione del dosaggio del brillantante è a un livello molto basso.
- Non si usa sale speciale nonostante il grado alto di durezza dell'acqua.
- Il sistema addolcente per l'acqua è impostato ad un livello molto basso.
- Il coperchio dello scomparto per il sale non è chiuso bene.

Se i piatti non si asciugano

- È stato selezionato un programma senza asciugatura.
- Il dosaggio di brillantante è impostato in modo troppo basso.
- I piatti sono stati scaricati troppo presto.

Se ci sono macchie di ruggine sui piatti

- La qualità acciaio inox dei piatti lavati non è buona.
- Grossa quantità di sale nell'acqua di lavaggio.
- Il coperchio dello scomparto per il sale non è chiuso bene.
- Troppo sale schizzato nei lati e nell'elettrodomestico durante il riempimento con il sale stesso.
- Messa a terra di rete non perfetta.

Chiamare l'assistenza autorizzata se il problema persiste dopo i controlli o se si verifica un malfunzionamento non descritto sopra.

INFORMAZIONI PRATICHE E UTILI

1. Quando non si usa la lavastoviglie
 - Scollegare la lavastoviglie e poi chiudere l'acqua.
 - Lasciare lo sportello leggermente aperto per evitare la formazione di odori sgradevoli.
 - Mantenere l'interno dell'elettrodomestico pulito.
2. Eliminazione delle gocce d'acqua
 - Lavare i piatti con il programma intenso.
 - Estrarre tutti i contenitori di metallo dall'elettrodomestico.
 - Non aggiungere detersivo.
3. Se si posizionano i piatti in modo corretto nella lavastoviglie, si userà l'elettrodomestico nel modo migliori in termini di prestazione per consumo energetico, lavaggio e asciugatura.
4. Eliminare tutti i residui prima di mettere i piatti sporchi nella lavastoviglie.
5. Azionare la lavastoviglie dopo che è stata riempita completamente.
6. Usare il programma di pre-lavaggio solo quando è necessario.
7. Osservare le informazioni di programma e la tabella con i valori medi di consumo quando si seleziona un programma.
8. Poiché la lavastoviglie raggiunge temperature alte, non deve essere montata vicino al frigorifero.

9. Se l'apparecchiatura è posizionata in un luogo in cui sussiste il rischio di congelamento, drenare completamente l'acqua rimasta all'interno della macchina. Chiudere il rubinetto, scollegare il tubo di collegamento dell'acqua dal rubinetto e consentire il drenaggio dell'acqua interna.

SCHEDA FORNITORE (Spect)

Marchio del fornitore	h tech
Modello del fornitore	HTG26250
Capacità lavastoviglie	12
Classe energetica	A++
Consumo energetico annuale in kWh per anno (AEC) (ciclo 280) *	258
Consumo di energia (Ei) (kWh per ciclo)	0,90
Consumo alimentazione modo Off (W) (Po)	0,50
Consumo alimentazione modo "Left-on" (W) (Pi)	1,00
Consumo acqua annuale in litri per anno (AWC) (ciclo 280) **	3360
Classe efficienza asciugatura ***	A
Nome programma standard ****	Eco
Durata programma per ciclo standard (min)	165
Rumorosità dB(A)	49

* Consumo energetico **258** kwh all'anno, sulla base di 280 cicli di pulizia standard servendosi del riempimento con acqua fredda e il consumo di modalità a basso consumo energetico. Il consumo energetico reale dipenderà da come viene usato il dispositivo.

** Consumo idrico **3360** litri all'anno sulla base di 280 cicli di pulizia standard. Il consumo idrico reale dipenderà da come viene usato il dispositivo.

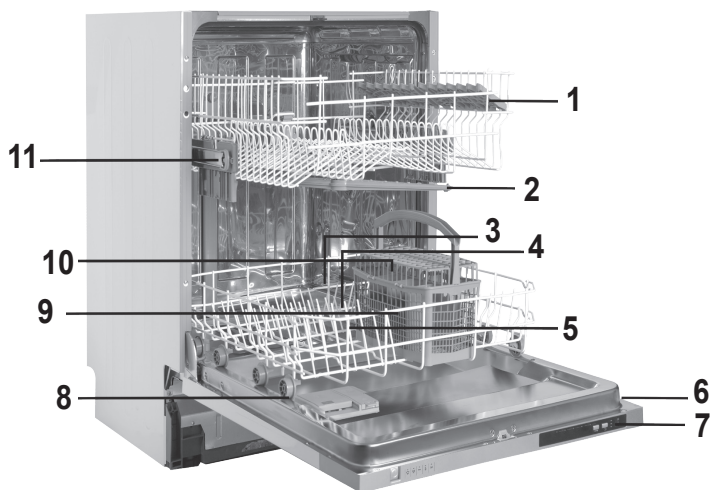
*** Classe dell'efficacia di asciugatura **A** su una scala da G (meno efficace) ad A (più efficace).

**** "**Eco**" è il ciclo di pulizia standard al quale fanno riferimento le informazioni nell'etichetta e nella fiche. Questo programma è adatto per la pulizia di stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficace in termini di consumo energetico e idrico combinato.

INNEHÅLL

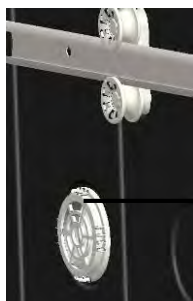
• Tekniska specifikationer	4
• Överensstämmelse med standardnormer och testdata	4
Säkerhetsinformation och rekommendationer	5
• Återvinning	5
• Säkerhetsinformation.....	5
• Rekommendationer	8
• Sakor som inte är lämpliga för diskning.....	9
Att installera maskinen	9
• Att placera maskinen	9
• Vattenanslutning	10
• Tilloppsslang.....	11
• Avloppsslang.....	12
• Elanslutning	13
• Innan du använder maskinen.....	14
Förberedelser innan användning	14
• Vikten av vattenavkalkning.....	14
• Att fylla på salt.....	14
• Teststicka	15
• Att justera saltförbrukning	15
• Att dosera diskmedel	17
• Att fylla på diskmedelsfacket	17
• Kombinerade diskmedel.....	17
• Att fylla på och ställa in spolglans	18

Att lasta maskinen	19
• Överkorg	19
• Alternativ lastning av korgar	20
Program.....	22
• Program.....	22
Lär känna din maskin.....	23
Att starta maskinen och välja ett program	24
• Att starta maskinen	24
• Programuppföljning	24
• Att byta program	24
• Att byta program med hjälp av återställning.....	25
• Att stänga av maskinen	25
Underhåll och rengöring	26
• Filter	26
• Spolarmar	27
• Slangfilter	27
Felkoder och åtgärder vid fel	28
Praktisk och användbar information	30



- 1. Överkorg med hållare
- 2. Övre spolarm
- 3. Underkorg
- 4. Nedre spolarm
- 5. Filter

- 6. Typskylt
- 7. Kontrollpanel
- 8. Disk- och spolglansbehållare
- 9. Bestickkorg
- 10. Saltbehållare
- 11. Överkorg-stoppspärr



➔ **12**

12 - Aktivtorkenhet : Detta system ger bättre torkresultat för din disk.

Tekniska specifikationer

Kapacitet	12 plats-inställningar
Höjd	820 mm - 870mm
Bredd	598 mm
Djup	570 mm
Nettovikt	42 kg
Märkspänning	220-240 V, 50 Hz
Totaleffekt	1900 W
Värmeeffekt	1800 W
Pumpeffekt	100 W
Avloppspumpeffekt	30 W
Vattentryck	0,03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ström	10 A

Överensstämmelse med standarder och testdata / EU-försäkran om överensstämmelse

Produkten uppfyller kraven i alla .llämpliga U-direk.v med motsvarande harmoniserade standarder, som föreskriver CE-märkning.

Viktigt för användaren:2]För skärmbild av denna användarhandbok, var god kontakta följande adress :

"dishwasher@standardtest.info".I ditt e-post, ange modellnamn och serienummer (20 siffror), som du hittar på enhetens lucka.

SÄKERHETSINFORMATION OCH REKOMMENDATIONER

Återvinning

- Vissa komponenter och förpackningen av din maskin har producerats av återvinningsbart material.
- Plastdelarna är märkta med internationella förkortningar: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Kartongdelar har tillverkats av returpapper och de bör avsättas inom returpapperbehållare för återvinning.
- Dessa material är inte lämpliga för att slängs i soptunnor. De bör lämnas till återvinningscentraler istället.
- Kontakta relevant myndighet för att få information om metoder och platser för bortskaffande.

Säkerhetsinformation

När du tar emot din maskin

- Kontrollera om det finns skada på din maskin eller dess förpackning. Starta aldrig en maskin skadad på något sätt, se till att kontakta en auktoriserad service.
- Ta bort förpackningsmaterialet så som anges och avyttra dem i enlighet med lokala återvinningsinstruktioner.

Aspekter att uppmärksamma under maskininstallationen

- Välj en lämplig, säker och jämn plats för att installera maskinen.
- Utför installationen och anslutningen av din maskin genom att följa instruktionerna.
- Denna maskin ska installeras och repareras av en auktoriserad service.
- Endast originalreservdelar ska användas med maskinen.

- Innan du installerar, se till att maskinen är fränkopplad.
- Kontrollera om inomhus säkringens system är anslutet enligt reglerna.
- Alla elektriska anslutningar måste matcha värden som anges på maskinens typskylt.
- Var särskilt uppmärksam och se till att maskinen inte står på nätkabeln.
- Använd aldrig en förlängningssladd eller en grenkontakt för att göra en anslutning. Pluggen ska finnas tillgänglig när maskinen har installerats.
- När du har installerat maskinen till en lämplig plats, kör den tom första gången.

I dagligt bruk

- Denna maskin är för hushållsbruk, inte använd det för något annat ändamål. Kommersiell användningen av diskmaskinen upphäver garantin. Kommersiell användningen av diskmaskinen upphäver garantin.
- Stå inte på, sitt eller placera något tungt på den öppna luckan på diskmaskinen, den kan tippa eller gå sönder.
- Använd aldrig tvättmedel och spolglansmedel som inte är avsett för maskindisk och placera dessa i korrekt fack för tvätt-och spolglansme. del.Leverantören friskriver sig för fel som annars kan uppstå i din maskin.
- Vattnet i maskinen ska under inga omständigheter drickas.
- På grund av risk för explosion, sätt inte i maskinens tvättfack något kemiskt upplösningsmedel såsom lösningsmedel.
- Kontrollera om plastartiklar tål värme innan du diskar dem i maskinen.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller

brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna det innebär.. Barn bör inte leka med enheten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

- Placera inte artiklar som är olämpliga för maskindisk i maskinen. Fyll inte heller maskinen mer än till motsvarande max kapacitet. Tillverkaren avsägar sig alla skador som kan uppkomma på grund av överlastade korgar ex. repor, rost eller trasiga hjul.

- Av säkerhetskäl ska inte diskmaskinen öppnas under drift, då varmt diskvatten kan skvätta ut. Det finns dock en brytare i dörren som stänger av maskinen om dörren öppnas.

- Lämna inte din diskmaskinsluckan öppen, då någon kan snubbla på den och skada både sig själv och maskinen.

- Placera knivar och andra vassa föremål i korgen med bladen nedåt.

- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller auktoriserad serviceverkstad eller motsvarande behörig person för att undvika fara.

- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

- Om alternativet EnergySave väljs som "Ja", öppnas dörren i slutet av programmet. Tvinga inte dörren att stängas för att undvika skada det automatiska dörröppningssystemet under 1 minut. Dörren måste vara öppen under 30 minuter för att uppnå en effektiv torkning. (I modeller med automatiskt

dörröppningssystem)

Varning: Stå inte framför dörren efter att ha hört ljudsignalen tillhörande det automatiska dörröppningssystemet.

För dina barns säkerhet

- Efter att du har tagit bort maskinens förpackning, se till att förpackningsmaterialet är utom räckhåll för barn.
- Låt inte barn leka med eller starta maskinen.
- Håll dina barn borta från tvätt- och sköljmedel.
- Håll barnen borta från maskinen när den är öppen, eftersom det fortfarande kan vara rester av rengöringsmedel inuti maskinen.
- Se till att din gamla maskin inte utgör någon fara barn. Det har hänt att barn har blivit inlåsta i gamla maskiner. För att undvika en sådan situation, förstör maskinens dörrlås och klipp bort maskinens anslutningskablar.

I händelse av funktionsstörning

- Eventuella fel i maskinen ska repareras av auktoriserad servicetekniker. Alla reparationer skall utföras av auktoriserad servicepersonal, reparationer utförda av annan person kan leda till personskada och att maskinens garanti upphävs.
- Innan någon reparation på maskinen görs, se till att maskinen är strömlös, stäng av säkringen eller drag ur maskinen anslutningskontakt ur väggen. Dra inte i kabeln. Stäng även vattnet.

Rekommendationer

- För energi-och vattenbesparing, ta bort större matrester på disken innan du placerar disken i maskinen. Starta din maskin efter att ha lastat den full.
- Använd fördisk endast vid behov.
- Placera ihåliga föremål som skålar, glas och krukor in i

maskinen på ett så att de är vända nedåt.

- Du rekommenderas att inte ladda in i maskinen någon annan disk eller mer än angivet

Artiklar som inte är lämpliga för diskning:

- Cigarettaska, ljus-matrester, putsmedel, kemiska ämnen, järn-legering material;
- Gafflar, skedar och knivar med trä eller ben, eller elfenben eller pärlemor-belagt handtag, limmade objekt, färg, objekt nedsmutsade med frätande eller sura kemikalier.
- Plastartiklar som inte är värmetåliga, koppar eller tennbelagda behållare.
- Aluminium och silverföremål (de kan missfärgas, bli matta).
- Vissa känsliga glastyper, porslin med dekorativ tryckta mönster kan blekna redan efter första disken och vissa kristallartiklar eftersom de förlorar sin transparens över tiden, samt bestick som inte är värmetåliga, bly kristallglas, skärbrädor, föremål tillverkade av syntetiskt material ;
- Absorberande artiklar som svampar eller disktrasor är inte lämpliga för diskning.

Varning: Köp köksgeråd som klarar maskindisk i framtiden.

INSTALLATION AV MASKINEN

Placering av maskinen

När du bestämmer plats för att sätta maskinen, vara noga med att välja en plats där du enkelt kan lasta i och ur disken.

Placera inte maskinen på en plats där det är sannolikheten att rumstemperaturen sjunker under 0°C.

Innan du ställer den på plats, avemballera maskinens förpackning genom att följa anvisningarna som finns på förpackningen.

Placera maskinen på en plats med tillgång till vatten och avlopp. Tänk på att göra de nödvändiga förberedelser som krävs innan installationen så dessa anslutningar inte behöver att ändras när de är gjorda.

Lyft inte maskinen i dörren eller panelen när den ska flyttas.

Se till att lämna ett visst spelrum från alla sidor av maskinen så att du bekvämt kan flytta den fram och tillbaka under rengöring.

Kontrollera så att inte in- och utloppslangarna kommer i kläm när du ställer maskinen på plats. Se till att lämna ett visst spelrum från alla sidor av maskinen så att du bekvämt kan flytta den fram och tillbaka under rengöring.

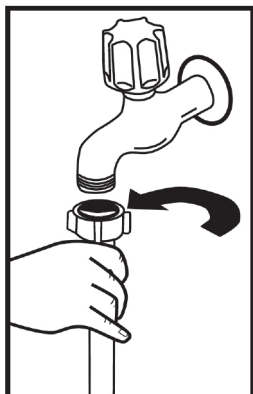
Justera maskinens justerbara fötterna så att den står i våg. Korrekt placering av maskinen garanterar bra funktion för öppning och stängning av dörren.

Om maskinens lucka inte går att stänga ordentligt, kontrollera att maskinen är korrekt inställd och i våg ; om inte, justera de justerbara fötterna till ett korrekt läge.

Vattenanslutning

Se till att inomhus VVS är lämplig för installation av en diskmaskin. Dessutom rekommenderar vi att du passar ett filter vid ingången till din bostad eller lägenhet för att undvika

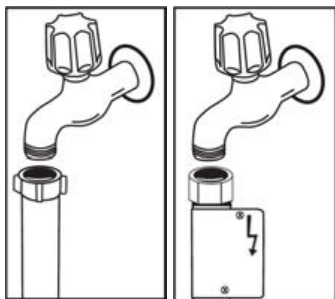
skador på maskinen på grund av kontaminering (sand, lera, rost etc.) som ibland kan transporteras in genom huvudvattenförsörjningen eller inomhus VVS, och för att förebygga sådana klagomål som gulnande och avlagringar efter tvätt.



Tilloppsslang

Använd inte tilloppsslangen från din gamla maskin, om någon. Använd den nya tilloppsslangen som medföljer maskinen istället. Om du ska ansluta en ny eller lång - oanvänd tilloppsslang till maskinen, kör vatten genom det ett tag innan du gör anslutningen. Anslut vattenslangen direkt på vattenkranen. Trycket som levereras av kranen bör vara minst 0,03 Mpa och högst 1 Mpa. Om vattentrycket är över 1 Mpa, bör en tryck--säkerhetsventil monteras emellan.

Efter anslutning bör kranen slås på fullt och kontrolleras för vattentätthet. För säkerheten av din maskin, se till att alltid stänga av vattenkranen efter att varje tvättprogram avslutat.



ANMÄRKNING:

Aquastop vattenutloppet används i vissa modeller. Om Aquastop används, finns en farlig spänning. Stäng inte av Aquastop vattenutloppet. Låt det inte vikas eller vridas.1]

Elanslutning

Den jordade kontakten på maskinen ska anslutas till ett jordat uttag som levereras med lämplig spänning och ström. Om det inte finns någon jordningsinstallation måste en behörig elektriker göra en Jordningsinstallation. Vid användning utan jord installerad är vårt företag inte ansvarigt för all förlust av användning som kan uppstå.

Inomhus säkringens aktuella värde bör vara 10-16 A.

Maskinen är inställd enligt 220-240 V. Om nätspänningen i ditt område är 110 V, anslut en transformator av 110/220 V och 3000 W emellan. Maskinen ska inte vara inkopplad under positionering.

Använd alltid den belagda stickkontakten som medföljer maskinen.

Drift i låg spänning kommer att orsaka en sämre tvättkvalitet.

Maskinens elektriska kabel bör ersättas av en auktoriserad serviceverkstad eller en behörig installatör. Underlåtenhet att göra detta kan leda till olyckor.

Av säkerhetsskäl ska du alltid se till att dra ur kontakten när ett tvättprogram är avslutat.

För att inte orsaka elektriska stötar, koppla inte ur med våta händer.

När du kopplar din maskin från elnätet ska du alltid dra ur kontakten. Dra aldrig i själva sladden.

Innan du använder maskinen för första gången

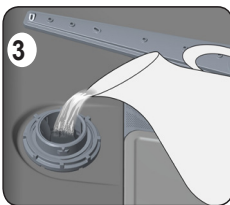
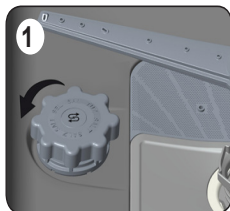
- Kontrollera om el- och vattenförsörjningsspecifikationerna överensstämmer med de värden som angivits i maskinens monteringsanvisningar.
- Ta bort allt förpackningsmaterial inuti maskinen.
- Ställ in vattenavhårdaren.
- Tillsätt 1 kg salt i saltfacket och fyll på med vatten upp till en nivå där det nästan svämmar över.
- Fyll sköljmedelsfacket.

ATT FÖRBEREDA MASKINEN FÖR ANVÄNDNING

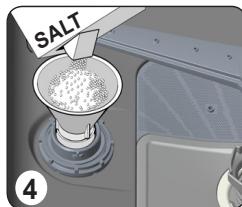
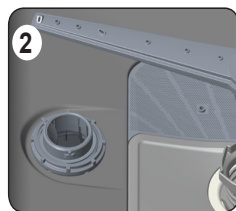
Vikten av vattenavkalkning

För bra diskningsfunktion behöver diskmaskinen avhärdat, dvs. mindre kalkhaltigt vatten. I annat fall kommer vita kalkavlagringar att finnas kvar på disken och den invändiga utrustningen. Detta kommer negativt att påverka maskinens prestanda vid diskning och torkning, och att få disken skinande ren. När vatten strömmar genom avhårdningssystemet avlägsnas jonerna från vattnet som gör det hårt, och vattnet uppnår den avhårdningsnivå som behövs för att ge bästa diskningsresultat. Beroende på det inströmmande vattnets hårdhetsgrad ansamlas jonerna som gör vattnet hårt snabbt inuti avhårdningssystemet. Därför måste avhårdningssystemet bätras på så att det fungerar med samma prestanda även under nästa diskning. För detta ändamål används diskmaskinssalt.

Fyll på salt



Använd avhårdningssalt som speciellt tillverkats för att användas i diskmaskiner. För att tillsätta avhårdningssaltet, ta först bort den nedre korgen och öppna sedan locket genom att vrida det moturs (1, 2). Fyll först på i facket med 1 kg salt och vatten (3) upp tills det nästan svämmar över. Använd tratten (4) som eventuellt följer med för att underlätta påfyllningen. Sätt tillbaka locket och stäng det. Om varningslampan för saltet på kontrollpanelen tänds, fyll på med mer salt i facket. Fyll bara på saltfacket med vatten vid första användning. Om du lägger i en tablett i saltfacket, fyll inte på facket helt.



Vi rekommenderar att du använder finkornig avhårdningssalt eller avhårdningssalt i pulverform. Tillsätt inte bordssalt i maskinen. I annat fall kan avhårdningsfackets funktion försämrats över tiden. När du startar din diskmaskin fylls saltfacket med vatten. Tillsätt därför avhårdningssaltet innan du startar maskinen.

På detta vis rensas överflödigt salt bort direkt genom diskningen. Om du inte har tänkt använda maskinen för diskning direkt efter att du tillsatt salt, kör ett kort diskningsprogram med en tom maskin för att undvika eventuella skador (korrosion) på maskinen på grund av översvämmande salt när saltfacket fylls på.

Testremsa

Apparatens diskeffektivitet beror på vattnets mjukhet. Därför har din apparat ett system för att minska tillförselvattnets hårdhet. Tvätteffektiviteten kommer att öka om systemet är korrekt inställt. Ta reda på hårdheten i tillförselvattnet genom att använda testremsan (om den finns tillgänglig) för att ställa in systemet.

Öppna testremsan.	Låt vatten flöda från din kran i 1 minut.	Håll testremsan under det rinnande vattnet i 1 sekund.	Skaka remsan efter att du tagit bort den från vattnet.	Vänta 1 min.	Justera maskinens hårdhetsnivå i enlighet med testremsans resultat.																		
					<table><tr><td>Nivå 1</td><td></td><td>Ingen kalk</td></tr><tr><td>Nivå 2</td><td></td><td>Mycket låg kalkhalt</td></tr><tr><td>Nivå 3</td><td></td><td>Låg kalkhalt</td></tr><tr><td>Nivå 4</td><td></td><td>Medellåg kalkhalt</td></tr><tr><td>Nivå 5</td><td></td><td>Kalkhalt</td></tr><tr><td>Nivå 6</td><td></td><td>Hög kalkhalt</td></tr></table>	Nivå 1		Ingen kalk	Nivå 2		Mycket låg kalkhalt	Nivå 3		Låg kalkhalt	Nivå 4		Medellåg kalkhalt	Nivå 5		Kalkhalt	Nivå 6		Hög kalkhalt
Nivå 1		Ingen kalk																					
Nivå 2		Mycket låg kalkhalt																					
Nivå 3		Låg kalkhalt																					
Nivå 4		Medellåg kalkhalt																					
Nivå 5		Kalkhalt																					
Nivå 6		Hög kalkhalt																					

Vattenmjukhetsjustering

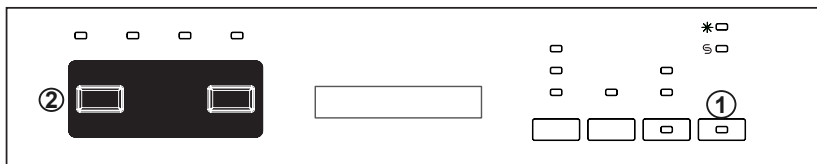
Diagram för justering av vattenhårdhetsgrad

Vattenhårdhetsgrad	Tysk hårdhetsgrad på vatten (°dH)	Fransk hårdhet dF	Brittisk hårdhet dE	Indikator för vattenhårdhet
1	0-5	0-9	0-6	L1 visas på bildskärmen.
2	6-11	10-20	7-14	L2 visas på bildskärmen.
3	12-17	21-30	15-21	L3 visas på bildskärmen.
4	18-22	31-40	22-28	L4 visas på bildskärmen.
5	23-31	41-55	29-39	L5 visas på bildskärmen.
6	32-50	56-90	40-63	L6 visas på displayen.

Justera inställningen för vattnets hårdhet enligt den nivå som angivits på testremsan.

ANMÄRKNING: Hårdhetsnivån justeras till nivå 3 som fabriksinställning. Justera maskinens vattenhårdhetsinställning enligt nivån som anges på testremsan.

I enlighet med den nivå som fastställts på testremsan, utför vattenhårdhetsjustering för din apparat enligt anvisningarna nedan.



- Tryck på programknapp (2) när maskinen är i avslaget läge.
- Tryck på knappen På/Av (1) för att slå på maskinen och tryck in programknappen (2) i minst 3 sekunder.
- Om "hårdhetsinställningen" känns igen, visas "SL" i 2 sekunder.
- Släpp upp programknapp (2). Den senaste inställningsnivån visas.
- Tryck in programknappen (2) för att ställa in önskad nivå. Hårdhetsnivån kommer att öka varje gång du trycker på programknappen. Hårdhetsnivån återgår till 1 efter 6.
- Tryck in På/Av-knappen (1) för att inaktivera maskinen för att spara den nyligen valda hårdhetsnivån.

VARNING: Vid eventuell flytt är det viktigt för diskprestanda att justera vattenhårdhetsnivån enligt vattenhårdheten i det område du flyttar till.

Att dosera diskmedel

Använd ett diskmedel som är avsett för användning i hemmets diskmaskiner.

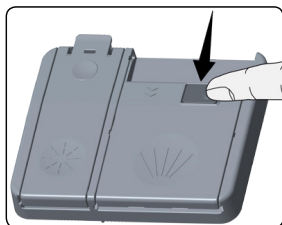
Du kan hitta pulver, gel och diskmedel i tablettform på marknaden som är avsedda för diskmaskiner i hushållet.

Diskmedlet måste läggas i facket innan maskinen startas. Förvara dina diskmedel på svala, torra platser utom räckhåll för barn.

Fyll inte på mer diskmedel än vad som krävs. I annat fall kan det orsaka repor på dina dricksglas och leda till ett dåligt upplöst diskmedel.

Om du behöver mer information om diskmedlet du ska använda, kontakta diskmedelstillverkarna direkt.

Att fylla på diskmedelsfacket



Tryck på låset för att öppna diskmedelsfacket (se bild).

1 Diskmedelsfacket har nivålinjer på insidan. Det går att mäta upp rätt mängd diskmedel med hjälp av dessa linjer.

Diskmedelsfacket kan maximalt innehålla 40 cm³ diskmedel.

Håll i diskmedlet för diskmaskinen i det större facket (b),

25 cm³ om din disk är mycket smutsig eller

15 cm³ om den är

mindre smutsig.

Om din disk har

stått smutsig under

mycket lång tid,

om det finns intorkade matrester på den och om diskmaskinen är överfull, håll i 5 cm³ diskmedel i fördiskfacket och starta maskinen. Du kan behöva tillsätta mer diskmedel i maskinen, beroende på mängden smuts och på vattnets hårdhetsgrad inom ditt område.



Kombinerade diskmedel

Diskmedelstillverkarna framställer också kombinerade diskmedel, kallade "2 i 1", "3 i 1" eller "5 i 1" osv.

"2 i 1"-diskmedel innehåller diskmedel + salt eller sköljmedel. När du använder "2 i 1"-diskmedel, se till att du kontrollerar specifikationerna för tabletten.

Andra diskmedel i tablettform innehåller diskmedel + sköljmedel och varierande extra funktioner.

Kombinerade tvättmedel ger generellt tillräckliga resultat enbart under vissa användningsförhållanden. Sådana tvättmedel innehåller sköljmedel och/eller salt i förbestämda mängder.

Saker att tänka på vid användning av denna typ av produkter:

- Se alltid till att kontrollera specifikationerna för produkten du kommer att använda eller om det är en kombinerad produkt.
- Kontrollera om diskmedlet som används är lämpligt för hårdheten på kranvattnet som tillförs maskinen.
- Följ anvisningarna på förpackningarna när du använder dessa produkter.
- Om sådana diskmedel är i form av tabletter, placera dem aldrig i diskmaskinens matbestickorg. Lägg alltid tabletterna i diskmedelsdoserarens diskmedelsfack.
- De ger bara goda resultat för vissa typer av användning. Om du använder denna typ av diskmedel måste du kontakta tillverkarna för att ta reda på lämpliga användningsförhållanden.

- När förhållandena för användning av dessa produkter och maskininställningarna är riktiga, garanterar de att förbrukningen av salt och/eller spolglans minskar.
- Kontakta diskmedelstillverkarna om du inte får bra diskresultat (om disken är kalkig och blöt efter diskning) efter att ha använt "2 i 1"- eller "3 i 1"-diskmedel. Garantin för maskinen täcker inte klagomål som orsakats genom användning av dessa typer av diskmedel.

Rekommenderad användning: Om du vill få bättre resultat när du använder kombinerade diskmedel, tillsätt salt och spolglans i maskinen, och justera inställningen för vattnets hårdhet och för spolglans till den lägsta positionen.



Upplösbarheten hos tabletdiskmedlen som tillverkas av olika företag kan variera beroende på temperatur och tid. Därför bör inte dessa diskmedel användas i kortprogram. Det är mer lämpligt att använda pulverdiskmedel i sådana program.

Varning: Om något problem, som du inte stött på tidigare, uppstår under användning av denna typ av diskmedel, kontakta diskmedelstillverkarna direkt.

När du slutar använda kombinerade diskmedel

- Fyll facken för salt och spolglans.
- Ställ in vattnets hårdhet till det högsta läget (6) och kör en tom disk.
- Justera vattnets hårdhetsgrad.
- Justera spolglansinställningen till ett lämpligt värde.

n.

- Stäng av maskinen för att spara inställningen.

FYLLA PÅ SPOLGLANS OCH STÄLLA IN NIVÅ

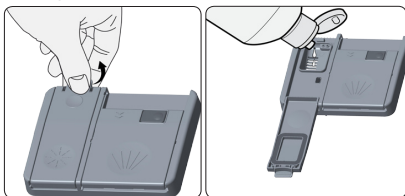
För att fylla spolglansfacket, öppna locket på spolglansfacket. Fyll facket med spolglans till MAX-nivå och stäng sedan locket. Var försiktig så att du inte överfyller spolglansfacket och torka bort eventuellt spill.

Om du vill ändra spolglansnivån följer du stegen nedan innan du slår på maskinen:

- Tryck på programknappen och håll ned den.
- Slå på maskinen.
- Håll ned programknappen tills texten "rA" inte längre visas på skärmen. Inställningen för spolglans kommer efter inställningen för vattenhårdhet.
- Den senaste inställningen visas på maskinen.
- Ställ in nivån genom att trycka på programknappen.
- Stäng av maskinen för att spara inställningen.
- Fabriksinställningen är 4.

Fabriksinställningen är 4.

Höj nivån om tallrikarna inte torkas ordentligt eller är fläckiga. Sänk nivån om det bildas blå fläckar på tallrikarna.



Nivå	Spolglansdos	Indikator
1	Spolglans dispenserar ej	r1 visas på displayen.
2	1 dos dispenserar	r2 visas på displayen.
3	2 doser dispenserar	r3 visas på displayen.
4	3 doser dispenserar	r4 visas på displayen.
5	4 doser dispenserar	r5 visas på displayen.

Lastning av diskmaskinen

Om du ordentligt placera disken i maskinen, ska du använda det på bästa sätt i form av energiförbrukning, tvättning och torkning prestanda.

Det finns två separata korgar för att ladda tallrikar i maskinen. Du kan ladda in i den undre korgen sådan runda och djupa saker som krusor med långa handtag, grytlock, tallrikar, salladtallrikar, bestick.

Den övre korgen har utformats för taltallrikar, assietter, salladsskålar, koppar och bågare. Vid placering på långa stjälka bågare, luta dem mot korgkanten, ställ eller glasstödjande tråd och inte mot andra objekt. Luta inte långa bågare mot varandra eller så kan de inte förbli stabila och kan få skador.

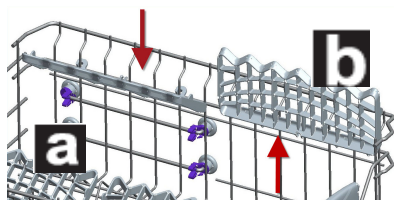
Det är lämpligare att lokalisera de tunna smala delarna i mitten avsnitt av korgar .

Du kan placera skedar bland annat bestick för att hindra dem från att träffa varandra. Det rekommenderas att använda nätet för bestick för att ha bästa resultat. För att undvika eventuella skador, alltid placera sådan långa och spetsiga artiklar som gaffel, brödkniv, osv. med sina vassa spetsar nedåt eller horisontellt på korgarna.

Varning: Placera disken i maskinen på ett sätt som de inte kommer att hindra övre och nedre spolarmar från spinning

Kopphylla (några modeller)

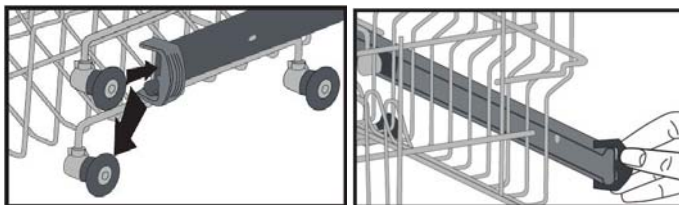
Det finns kopphyllor i den övre korgens ena sida i din maskin. "a" och "b". Du kan välja att använda dem i uppfällt eller nedfällt läge. När de är i nedfällt läge "a" kan du placera koppar på dem, och i uppfällt läge "b" kan du placera höga glas och bågare i korgen. Du kan även använda kopphyllorna till att placera långa gafflar, knivar och skedar på dem.



Höjjustering av övre korgen

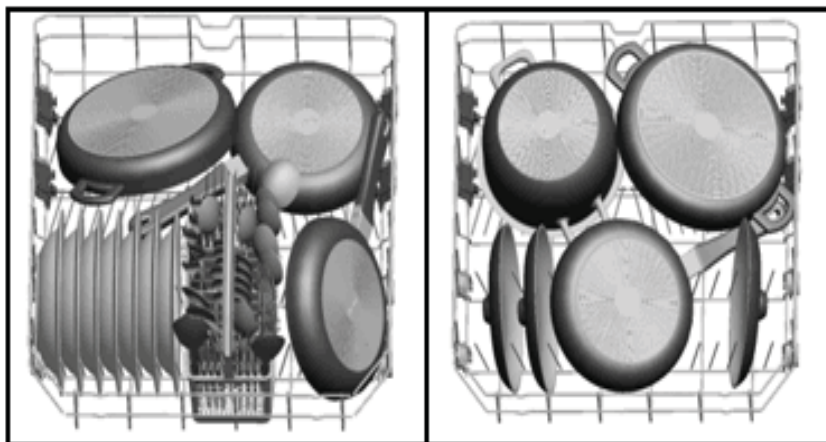
Övre korgen i din maskin är i övre läget. När den är i det här läget kan du placera stora föremål, såsom grytor och liknande, i nedre korgen. När du sänker övre korgen till det lägre läget kan du placera och diska stora fat i övre korgen.

Använd hjulen för att ändra korgens höjd. Öppna korgens fasthållningsdelar i änden av den övre korgens spår genom att vrida dem åt sidan och ta ut korgen. Ändra hjulens position; sätt tillbaka korgen i spåret och stäng korgens fasthållningsdelar. På det här sättet flyttar du övre korgen till nedre läget.

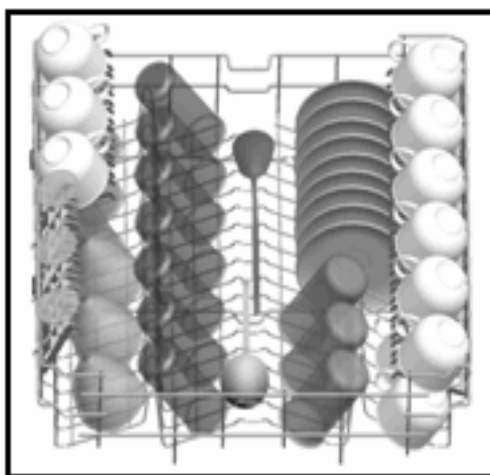


Alternativa korglaster

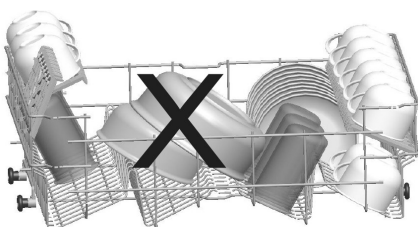
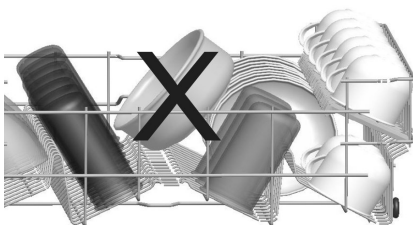
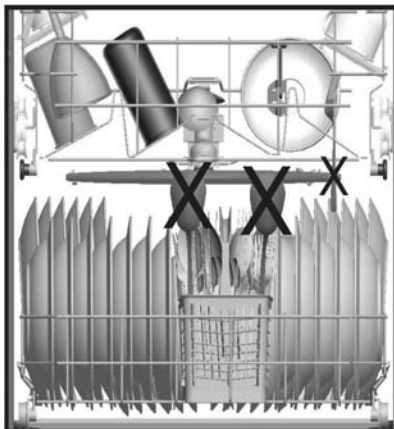
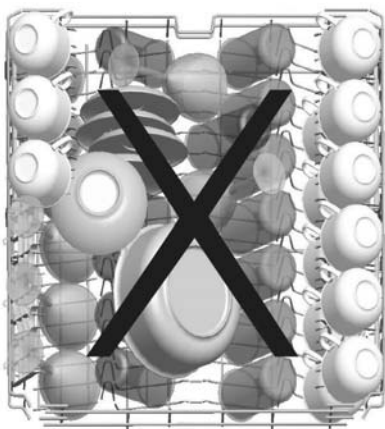
Nederkorg



Överkorg



Felaktig belastning



Viktig notering till testlaboratorier

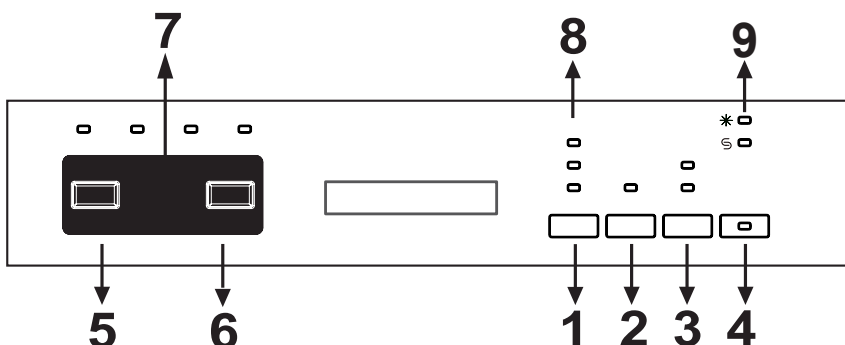
För detaljerad information om prestanda tester, vänligen kontakta följande adress:
"dishwasher@standardtest.info". Vänligen ange modellnamn och serienummer (20 siffror),
finns på maskinens lucka, i ditt e-postmeddelande."

Programdefinition

Programnr	1	Referens 2	3	4
Programnr	Snabbdisk 30 min.	Eco-läge (ekonomiskt)	Super 50 min.	Intensiv
Temperaturer	40 °C	50 °C	65 °C	65 °C
Typ av matrester	Kaffe, mjölk, te, kallt kött, grönsaker (som inte lämnats under lång tid)	Kaffe, mjölk, te, kallt kött, grönsaker (som inte lämnats under lång tid)	Soppor, såser, bakverk, ägg, pilaffris, potatis, ugnstillagade rätter och pommes frites	Soppor, såser, bakverk, ägg, pilaffris, potatis, ugnstillagade rätter och pommes frites
Nedsmutsningsnivå	Låg	Medel	Medel	Hög
Diskmedelsmängd B: 25 cm3/15 cm3 A: 5 cm3	B	A+B	A+B	A+B
	40 °C disk	Fördisk	65 °C disk	45 °C disk
	Kallsköljning	50 °C disk	Mellansköljning	65 °C disk
	Varm sköljning	Varm sköljning	Varm sköljning	Kallsköljning
	Slut	Torkning	Slut	Mellansköljning
		Slut		Varm sköljning
				Slut
Programlängd (minuter)	30	165	50	117
Energiförbrukning (kW/h)	0,90	0,90	1,35	1,61
Vattenkonsumtion (liter)	12,4	12,0	12,7	17,2

VARNING: Korta program inkluderar inte ett torkningssteg. Värden som anges ovan har erhållits under laboratorieförhållanden i enlighet med relevanta standarder. Dessa värden kan variera beroende på produktens användning och miljöförhållanden (nätspänning, vattentryck, vatteninloppstemperatur och omgivningstemperatur).

VAL AV PROGRAM OCH START AV MASKINEN



Tryck på På/Av-knappen (4) för att slå på produkten. På/Av-lampan lyser så länge som maskinen är påslagen. Tryck in programknappen (5) för att ställa in lämpliga program.

Tryck på Start/Paus-knappen (6) för att starta programmet. När det valda programmet har startat tänds tvättlampan och programvaraktigheten visas. Om du öppnar maskinens lucka medan programmet körs kommer programnummer och programvaraktighet att visas växelvis.

Du kan följa programflödet med tvätt-, skölj-, tork- och slutlamporna (7) på kontrollpanelen. När torklampan tänds kommer maskinen att vara tyst i 40 till 50 minuter.

ANMÄRKNING: Om du trycker alternativknappen (3) en gång, kommer alternativet halv last aktiveras. Det här alternativet kommer att förkorta varaktigheten för de valda programmen för att minska energi- och vattenförbrukningen. Om du använder kombinerade diskmedel som innehåller salt,

spolglans och extrafunktioner, tryck på alternativknappen för andra gången och aktivera tablettfunktionen. Du kan använda knappen Extra (1) för att lägga till följande funktioner i det kompatibla tvättprogrammet.

När hygienfunktionen (8) är aktiv, kan du göra tvättprocessen mer hygienisk genom att ändra tvätttemperatur och varaktighet för det aktuella programmet.

Om du väljer funktionen extra sköljning (8) kommer extra sköljlampa tändas och därför kommer disk- och sköljsteg att läggas till det valda programmet, vilket gör din disk renare och blankare.

Om du väljer funktionen extra torkning (8) kommer extra torklampan tändas och därför kommer torkvaraktigheten hos programmet att förlängas och göra din disk torrare. Dessutom kan inte hygien- och torkningsfunktioner väljas samtidigt eftersom de är oförenliga med varandra.

PROGRAMVAL OCH ANVÄNDNING AV MASKINEN

Använda maskinen

Om du har använt någon extra funktion i tvättprogrammet som du senast använde, kommer den funktionen att vara aktiv i nästa tvättprogram. Om du vill avbryta funktionen för det nyligen valda programmet, tryck och håll ned knappen för den aktuella funktionen tills motsvarande lampor slocknar eller tryck på På/Av-knappen **(4)** för att slå av maskinen. Om du vill använda denna extra funktion med nyligen valda program, välj de önskade funktionerna igen.

ANMÄRKNING: Om du stänger av maskinen efter att du har valt fördröjningstid och startat programmet kommer fördröjningstiden att avbrytas.

ANMÄRKNING: Du kan trycka på fördröjningsknappen **(2)** innan programmet börjar för att fördröja programstarttiden i 1 till 19 timmar.

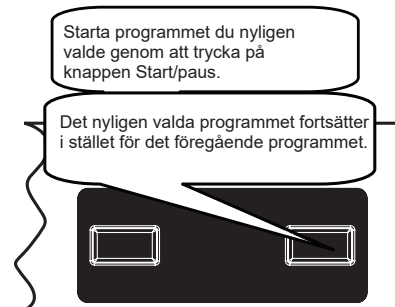
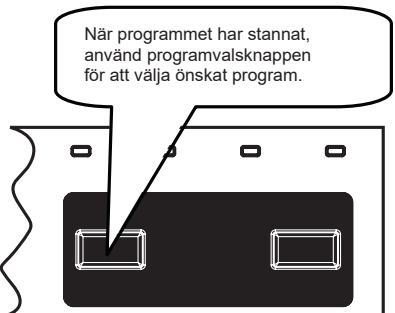
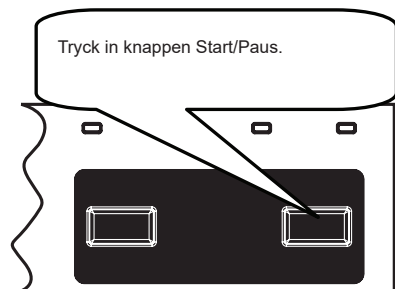
Om du vill ändra fördröjningstid, tryck först på Start/Paus-knappen och sedan på fördröjningsknappen för att ange en ny fördröjningstid. Tryck på Start/Paus-knappen för att aktivera den nya fördröjningstiden. För att avbryta fördröjningen, tryck på fördröjningsknappen tills fördröjningstiden är 0 h.

ANMÄRKNING: Saltpåfyllningsindikatorn **(9)** kommer slås på om salt saknas eller är otillräckligt. Om så är fallet, fyll på saltfacket.

ANMÄRKNING: Påfyllningsindikatorn för spolglans **(9)** kommer slås på om spolglans saknas eller är otillräckligt. Om så är fallet, fyll på spolglansfacket.

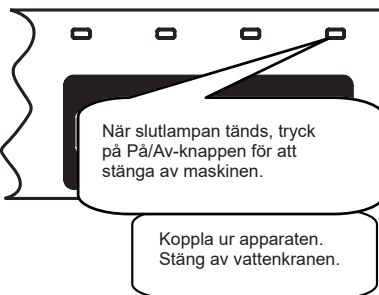
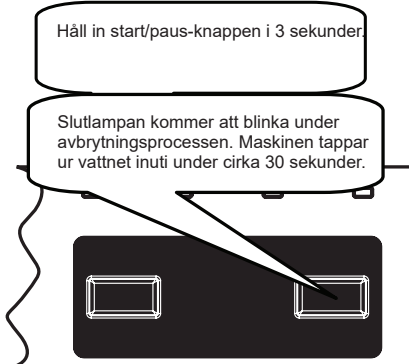
Ändra program

När du vill ändra programmet medan ett diskprogram körs.



Avbryta programmet

När du vill avbryta programmet medan en diskcykel körs.



ANMÄRKNING: Öppna inte luckan innan programmet avslutats.

ANMÄRKNING: När diskprogrammet är avslutat kan du lämna luckan till maskinen på glänt för att påskynda torkningsprocessen.

ANMÄRKNING: Om du öppnar maskinens lucka eller om strömmen bryts under tvättcykeln kommer programmet att återupptas när luckan har stängts eller strömmen har kommit tillbaka.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Rengöring av apparaten med jämna mellanrum förlänger maskinens livslängd

Matfett och kalk kan bygga på i maskinens innandöme. Om så sker:

- Kör maskinen tom, men fyll diskmedelsfacket med diskmedel, välj ett program med hög temperatur, och starta maskinen. Om maskinen inte blir ren, använd speciella rengöringsmedel som finns att köpa i butik. (Särskilda rengöringsmedel finns att köpa från tillverkarna av diskmedel.)

Rengöring av luckans tätningslister,

- För att ta bort smuts och rengöra luckans tätningslister, torka regelbundet av tätningslisterna med en fuktad trasa.

Rengöring av maskinen,

Rengör filter och spolarmar minst en gång i veckan.

Stäng av maskinen och stäng av kranen innan rengöringen.

Använd inte hårda material när du rengör maskinen. Torka med ett fint rengöringsmedel och en fuktad trasa.

Filter

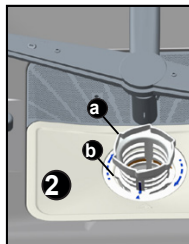
Kontrollera om eventuella matrester finns på grovfiltret och på finfiltret.

Om matrester är kvar, ta bort filtren och rengör dem under vattenkranen.

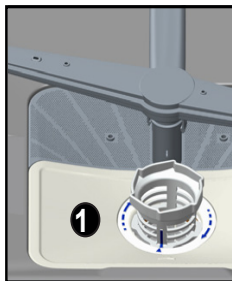
a. Mikrofilter

b. Grovfilter

c. Metall-/Plastfilter (finfilter)



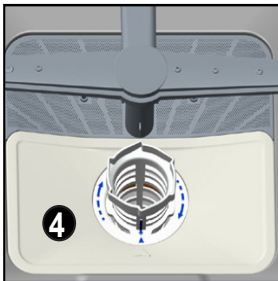
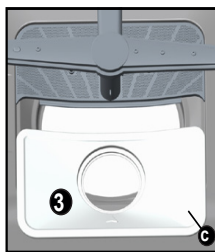
För att ta bort och rengöra filterkombinationen, vrid den moturs och ta ut den genom att lyfta uppåt. **1.**



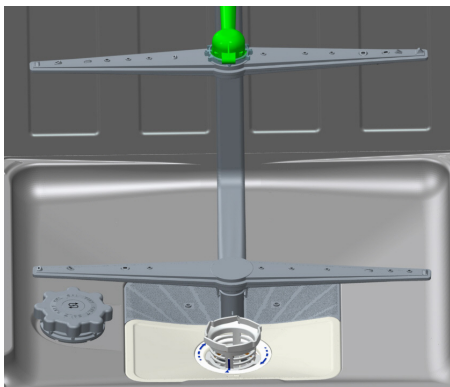
Dra och ta bort metall-/plastfiltren. **3.**

Dra sedan grovfiltret ur mikrofiltret. **2.**

Skölj med mycket vatten under kranen. Sätt tillbaka metall-/plastfilter. Sätt grovfiltret i mikrofiltret så att märkena kommer att mot varandra. Sätt tillbaka mikrofiltret i metall-/plastfiltret och vrid i pilens riktning och det är låst när pilen på mikrofiltret kan ses helt framifrån. **4.**



- Använd aldrig diskmaskinen utan filtren korrekt monterade.
- Felaktigt monterade filter försämrar diskeffektivitet.
- Rena filter är viktigt för att maskinen ska fungera på ett korrekt sätt.



Spolarmar

Kontrollera så att hålen i spolarmarna inte är igensatta.. Om det finns någon tilltäppning ta bort spolarmarna och rengör dem under vattnet.

Du kan ta bort den nedre spolarmen genom att dra den uppåt, medan den övre spolarmens mutter kan tas bort genom att vrida muttern åt vänster.

Kontrollera så att muttern är helt åtdragen när du monterar tillbaks den övre spolarmen igen.

Nätfilter i inloppsslang (vissa modeller)

I ledningsvattnet kan det finnas partiklar (sand, lera, rost etc) som lossnar från rören eller som förs in från den yttre ledningens vatten. Av denna anledning är slangens utrustad med ett filter i inloppet. Detta förebygger formation av gulnande avlagringar efter diskning. Om diskmaskinen ansluts till nya rörledningar eller rörledningar som inte har använts under en längre tid, rekommenderas att låta vattnet rinna några minuter innan diskmaskinens vattenslang ansluts. På så sätt undviks att sand-, rost- och smutsrester sätter igen filtret i inloppsventilen. För att rengöra filtret, stäng av kranen, tag sedan bort slangens. När du har tagit bort filtret från slangens, rengör den under kranen. Sätt tillbaka det rengjorda filtret på sin plats inne i slangens. Skruva tillbaka slangens kontrollera att det inte läcker ut vatten.

FELKODER OCH VAD SOM BEHÖVER VID FEL

FELKOD	FELBESKRIVNING	KONTROLL
F5	Otillräcklig vattenförsörjning	• Se till att kranen i vattningången är helt öppen och att det finns ingen vattenavbrott. • Stäng kranen i vattningång, skilj vattnets slang från kranen och rengör filtret i änden av slangen. • Starta om din maskin, kontakta GRAM service om felet kvarstår.
F3	Fel av kontinuerlig vatteningång	• Stäng kranen. • Kontakta GRAM service.
F2	Avloppsvattnet i maskinen kan inte släpps ut.	• Avloppsslangen är igensatt. • Filtren i din maskin kan vara igensatt. • Slå av på din maskin och aktivera kommandot för programannullering. • Om felet kvarstår, kontakta GRAM service.
F8	Värmare fel	Kontakta GRAM service.
F1	Larmet är aktivt mot vattenöverflöde	• Stäng av maskinen och stäng vattenkranen. • Kontakta GRAM service.
FE	Felaktigt elektroniskt kort	Kontakta GRAM service.
F7	Överhettning fel (temperaturen i maskinen är för hög)	Kontakta GRAM service
F9	Divisor positionsfel	Kontakta GRAM service.
F6	Felatligg värmareutgivare	Kontakta GRAM service.

Om en av programlamporna är på och Start/Pause-lampan är på och av
Maskinens dörr är öppen, stäng dörren.

Om programmet inte startar

- Kontrollera om kontakten är ansluten.
- Kontrollera din inomhus säkringar.
- Kontrollera att vattenkranen är på.
- Kontrollera att du har stängt luckan.
- Kontrollera att du har stängt av maskinen genom att trycka på Power på/av-knappen.
- Kontrollera att filtret i tilloppsslangen och maskinens filter inte är igensatta.

Om kontrolllamporna inte slocknar efter ett diskprogram
Power på/av-knappen släpps upp.

Om diskmedelsrester finns kvar i diskmedelsfacket
Diskmedlet har tillförts då diskmedelsfacket var vått.

Om vatten kvar i maskinen i slutet av programmet

- Avloppsslangen är igentäppt eller vriden.
- Filtren är igensatta.
- Programmet är inte klar än.

Om maskinen stannar under ett diskprogram

- Strömavbrott.
- Fel i vatteninlopp.
- Program kan vara på standby -läge.

Om ljud av något som skakar hörs under ett diskprogram

- Diskgodset felplacerat.
- Spolarmen träffar diskgodset.

Om det finns matrester kvar på diskgodset

- Diskan har placerats fel i maskinen, det sprutande vattnet har inte nått korrekta platser.
- Korgen har överlastats.
- Diskgodset lutar mot varandra.
- För liten mängd diskmedel.
- Felaktigt eller för svagt program har välts.
- Spolarmen igensatt med matrester.
- Filter igensatta.
- Filter felmonterade.
- Avloppspump igensatt.

Om det finns vitaktiga fläckar på disken

- För liten mängd diskmedel har använts.
- Sköljmedelsdosering på en mycket låg nivå.

Om diskgodset inte torkar ordentligt

- Ett program utan en torkning valdes.
- Sköljmedelsdosering för låg
- Disken lossas för fort

Om det finns rostfläckar på disken

- Dålig kvalitet på det rostfria diskgodset.
- Ohälsosam jordning i elnätet.

Ring efter auktoriserad service om problemet kvarstår, eller om:

- Fel vikt på träpanelen som täcker luckan (följ den max. vikt som anges i handboken)
- Luckans draghållfasthet är feljusterad. Justera enligt angivningarna i handboken.

Ring efter en auktoriserad service om problemet kvarstår efter kontrollen eller om det finns ett fel som inte beskrivs ovan**PRAKTISK OCH ANVÄNDBAR INFORMATION**

1. När du inte använder maskinen
 - Stäng av maskinen och stäng vattenkranen
 - Lämna dörren lite på glänt för att förhindra uppkomst av dålig lukt.
 - Håll insidan av maskinen ren.
2. Eliminera vattendroppar
 - Diska med det intensiva programmet.
 - Ta ut alla metallbehållare i maskinen.
 - Tillsätt inget diskmedel.
3. Om du placerar disken ordentligt i maskinen, Kommer maskinen att ge bästa resultat med avseende på energiförbrukning, diskeffekt och torkning prestanda.
4. Skrapa bort lösa matrester från porslinet innan du placerar disken i maskinen.
5. Kör maskinen när den är helt fylld.
6. Använd program med fördisk vid behov.
7. Välj ett lämpligt program som överensstämmer med tabellerna och graden av smutsig disk.
8. Eftersom maskinen når höga temperaturer, bör den inte monteras i närheten av ett kylskåp.
9. Om maskinen är placerad på en plats där risken för frost föreligger, måste du tömma maskinen på allt vattnet som finns i den. Stäng av vattenkranen, koppla loss tillloppsslangen från kranen och avloppsslangen och låt det inre vattnet rinna ut.

PRODUKTFICHE (spekt.)

Leverantörens varumärke	h tech
Leverantörens modell	HTG26250
Diskmaskinens kapacitet	12
Energiklass	A++
Faktisk energiförbrukning i timmar per år (AEc) (280 cykel) *	258
Energiförbrukning (Ec) (kWh per cykel)	0,90
Energiförbrukning i av-läge (W) (Po)	0,50
Energiförbrukning i på-läge (W) (Pi)	1,00
Årlig vattenförbrukning (AWc) (280 cykel) **	3360
Torkningseffektklass ***	A
Standardprogramnamn ****	Eco
Programtid för standardcykel	165
Ljud dB(A)	49
Inbyggd	Ja

* Energiförbrukning **258** kwh per år, baserat på 280 standarddiskcykler med påfyllning av kallt vatten och användning av energisparlägen. Faktisk energiförbrukning beror på hur apparaten används.

** Vattenförbrukning **3360** liter per år baserat på 280 standarddiskcykler. Faktisk vattenförbrukning beror på hur apparaten används.

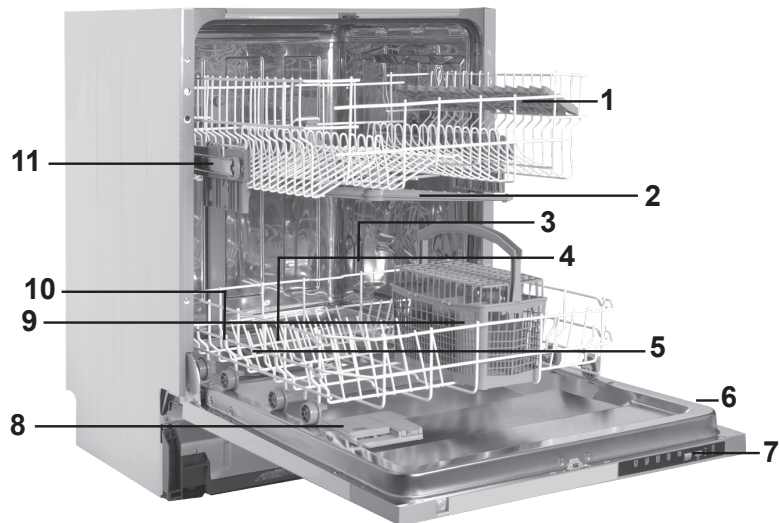
***Torkeffektivitetsklass **A** på en skala från G (minst effektiv) till A (mest effektiv).

**** "**Eco** " är standarddiskcykeln för vilken informationen på etiketten och i beskrivningen gäller. Detta program är lämpligt för att diska normalt nedsmutsat porslin och är det effektivaste programmet om man ser till kombinerad energi- och vattenförbrukning.

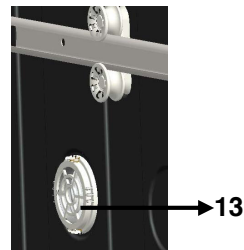
CONTENIDO

• Especificaciones técnicas.....	4
• Conformidad con los estándares y los datos de las pruebas.....	4
<i>Información y recomendaciones de seguridad</i>	5
• Reciclaje.....	5
• Información de seguridad	5
• Recomendaciones.....	9
• Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas.....	9
<i>Instalación de la máquina.....</i>	10
• Colocación de la máquina.....	10
• Conexiones de agua.....	11
• Manguera de entrada de agua.....	12
• Manguera de salida de agua.....	13
• Conexión eléctrica.....	14
• Instalar la máquina bajo la encimera.....	15
• Antes de usar la máquina.....	17
<i>Preparar la máquina para el uso.....</i>	17
• La importancia de la descalcificación del agua.....	17
• Llenar con sal.....	17
• Tira medidora.....	18
• Ajustar el consumo de sal.....	18
• Uso del detergente.....	20
• Rellenar el compartimento de detergente.....	20
• Detergente combinado.....	20
• Llenar con abrillantador y hacer los ajustes.....	21

<i>Cargar su lavavajillas.....</i>	22
• Carga de cesta alternativa.....	25
<i>Descripción de los programas.....</i>	27
• Programas.....	27
<i>Familiarizarse con su máquina.....</i>	28
<i>Encender la máquina y seleccionar un programa.....</i>	31
• Encender la máquina.....	31
• Seguimiento del programa.....	31
• Cambiar de programa.....	31
• Cambiar de programa empezando de nuevo.....	32
• Apagar la máquina.....	32
<i>Mantenimiento y limpieza.....</i>	33
• Filtros.....	33
• Brazos rociadores.....	34
• Filtro de la manguera.....	34
<i>Códigos de error y qué hacer en caso de avería.....</i>	35
<i>Información práctica y útil.....</i>	37



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Encimera | 7. Placa |
| 2. Cesto superior con bastidores | 8. Panel de control |
| 3. Brazo rociador superior | 9. Dispensador de detergente y
abrillantador |
| 4. Can asta inferior | 10. Dispensador de sales |
| 5. Brazo rociador inferior | 11. Cesto superior con pestillo de carril |
| 6. F iltros | 12. Canasta de cubiertos superior |



Mini secadora activa: Este sistema ofrece mejor rendimiento de secado para los platos.

Especificaciones técnicas

Capacidad	12 servicios
Altura	820 mm 870mm
Ancho	598 mm
Profundidad	570 mm
Peso neto	42 kg
Toma eléctrica	220-240 V, 50 Hz
Electricidad total	1900 W
Fuerza de calentamiento	1800 W
Fuerza de la bomba	100 W
Fuerza de la bomba de vaciado	30 W
Presión del suministro de agua	0,03 MPa (0,3 bar)- 1 MPa (10 bar)
Corriente	10 A

Conformidad con las normas y datos de prueba / Declaración de conformidad con la CE

El aparato reúne los requisitos de todas las directivas de la CE aplicables con las normas armonizadas correspondientes, como estipula el marcaje de la CE.

Nota importante para el usuario: Para una copia digital de este manual, contáctese con la siguiente dirección:

"dishwasher@standardtest.info". En su correo electrónico, proporcione el nombre del modelo y el número de serie (20 dígitos) que puede encontrar en la puerta del aparato.

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Reciclaje

- Ciertos componentes y el embalaje de su máquina han sido fabricados con materiales reciclables.
- Las piezas de plástico están marcadas con las abreviaturas internacionales: (>PE< , >PS< , >POM< , >PP< ,)
- Las piezas de cartón han sido fabricadas a partir de papel reciclado y deben depositarse en los contenedores para reciclaje de papel y cartón.
- No es apropiado depositar tales materiales en los cubos de basura. En cambio, deberían ser depositados en centros de reciclaje.
- Póngase en contacto con los centros relevantes para obtener información acerca de métodos y puntos de recogida.

Información de seguridad

Al recibir su máquina

- Compruebe que no haya daños en su máquina o el envoltorio. Nunca ponga en funcionamiento una máquina que tenga algún tipo de daño: póngase en contacto con un servicio autorizado.
- Desenvuelva los materiales de empaquetado tal como se indica y deshágase de ellos según las normas.

Puntos a tener en cuenta durante la instalación de la máquina

- Elija un lugar apropiado, seguro y a nivel para instalar su máquina.
- Realice la instalación y conexión de su máquina siguiendo las instrucciones.

- Esta máquina debería ser instalada y reparada solamente por un servicio autorizado.
- Se deben usar solamente piezas de recambio originales con esta máquina.
- Antes de instalar, asegúrese de que la máquina está desenchufada.
- Compruebe si el sistema de fuselaje eléctrico está conectado según la normativa.
- Todas las conexiones eléctricas deben corresponder a los valores indicados en la placa de características.
- Ponga especial atención y asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable de alimentación eléctrica.
- Nunca utilice un cable alargador o una toma múltiple para enchufarla. El enchufe debería seguir siendo accesible cómodamente después de que la máquina haya sido instalada.
- Después de instalar la máquina en un lugar apropiado, hágala funcionar en vacío la primera vez.

En el uso diario

- Esta máquina es para uso doméstico: no la use para ningún otro fin. El uso comercial de este lavavajillas invalidaría la garantía.
- No se suba, siente o coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas: puede hacerlo caer.
- Nunca meta en los dispensadores de detergente y abrillantador de su máquina ninguna otra cosa que aquellos detergentes y abrillantadores fabricados específicamente para lavavajillas. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable por daños que puedan ocurrirle a su máquina.
- El agua en la sección de lavado de la máquina no es agua

potable: no la beba.

- Por el riesgo de explosión, no meta en la sección de lavado de la máquina ningún agente solvente químico tal como disolventes.

- Compruebe si los objetos de plástico resisten el calor antes de lavarlos en la máquina.

- Esta máquina puede ser utilizada por niños mayores de 8 años y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento siempre que estén supervisadas o que hayan recibido instrucciones acerca del uso de la máquina en un modo seguro y que comprenda los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deberán ser realizadas por niños que no estén bajo supervisión.

- No meta en su máquina objetos que no sean apropiados para el lavado con lavavajillas. Fíjese también de no llenar ninguna de las cestas por encima de su capacidad. De otro modo, nuestra compañía no se hará responsable de arañazos u óxido que se formen en la parte interna de la máquina por motivo de los movimientos de la cesta.

- Especialmente por el agua caliente que chorrearía fuera, la puerta de la máquina no debe abrirse bajo ninguna circunstancia mientras la máquina está en funcionamiento.

- En cualquier caso, un dispositivo de seguridad asegura que la máquina se detenga si se abre la puerta.

- No deje abierta la puerta de su lavavajillas. Si lo hace, puede causar accidentes.

- Coloque cuchillos y otros objetos punzantes en la cesta para cubiertos con la punta para abajo.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicios o personas similarmente calificadas con el fin de evitar el peligro.

- Esta máquina no está destinada a su utilización por personas (incluyendo - niños) y por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento salvo que hayan recibido supervisión o instrucciones acerca del uso de la máquina por una persona responsable de su seguridad.

- Si la opción de ahorro de energía está seleccionada en "Sí", la puerta se abrirá al final del programa. No fuerce el cierre de la puerta para evitar un daño al mecanismo automático de la puerta durante 1 minuto. La puerta debe estar abierta durante 30 minutos para lograr un eficiente secado. (en modelos con un sistema de apertura de puerta automática)

Advertencia: No se ponga de pie frente a la puerta después de las señales sonoras de la apertura automática.

Para la seguridad de sus hijos

- Después de retirar el empaquetado de la máquina, asegúrese de que el material de embalaje queda fuera del alcance de los niños.

- No permita que los niños jueguen con la máquina o la pongan en funcionamiento.

Mantenga a sus hijos lejos de detergentes y abrillantadores.

- Mantenga a los niños lejos de la máquina mientras ésta esté abierta, porque todavía puede haber residuos de sustancias limpiadoras dentro de la máquina.

- Asegúrese de que su antigua máquina no representa un peligro para sus hijos. Se sabe de niños que se han quedado encerrados dentro de viejas máquinas. Para prevenir una situación semejante, rompa el cierre de su antigua máquina y arranque los cables eléctricos.

En caso de mal funcionamiento

- Los malos funcionamientos de la máquina deberán ser

reparados por personas cualificadas. Cualquier trabajo de reparación realizado por personas que no sean personal de servicio autorizado hará que su máquina quede fuera del alcance de su garantía.

- Antes de realizar ningún trabajo de reparación en la máquina, asegúrese de que esta está desenchufada de la corriente eléctrica. Apague el interruptor general o desenchufe la máquina. No tire del cable al desenchufar. Asegúrese de cerrar el grifo de agua.

Recomendaciones

- Para ahorrar energía y agua, elimine los residuos sólidos de sus platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha su máquina después de haberla cargado completamente.
- Use el programa de prelavado solamente cuando sea necesario.
- Coloque objetos huecos tales como cuencos, vasos y cacerolas en la máquina de modo que queden boca abajo.
- Se recomienda que no cargue en su máquina platos diferentes de lo indicado o en mayor cantidad.

Objetos no apropiados para lavar en lavavajillas:

- Cenizas de cigarrillo, restos de velas, limpiametales, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro;
- Tenedores, cucharas y cuchillos con mango de madera, hueso, marfil o nácar; objetos pegados con pegamento, objetos manchados con químicos abrasivos, ácidos o alcalinos.
- Objetos de plástico que no resistan el calor, contenedores recubiertos de cobre u hojalata

Objetos de aluminio y plata (pueden decolorarse o quedar opacos)

- Ciertos tipos de cristal delicado, porcelanas con decoración ornamental impresa puesto que pierden color incluso después del primer lavado; ciertos objetos de cristal ya que pierden su transparencia con el tiempo, cubiertos adheridos que no sean resistentes al calor, vasos con cristal plomado, tablas para cortar, objetos fabricados con fibra sintética;
- Los objetos absorbentes tales como esponjas o trapos de cocina no son apropiados para lavar en el lavavajillas.

Advertencia: Asegúrese de comprar conjuntos a prueba de lavavajillas en sus futuras compras.

INSTALACIÓN DE LA MÁQUINA

Colocación de la máquina

Al determinar el lugar donde colocar su máquina, fíjese de elegir un lugar donde usted pueda meter y sacar los platos cómodamente.

No ponga su máquina en una ubicación donde exista la posibilidad de que la temperatura ambiente caiga por debajo de los 0°C.

Antes de colocarla, saque la máquina de su envoltorio siguiendo las advertencias impresas en el paquete.

Coloque la máquina cerca de un grifo de agua o de un desagüe. Usted tiene que colocar su máquina teniendo en cuenta que se no cambien sus conexiones una vez hechas.

No coja la máquina de la puerta o del panel para moverla.

Fíjese de dejar cierta holgura a todos los lados de la máquina para que usted la pueda mover hacia atrás o adelante

cómodamente cuando limpie.

Asegúrese de que las mangueras de entrada y salida de agua no queden aplastadas al colocar la máquina. También, asegúrese de que la máquina no está colocada sobre el cable eléctrico.

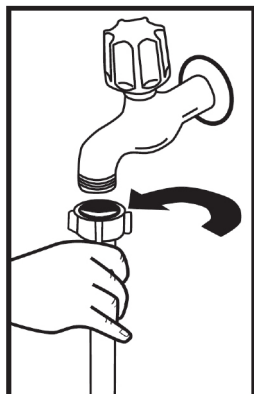
Ajuste las patas ajustables de la máquina para que ésta pueda estar a nivel y equilibrada. Una colocación adecuada de la máquina asegura que no haya problemas para abrir o cerrar la puerta.

Si la puerta de su máquina no cierra bien, fíjese si la máquina está estable sobre el suelo en la que está colocada. Si no es así, ajuste las patas ajustables y asegure su estabilidad.

Conexión de agua

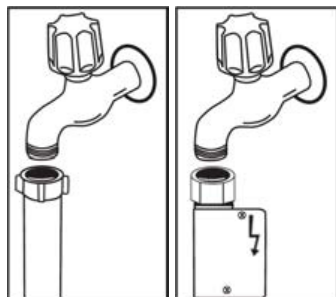
Asegúrese de que la fontanería es adecuada para instalar un lavavajillas. También, le recomendamos que instale un filtro a la entrada de su vivienda para evitar daños a su máquina por motivo de contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pueda entrar ocasionalmente con el suministro de agua o las tuberías, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos después del lavado.

Manguera de entrada de agua



No utilice la manguera de entrada de agua de su vieja máquina, si la hubiera. Use en cambio la nueva manguera de entrada de agua suministrada con ésta máquina. Si usted va a conectar a su máquina una manguera de entrada nueva o que lleva mucho tiempo sin usar, haga correr agua a través de ella durante un rato antes de hacer la conexión. Conecte la manguera de entrada de agua directamente al grifo de agua. La presión del grifo debería ser como mínimo 0,03 Mpa y como máximo 1 Mpa. Si la presión es superior a 1 Mpa, habrá que instalar una válvula **para la disminución de la presión entre grifo y manguera**.

Después de realizar las conexiones, el grifo deberá ser abierto al máximo y se deberá comprobar que no haya fugas de agua. Por la seguridad de su máquina, asegúrese de siempre cerrar el grifo de entrada de agua después de que termine cada programa de lavado.



NOTA: En algunos modelos se utiliza una toma de agua Aquastop. En el caso de estar utilizando un Aquastop, existe una tensión peligrosa. No corte la toma Aquastop. No deje que se doble o retuerza.

Conexión eléctrica

El enchufe con toma a tierra de su máquina debe ser conectado a una toma de corriente con toma a tierra que tenga el voltaje y corriente apropiados. Si no hay una instalación con toma a tierra, haga que un electricista competente la instale. En el caso de uso sin toma a tierra, nuestra compañía no se hará responsable de posibles daños.

El valor del fuselaje interno de la vivienda debería ser de 10-16 A.

Su máquina está preparada para 220-240 V. Si el voltaje de la red de su localidad es de 110 V, conéctela mediante un transformador de 110/220 V y 3000 W. La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.

Utilice siempre el enchufe recubierto que viene con su máquina.

El funcionamiento con un voltaje inferior ocasionaría una disminución en la calidad del lavado.

El cable eléctrico de la máquina solamente debe ser cambiado por un servicio autorizado o un electricista autorizado. Si no lo hace, puede causar accidentes.

Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de desenchufar la máquina cuando termine el programa de lavado.

Para no causar un choque eléctrico, no la desenchufe con las manos mojadas.

Al desconectar su máquina de la red eléctrica, tire siempre del enchufe. Nunca tire del cable mismo.

Antes de usar la máquina por primera vez

- Compruebe si las especificaciones de suministro de electricidad y agua concuerdan con los valores indicados en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Saque todos los materiales de embalaje de dentro de la máquina.
- Ajuste el nivel de ablandador de agua.
- Añada 1 kg de sal dentro del compartimento de sal y llénelo de agua hasta un nivel al que casi esté por desbordarse.
- Rellene el compartimento de abrillantador.

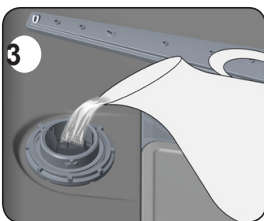
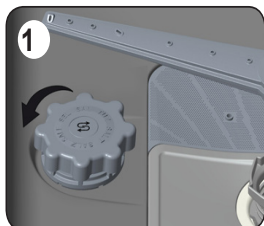
PREPARAR LA MÁQUINA PARA EL USO

La importancia de la descalcificación del agua

Para una buena función de lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, esto es, con poca cal. De otro modo, quedarían residuos blancos de cal en los platos y en el equipo interior. Esto afectaría negativamente las funciones de lavado, secado y abrillantado de su máquina. Cuando el agua pasa por el sistema ablandador, los iones que forman la dureza son retirados del agua y esta se vuelve blanda, como se requiere para obtener los mejores resultados de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema ablandador. Por lo tanto, hay que refrescar el sistema ablandador para que mantenga el mismo nivel de funcionalidad también durante el siguiente lavado. Es para este fin que se utiliza sal para lavavajillas.

Llenar con sal

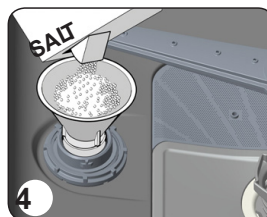
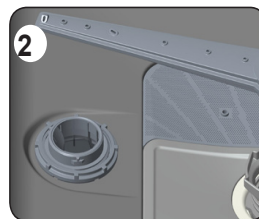
Use sal ablandadora específicamente producida para su uso en lavavajillas. Para introducir la sal ablandadora, retire la cesta inferior y luego abra el tapón del compartimento de la sal girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj. **1** **2** Primero llene el compartimento con 1 Kg de sal y agua **3** hasta el nivel indicado. Si es posible utilice el embudo **4** (opcional) para que el llenado sea más fácil.



Cuando se encienda la luz de advertencia de sal en el panel de control, vuelva a llenar el compartimento con sal.

Solamente hay que poner agua en el compartimento de sal en el primero uso.

Si usted mete tabletas en el compartimento de sal, no llene el compartimento del todo. Le recomendamos que utilice sal ablandadora de grano pequeño o en



polvo.

No ponga sal de mesa en su máquina. De hacerlo, el funcionamiento del compartimento ablandador podría disminuir con el tiempo. Cuando ponga en marcha su lavavajillas, el compartimento de sal queda lleno de agua. Por eso, debe meter la sal ablandadora antes de poner en marcha su máquina. De este modo, la sal sobrante queda inmediatamente eliminada gracias a la operación de lavado. Si usted no va a lavar platos inmediatamente después de meter la sal, haga funcionar un programa de lavado corto con la máquina vacía para evitar daños (para evitar la corrosión) de su máquina por motivo de un exceso de sal al llenar el contenedor de la sal.

Tira de prueba

La eficiencia del lavado del electrodoméstico depende de la blandura del agua. Por lo tanto, su electrodoméstico tiene un sistema que disminuye la dureza del agua de las cañerías. La eficiencia del lavado aumentará si el sistema se configura correctamente. Averigüe la dureza del agua de las cañerías utilizando esta tira reactiva (si está disponible) para configurar el sistema.

Abra la tira reactiva.	Deje correr el agua del grifo durante un minuto.	Ponga la tira reactiva en agua durante un segundo.	Agite la tira luego de retirarla del agua.	Espere un minuto.	Ajuste el nivel de la dureza del agua de acuerdo al resultado de la tira reactiva.																		
					<table><tr><td>Nivel 1</td><td></td><td>Sin cal</td></tr><tr><td>Nivel 2</td><td></td><td>Muy bajo contenido de cal</td></tr><tr><td>Nivel 3</td><td></td><td>Bajo contenido de cal</td></tr><tr><td>Nivel 4</td><td></td><td>Contenido de cal moderado</td></tr><tr><td>Nivel 5</td><td></td><td>Contenido de cal</td></tr><tr><td>Nivel 6</td><td></td><td>Alto contenido de cal</td></tr></table>	Nivel 1		Sin cal	Nivel 2		Muy bajo contenido de cal	Nivel 3		Bajo contenido de cal	Nivel 4		Contenido de cal moderado	Nivel 5		Contenido de cal	Nivel 6		Alto contenido de cal
Nivel 1		Sin cal																					
Nivel 2		Muy bajo contenido de cal																					
Nivel 3		Bajo contenido de cal																					
Nivel 4		Contenido de cal moderado																					
Nivel 5		Contenido de cal																					
Nivel 6		Alto contenido de cal																					

Ajuste del ablandador de agua

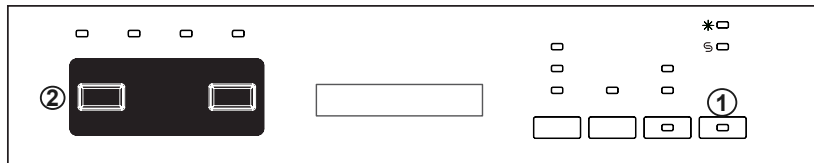
Tabla de ajuste de la dureza del agua

Nivel de dureza	Niveles de dureza alemanes (°dH)	Niveles de dureza franceses (°dF)	Niveles de dureza británicos (°dE)	Indicador de dureza del agua
1	0-5	0-9	0-6	Se muestra L1 en la pantalla.
2	6-11	10-20	7-14	Se muestra L2 en la pantalla.
3	12-17	21-30	15-21	Se muestra L3 en la pantalla.
4	18-22	31-40	22-28	Se muestra L4 en la pantalla.
5	23-31	41-55	29-39	Se muestra L5 en la pantalla.
6.º	32-50	56-90	40-63	Se muestra L6 en la pantalla.

Ajuste la configuración de la dureza del agua de su aparato según el nivel especificado en la tira de pruebas.

NOTA: La configuración del nivel de dureza está establecida por el fabricante en el nivel 3. Ajuste la configuración de la dureza del agua de su máquina de acuerdo al nivel especificado en la tira reactiva.

De acuerdo con el nivel determinado en la tira reactiva, realice el ajuste de la dureza del agua del electrodoméstico como se especifica a continuación.



- Cuando la máquina esté apagada, pulse el botón PROGRAMA (2).
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (1) para encender la máquina y mantenga pulsado el botón de programa (2) durante al menos 3 segundos.
- Si se reconoce el "ajuste de dureza", se visualizará "SL" durante 2 segundos.
- Suelte el botón PROGRAMA (2). Aparecerá el último nivel de configuración.
- Pulse el botón PROGRAMA (2) para ajustar el nivel deseado. El nivel de dureza aumentará cada vez que pulse el botón PROGRAMA. El nivel de dureza volverá a 1 después de 6.
- Puede pulsar el botón ENCENDIDO/APAGADO (1) para desactivar la máquina y guardar el nivel de dureza seleccionado recientemente.
-

ADVERTENCIA: En caso de movimiento, ajuste del nivel de dureza del agua según la dureza de la zona que se está moviendo: es importante para el rendimiento de lavado.

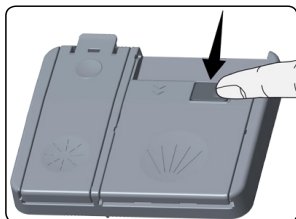
• **Uso de detergente**

Use un detergente destinado específicamente para el uso en lavavajillas domésticos. Puede encontrar en el mercado detergentes en polvo, gel y en tabletas destinados a lavavajillas domésticos. El detergente debe colocarse en el compartimiento antes de arrancar la máquina. Guarde sus detergentes en lugares fríos y secos fuera del alcance de los niños.

No introduzca más detergente del requerido en su compartimiento; de lo contrario, podría provocar arañazos en sus vasos y dar lugar a un detergente disuelto deficientemente.

Si necesitara más información sobre el detergente, póngase en contacto directo con los fabricantes de detergentes.

Llenado del compartimiento de detergente



Presione el pestillo para abrir el recipiente de detergente tal y como se muestra en la imagen. **1** El receptáculo de detergente tiene líneas de nivel en su interior. Con estas líneas podrá medir la cantidad de detergente correcta. El receptáculo de detergente puede acoger 40 cm³ de detergente en total. Abra el detergente para lavavajillas y échelo en el compartimiento mayor **2** 25

cm³ si su vajilla estuviera extremadamente sucia o 15 cm³ si estuviera menos sucia. **2** Si su vajilla se hubiera mantenido sucia durante mucho tiempo, si tuvieran residuos secos de comida y si hubiera cargado excesivamente el lavavajillas, eche **3** 5 cm³ de detergente en el compartimiento de prelavado y arranque su máquina.

Puede que tenga que añadir más detergente en su máquina en función del grado de suciedad y del nivel de dureza del agua en su zona.



• **Detergente combinado**

Los fabricantes de detergente también fabrican detergentes combinados denominados “2 en 1”, “3 en 1” o “5 en 1”, etc.

Los detergentes “2 en 1” contienen detergente + sal o agente de enjuague. Al utilizar detergentes “2 en 1”, asegúrese de comprobar las especificaciones de la tableta.

Otros detergentes en tableta contienen detergente + agente de enjuague + sal + varias funciones adicionales.

Por lo general, los detergentes combinados solo ofrecen suficientes resultados bajo ciertas condiciones de uso.

Dichos detergentes contienen agente de enjuague y/o sal en cantidades establecidas previamente.

Aspectos a considerar cuando se utilice este tipo de productos:

- Asegúrese siempre de comprobar las especificaciones del producto que utilizará o si es un producto combinado.
- Compruebe si el detergente utilizado es apropiado para la dureza del agua de la red a la que está conectada la máquina.
- Cumpla las instrucciones de los envases cuando utilice dichos productos.
- Si dichos detergentes estuvieran en forma de tabletas, nunca las coloque en la sección interior o en la canastilla para cubiertos del lavavajillas. Ponga siempre las tabletas en el compartimiento del detergente en el dosificador de detergente.
- Solo ofrecen buenos resultados para ciertos tipos de uso. Si estuviera utilizando este tipo de detergentes, tiene que ponerse en contacto con los fabricantes y determinar las condiciones adecuadas de uso.
- Si las condiciones de uso de dichos productos y la configuración de la máquina son apropiadas, se obtendrá un ahorro en el consumo de sal y/o agente de enjuague.
- Póngase en contacto con los fabricantes de detergente si no estuviera obteniendo buenos resultados de lavado (si su vajilla se mantuviera calcárea y húmeda) después de utilizar detergentes 2 en 1 ó 3 en 1. El alcance de la garantía de su máquina no cubre ninguna reclamación provocada por el uso de estos tipos de detergentes.

Uso recomendado: Si desea obtener mejores resultados con el uso de detergentes combinados, añada sal y agente de enjuague a su máquina y ajuste la configuración de la dureza del agua y la configuración del agente de enjuague en la posición inferior.



La solubilidad de los detergentes en tableta fabricados por diferentes empresas puede variar en función de la temperatura y del tiempo. Por lo tanto, no se recomienda utilizar dichos detergentes en programas cortos. Resulta más adecuado utilizar detergentes en polvo en dichos programas.

Advertencia: Si hubiera algún problema no detectado anteriormente y que hubiera surgido con el uso de este tipo de detergentes, póngase en contacto directo con los fabricantes de detergentes.

Cuando deje de utilizar detergentes combinados

- Llene los compartimientos de sal y de agente de enjuague.
- Ajuste la configuración de la dureza del agua en la posición más elevada (6) y realice un lavado en vacío.
- Ajuste el nivel de dureza del agua.
- Realice la configuración adecuada del agente de enjuague.

Llenado del abrillantador y ajuste

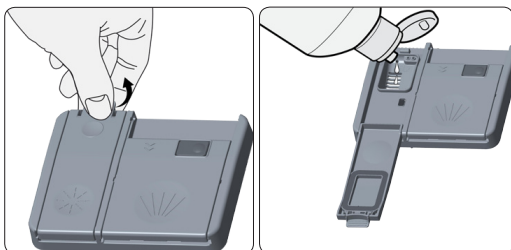
Para llenar el compartimento del abrillantador, abra la tapa del compartimento del abrillantador. Llenar el compartimento con abrillantador hasta el nivel MAX y cerrar la tapa. Tenga cuidado de no llenar en exceso el compartimento del abrillantador y limpie cualquier derrame.

Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los siguientes pasos antes de encender la máquina:

- Pulse el botón de programa y manténgalo pulsado.
- Encienda la máquina.
- Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que "rA" desaparezca de la pantalla. Al ajuste del abrillantador le sigue el ajuste de la dureza del agua.
- El electrodoméstico mostrará la configuración actual.
- Cambie el nivel pulsando el botón de programa.
- Apague la máquina para guardar el ajuste.

El ajuste de fábrica es "4".

Si los platos no se están secando bien o están manchados, aumente el nivel. Si se forman manchas azules en sus platos, disminuya el nivel.



Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador no dispensado	En la pantalla aparece r1.
2	Se dispensa 1 dosis	En la pantalla aparece r2.
3	Se dispensan 2 dosis	En la pantalla aparece r3.
4	Se dispensan 3 dosis	En la pantalla aparece r4.
5	Se dispensan 4 dosis	En la pantalla aparece r5.

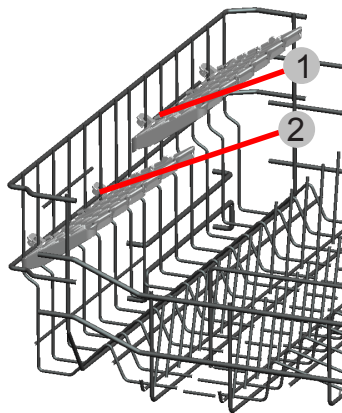
CARGA DEL LAVAVAJILLAS

La correcta colocación de su vajilla en la máquina será la mejor forma de ahorrar energía y mejorar el lavado y secado. Existen dos cestas separadas para cargar su vajilla en la máquina. Puede cargar la cesta inferior con artículos redondos y profundos tales como ollas con mangos largos, tapas de ollas, platos, platos de ensalada y juegos de cubiertos. La cesta superior está destinada para platos de té, platos de postres, cuencos de ensalada, copas y vasos. Al colocar vasos de tallo largo y copas, apóyelos contra el borde de la cesta, rejilla o rejilla de soporte para vasos y no contra otros artículos. No apoye vasos largos entre sí o no podrán mantenerse estables y podrían resultar dañados. Resulta más conveniente colocar las partes estrechas finas en las secciones intermedias de las cestas. Puede colocar cucharas entre los demás juegos de cubiertos para evitar que se peguen entre sí. Se recomienda utilizar la rejilla para cubiertos con el fin de obtener los mejores resultados. Para evitar cualquier posible lesión, coloque siempre la vajilla con mango largo y con punta afilada como por ejemplo tenedores para servir, cuchillo de pan, etc., con sus puntas afiladas hacia abajo u horizontalmente en las cestas.

Advertencia: Coloque su vajilla en la máquina de forma que no impida el giro de los brazos aspersores superiores e inferiores.

Repisa de altura ajustable

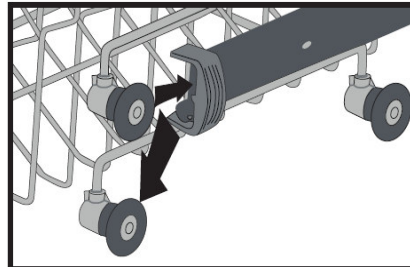
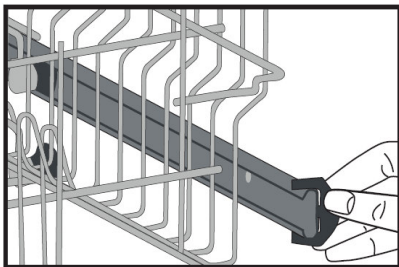
Estas repisas están diseñadas para incrementar la capacidad de la canasta superior. Usted puede colocar sus vasos y tazas aquí. Gracias a estas repisas ajustables, usted puede fácilmente colocar sus vasos de diferentes tamaños bajo las repisas. Con la ayuda del cable fijo de ajuste de la altura de la canasta, usted puede acomodar a estas repisas en 2 posiciones diferentes. Además, puede utilizar estas repisas para colocar cubiertos y cucharas de mango largo horizontalmente de modo que no eviten que la hélice gire.



Cesta Superior Ajustable

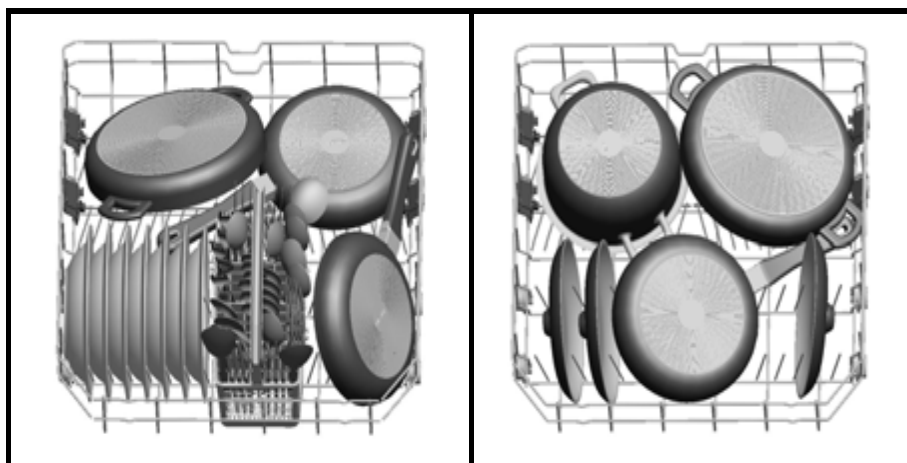
La cesta superior de su máquina está en la posición superior. Cuando está en esta posición, usted puede colocar ollas grandes en lo cesto inferior. Cuando la cesta superior está en la posición inferior, usted puede colocar y lavar grandes platos en la cesta superior.

Use ruedas de forma a cambiar lo alto de la cesta. Abra la passaje de rolamientos en la cesta superior colocandolas para lo lado, y remueva la cesta. Cambie la posición de las ruedas; reinstale la cesta en lo rolamiento, y cierre la passaje. De esta forma, puede colocar la cesta superior en la posición inferior.

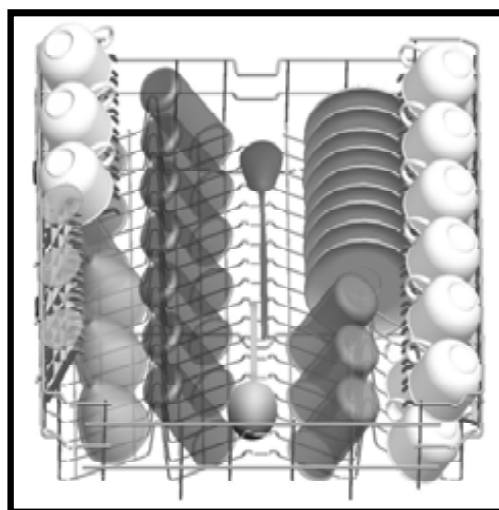


Carga de cesta alternativa

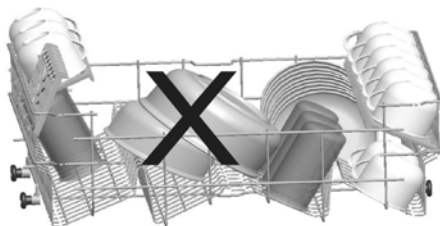
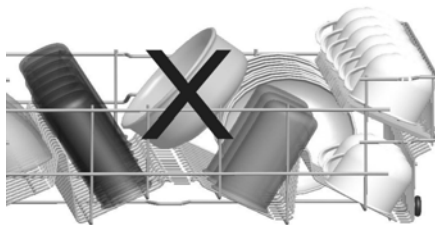
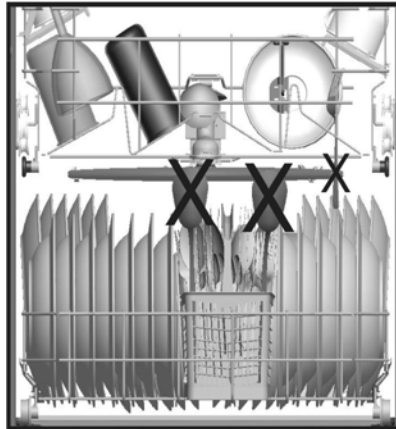
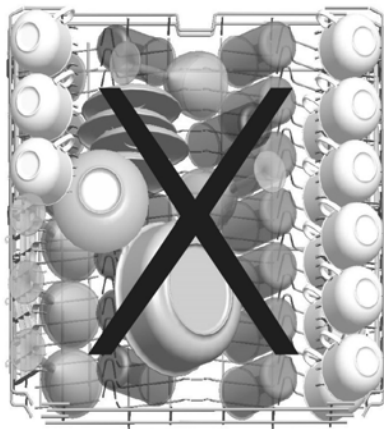
Cesta inferior



Cesta superior



Cargas incorrectas



Nota importante para pruebas de laboratorio

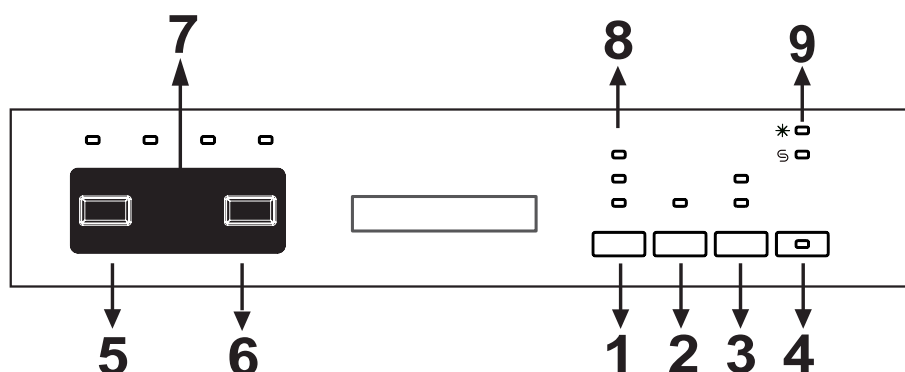
Para obtener más información sobre las pruebas de eficacia, visite la dirección: ["dishwasher@standardtest.info"](mailto:dishwasher@standardtest.info) . En la puerta del lavavajillas encontrará la etiqueta con el número de modelo y el número de serie (20 dígitos). Esta es la información que nos deberá proporcionar en su correo electrónico."

Definición del programa

N.º de programa	1	Referencia 2	3	4
N.º de programa	Lavado rápido 30 min.	Modo Eco (económico)	Súper 50 min.	Intensivo
Temperaturas	40 °C	50 °C	65 °C	65 °C
Tipo de residuos de alimentos	Café, leche, té, embutidos, verduras (sin haber estado mucho tiempo sin lavar)	Café, leche, té, embutidos, verduras (sin haber estado mucho tiempo sin lavar)	Sopas, salsas, pasteles, huevos, arroz pilaf, patatas, platos de horno y patatas fritas	Sopas, salsas, pasteles, huevos, arroz pilaf, patatas, platos de horno y patatas fritas
Nivel de suciedad	Bajo	Medio	Medio	Alto
Cantidad de detergente B: 25 cm³ / 15 cm³ A: 5 cm³	B	A+B	A+B	A+B
	Lavado a 40 °C	Prelavado	Lavado a 65 °C	Lavado a 45 °C
	Aclarado en frío	Lavado a 50 °C	Aclarado intermedio	Lavado a 65 °C
	Aclarado caliente	Aclarado caliente	Aclarado caliente	Aclarado en frío
	Finalización	Secado	Finalización	Aclarado intermedio
		Finalización		Aclarado caliente
				Finalización
Duración del programa (min.)	30	165	50	117
Consumo de energía (kWh)	0,90	0,90	1,35	1,61
Consumo de agua (litros)	12,4	12,0	12,7	17,2

ADVERTENCIA: Los programas cortos no incluyen un paso de secado. Los valores indicados anteriormente se han obtenido en condiciones de laboratorio de acuerdo con las normas pertinentes. Estos valores pueden variar en función del uso del producto de entorno (tensión de red, presión del agua, temperatura del agua de entrada y temperatura ambiente).

SELECCIÓN DE PROGRAMA Y PUESTA EN MARCHA DE LA MÁQUINA



Puede pulsar el botón ENCENDIDO/APAGADO (4) para encender el electrodoméstico. Las luces de ENCENDIDO/APAGADO estarán iluminadas mientras el electrodoméstico esté encendido. Pulse el botón PROGRAMA(5) para configurar el programa adecuado.

Pulse el botón INICIO/PAUSA (6) para iniciar el lavado. Una vez iniciado el programa seleccionado, la luz de lavado se encenderá y aparecerá la duración del programa. Si abre la puerta mientras el lavado está en marcha, el número y la duración del programa aparecerán en la pantalla alternativamente.

Puede seguir la secuencia del lavado con las luces de lavado, aclarado, secado y finalización (7) desde el panel de control. Una vez encendida la luz de secado, la máquina permanecerá en silencio entre 40 a 50 minutos.

NOTA: Si pulsa una vez el botón OPCIÓN (3), se activará la opción de media carga. Esta opción acortará la duración de los programas seleccionados para reducir el consumo de energía y agua. Si utiliza detergentes combinados que contengan sal,

abrillantador y otras características, pulse el botón de opción por segunda vez y active la función de tableta. Puede utilizar el botón ADICIONAL (1) para agregar las siguientes funciones al programa de lavado compatible.

Cuando la función de higiene (8) está activada, puede hacer que el proceso de lavado sea más higiénico cambiando la temperatura de lavado y la duración del programa actual.

Si selecciona la función de aclarado adicional (8) , la luz de aclarado adicional se encenderá y, por lo tanto, los pasos de lavado y aclarado se añadirán al programa seleccionado, haciendo que sus platos queden más limpios y brillantes.

Si selecciona la función de secado adicional (8), la luz de secado adicional se encenderá y, por lo tanto, se prolongará la duración del secado del programa seleccionado, haciendo que sus platos queden más secos. Además, las funciones de higiene y secado no pueden seleccionarse al mismo tiempo, ya que son incompatibles entre sí.

SELECCIÓN DEL PROGRAMA Y MANEJO DE LA MÁQUINA

Manejo de la máquina

Si ha utilizado alguna función adicional en el programa de lavado que utilizó por última vez, esa función estará activa en el siguiente programa de lavado. Si desea cancelar esa función para el nuevo programa seleccionado, mantenga pulsado el botón de la función correspondiente, ya que las luces correspondientes se apagan, o pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO (4) para apagar la máquina. Si desea utilizar una función adicional para el nuevo programa seleccionado, seleccione las funciones deseadas.

NOTA: Si apaga la máquina después de seleccionar el tiempo de retardo e iniciar el programa, el tiempo de retardo se cancelará.

NOTA: Puede pulsar el botón de APLAZAMIENTO(2) antes de iniciar el programa para retrasar el tiempo de inicio de 1 a 19 horas.

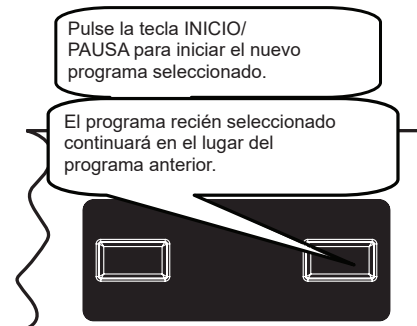
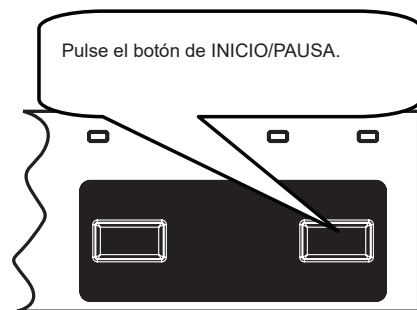
Si desea cambiar el tiempo de inicio, pulse primero el botón INICIO/PAUSA y, a continuación, pulse el botón APLAZAMIENTO para seleccionar el nuevo tiempo de inicio. Pulse el botón INICIO/PAUSA para activar el nuevo tiempo de inicio. Para cancelar el retraso, presione el botón APLAZAMIENTO hasta que el tiempo de retraso sea 0 horas.

NOTA: El indicador de recarga de sal (9) se encenderá si no queda sal o si no es suficiente. En este caso, llene el compartimento de sal.

NOTA: El indicador de repuesto del abrillantador (9) se activará si no queda abrillantador o si lo que queda es insuficiente. En este caso, llene el compartimento del abrillantador.

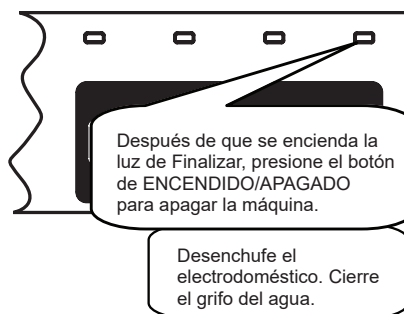
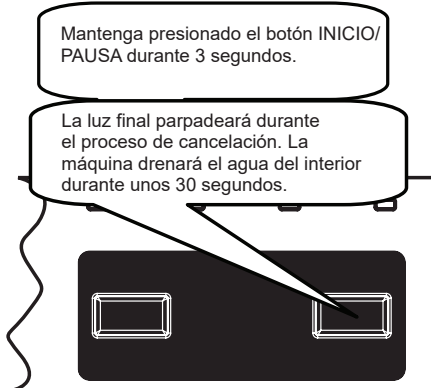
Cambio de programa

Cuando se desea cambiar el programa mientras se está ejecutando un programa de lavado.



Cancelación del programa

Cuando se desea cancelar el programa mientras se está ejecutando un ciclo de lavado



NOTA: No abra la puerta hasta que termine el programa.

NOTA: Al final del programa de lavado, puede dejar la puerta de la máquina entreabierta para acelerar el proceso de secado.

NOTA: Si abre la puerta de la máquina o si se corta la corriente durante el ciclo de lavado, el programa se reanudará una vez que se haya cerrado la puerta o se haya retomado la corriente

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La limpieza de la máquina a intervalos regulares prolonga su vida útil.

El aceite y cal podrían acumularse en la sección de lavado de la máquina. En caso de producirse dicha acumulación,

- Llene el compartimiento de detergente sin cargar ninguna vajilla en la máquina, seleccione un programa que se ejecute a alta temperatura y arranque la máquina. En caso de no ser suficiente, use un material de limpieza especial disponible en el mercado. (Material de limpieza fabricado especialmente para máquinas por fabricantes de detergentes).

Limpieza de los sellos de la puerta de la máquina,

- Para limpiar cualquier residuo acumulado en los sellos de la puerta, limpie los sellos regularmente con un paño humedecido.

Limpieza de la máquina,

Limpie los filtros y los brazos aspersores al menos una vez por semana.

Desenchufe la máquina y cierre su grifo antes de iniciar la limpieza.

No use materiales duros cuando limpie la máquina. Realice la limpieza con un material de limpieza fino y un paño humedecido.

• Filtros

Compruebe si siguen existiendo residuos de comida en los filtros grueso y fino.

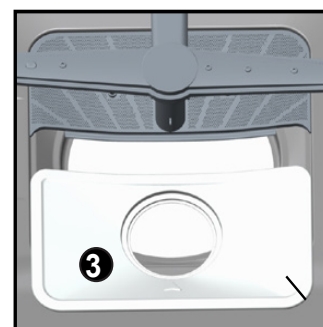
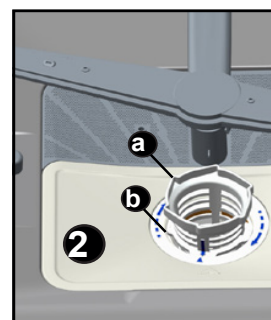
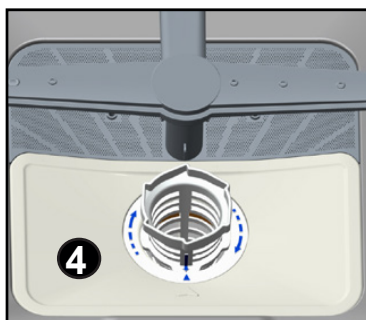
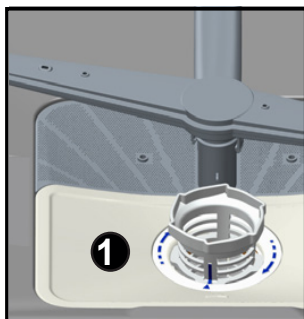
Si existieran residuos de comida, quite los filtros y límpielos a fondo bajo el grifo de agua.

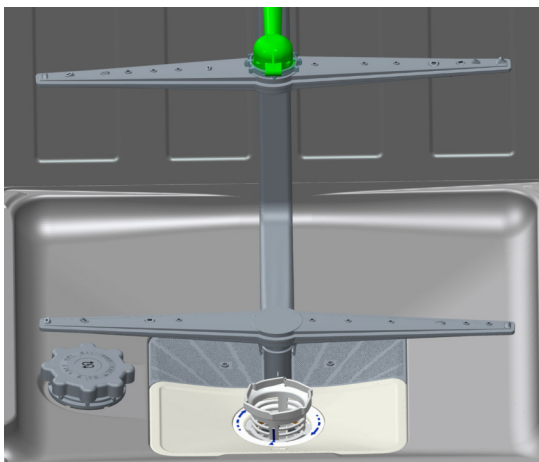
- a. Microfiltro
- b. Filtro grueso
- c. Filtro metálico/de plástico

Para quitar y limpiar la combinación de filtros, gire el conjunto en sentido antihorario y sáquelo elevándolo hacia arriba. **1**

Tire del filtro metálico/de plástico y retírelo. **3**
A continuación, saque el filtro grueso del microfiltro. **2** Enjuáguelo con mucha agua bajo el grifo. Vuelva a colocar el filtro metálico/de plástico. Inserte el filtro grueso en el microfiltro de forma que las marcas se correspondan entre sí. Acople el microfiltro en el filtro metálico/de plástico y gírelo en la dirección de la flecha; se bloqueará cuando la flecha en el microfiltro pueda verse transversalmente. **4**

- Nunca utilice su lavavajillas sin ningún filtro.
- El ajuste incorrecto del filtro reducirá la eficacia del lavado.
- La limpieza de los filtros es muy importante en términos de funcionamiento adecuado de la máquina.





- **Brazos aspersores**

Compruebe que los agujeros de los brazos aspersores superior e inferior no están obstruidos. Si existiera alguna obstrucción, retire los brazos aspersores y límpielos bajo el agua.

Puede quitar el brazo aspersor inferior tirando de él hacia arriba, mientras que la tuerca del brazo aspersor superior puede retirarse girando la tuerca hacia la izquierda.

Asegúrese de que la tuerca esté perfectamente apretada al volver a colocar el brazo aspersor superior.

Filtro de manguera

El filtro de la manguera de entrada evita que el agua provoque daños en la máquina debido a la contaminación (arena, arcilla, óxido, etc.) que pudiera introducirse ocasionalmente a través de la red de suministro de agua o de la fontanería interior, y para evitar problemas tales como amarilleo y formación de depósitos tras el lavado. Compruebe el filtro y la manguera de vez en cuando y límpielos si fuera necesario. Para limpiar el filtro, cierre primero el grifo y retire la manguera. Tras retirar el filtro de la manguera, límpielo bajo el grifo. Vuelva a insertar el filtro limpio en su posición dentro de la manguera. Vuelva a colocar la manguera.

CÓDIGOS DE FALLO Y QUÉ HACER EN CASO DE FALLO

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN DEL ERROR	CONTROL
F5	Suministro de agua inadecuado	• Asegúrese de que el grifo de entrada de agua esté totalmente abierto y que no haya ningún corte de agua • Cierre el grifo de entrada de agua, separe la manguera de entrada de agua del grifo y limpie el filtro en el extremo de la conexión de la manguera. • Reinicie la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico si volviera a producirse el error.
F3	Error de entrada de agua continua	• Cierre el grifo. • Póngase en contacto con el servicio técnico.
F2	El agua residual en la máquina no puede descargarse	• La manguera de descarga de agua está obstruida. • Los filtros de la máquina podrían encontrarse obstruidos. • Apague y encienda la máquina y active el comando de cancelación del programa. • Si el error continuara, póngase en contacto con el servicio técnico.
F8	Error del calentador	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F1	La alarma está activa con respecto al desbordamiento del agua	• Apague la máquina y cierre el grifo. • Póngase en contacto con el servicio técnico.
FE	Tarjeta electrónica defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F7	Error de sobrecalentamiento (la temperatura en la máquina es demasiado alta)	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F9	Error de posición del divisor	Póngase en contacto con el servicio técnico.
F6	Sensor del calentador defectuoso	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Si una de las luces de monitorización del programa se encendiera y la luz de inicio/pausa se encendiera y apagara,
La puerta de la máquina está abierta; cierre la puerta.

Si el programa no se iniciara

- Compruebe que el enchufe está conectado.
- Compruebe los fusibles internos.
- Asegúrese de que el grifo de entrada de agua está abierto.
- Asegúrese de que haya cerrado la puerta de la máquina.
- Asegúrese de apagar la máquina pulsando del botón de encendido/apagado.
- Asegúrese de que el filtro de entrada de agua y los filtros de la máquina no estén obstruidos.

Si los indicadores luminosos de control no se apagaran tras una operación de lavado

El botón de encendido/apagado aún no se ha liberado.

Si se dejaran residuos de detergente en el compartimiento del detergente

El detergente se ha añadido cuando el compartimiento del detergente estaba húmedo.

Si se dejara agua dentro de la máquina al final del programa

- La manguera de desagüe está obstruida o retorcida.
- Los filtros están obstruidos.
- El programa aún no ha acabado.

Si la máquina se detuviera durante una operación de lavado

- Fallo de alimentación.
- Fallo de la entrada de agua.
- El programa puede encontrarse en modo de espera.

Si se escucharan ruidos de sacudidas y golpeteos durante una operación de lavado

- La vajilla se colocó incorrectamente.
- El brazo aspersor está golpeando la vajilla.

Si se hubieran dejado residuos parciales de comida en la vajilla

- La vajilla se colocó incorrectamente en la máquina y el agua rociada no alcanzó los lugares correspondientes.
- La cesta se cargó excesivamente.
- Las piezas de vajilla se apoyaron entre sí.
- Se añadió una cantidad de detergente muy pequeña.
- Se seleccionó un programa de lavado inadecuado o bastante débil.
- El brazo aspersor se obstruyó con restos de comida.
- Filtros obstruidos.
- Filtros instalados incorrectamente.
- Bomba de desagüe de agua obstruida.

Si existieran manchas blanquecinas en la vajilla

- Se está utilizando una cantidad de detergente muy pequeña.
- Configuración de la dosis de agente de enjuague en un nivel muy bajo.
- No se está utilizando ninguna sal especial a pesar del alto grado de dureza del agua.
- La configuración del sistema descalcificador se encuentra en un nivel muy bajo.
- La tapa del compartimiento de la sal no está bien cerrada.

Si la vajilla no se secara

- Se ha seleccionado un programa sin operación de secado.
- Dosis de agente de enjuague demasiado baja
- Vajilla descargada con demasiada rapidez.

Si existieran manchas de óxido en la vajilla

- La calidad del acero inoxidable de la vajilla lavada es insuficiente.
- Alto índice de sal en el agua de lavado.
- La tapa del compartimiento de la sal no está bien cerrada.
- Demasiada sal derramada en los lados y en la máquina mientras se realizaba el llenado de sal.
- Conexión a tierra de la red inadecuada.

Llame a un servicio técnico autorizado si el problema persistiera tras los controles o en caso de producirse una avería no descrita anteriormente.

<i>INFORMACIÓN PRÁCTICA Y ÚTIL</i>

1. Siempre que no esté utilizando la máquina

- Desenchufe la máquina y cierre el agua.
- Deje la puerta ligeramente entreabierta para evitar la formación de malos olores.
- Mantenga el interior de la máquina limpio.

2. Eliminación de gotitas de agua

- Lave la vajilla con el programa intensivo.
- Saque todos los recipientes de metal de la máquina.
- No añada detergente.

3. La correcta colocación de su vajilla en la máquina será la mejor forma de ahorrar energía y mejorar el lavado y secado.

4. Limpie todos los residuos gruesos antes de colocar la vajilla sucia en la máquina.

5. Utilice la máquina cuando esté completamente llena.

6. Use el programa de prelavado únicamente si fuera necesario.

7. Consulte la información del programa y la tabla de valores de consumo promedio cuando seleccione un programa.

8. Ya que la máquina alcanzará altas temperaturas, no debería montarse cerca del frigorífico.

9. Si el electrodoméstico se ubicara en un lugar donde existe riesgo de congelación, debe desaguar completamente el agua que haya quedado en la máquina. Cierre el grifo de agua, desconecte la manguera de entrada de agua del grifo y permita que se desagüe el agua interior.

FICHA DEL PRODUCTO (Especif.Téc.)

Marca del proveedor	h tech
Modelo del proveedor	HTG26250
Capacidad del lavavajillas	12
Clase de eficiencia energética	A++
Consumo eléctrico anual en kWh/año (AE _c) (280 Ciclos) *	2 58
Consumo eléctrico (E _i) (kWh por ciclo)	0,90
Consumo eléctrico en modo apagado (W) (P _o)	0,50
Consumo eléctrico en funcionamiento (W) (P _o)	1,00
Consumo anual de agua en litros/año (AW _c) (280 Ciclos) **	3360
Clasificación de eficacia de secado ***	A
Nombre del programa estándar ****	Eco
Tiempo de programa para ciclo estándar (min.)	165
Ruido en dB(A)	49

* Consumo eléctrico: **258** kw/h anuales, basado en un uso de 280 ciclos de lavado estándar, con agua fría y modos de bajo consumo. El consumo eléctrico real dependerá del uso del aparato.

** Consumo de agua: **3360** litros anuales, basado en un uso de 280 ciclos de lavado estándar. El consumo de agua real dependerá del uso del aparato.

***Clase de Eficacia de Secado: **A** en una escala desde G(menor eficacia) hasta A (mayor eficacia).

**** El ciclo "**Eco**" es el lavado estándar de referencia para la información de la etiqueta y la ficha. Este programa es adecuado para el lavado de vajilla normalmente sucia; es el lavado más eficaz en términos de consumo combinado de electricidad y agua.

Service



www.htech.de

 00 800 32 290 000

Deutschland/Germany
service.DE@htechservice.de

Österreich/Austria
service.AT@htechservice.de

Niederlande/Netherlands
service.NL@htechservice.de

Belgien/Belgium
service.BE@htechservice.de

Frankreich/France
service.FR@htechservice.de

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@htechservice.de

Italien/Italy
service.IT@htechservice.de

Spanien/Spain
service.ES@htechservice.de

Schweden/Sweden
service.SE@htechservice.de